



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

Jeudi

13-07-2017

13-07-2017

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld sp.a	Open Vlaamse Liberalen en Democraten socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>
--	--

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Agenda <i>Sprekers: Raoul Hedebouw</i>	1	Ordre du jour <i>Orateurs: Raoul Hedebouw</i>	1
Terugzending van een wetsontwerp naar de commissie	2	Renvoi d'un projet de loi en commission	2
VRAGEN	2	QUESTIONS	2
Samengevoegde vragen van	2	Questions jointes de	2
- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "het begrotingsconclaaf" (nr. P2223)	2	- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "le conclave budgétaire" (n° P2223)	2
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister over "het begrotingsconclaaf" (nr. P2224)	2	- Mme Karin Temmerman au premier ministre sur "le conclave budgétaire" (n° P2224)	2
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "het begrotingsconclaaf" (nr. P2225)	2	- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "le conclave budgétaire" (n° P2225)	2
- mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "het begrotingsconclaaf" (nr. P2226) <i>Sprekers: Kristof Calvo</i> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <i>Karin Temmerman</i> , <i>Marco Van Hees</i> , <i>Veerle Wouters</i> , <i>Charles Michel</i> , eerste minister	2	- Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "le conclave budgétaire" (n° P2226) <i>Orateurs: Kristof Calvo</i> , président du groupe Ecolo-Groen, <i>Karin Temmerman</i> , <i>Marco Van Hees</i> , <i>Veerle Wouters</i> , <i>Charles Michel</i> , premier ministre	2
Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de landingsbanen" (nr. P2227) <i>Sprekers: Stefaan Vercamer</i> , <i>Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel	7	Question de M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les fins de carrière" (n° P2227) <i>Orateurs: Stefaan Vercamer</i> , <i>Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	7
Samengevoegde vragen van	8	Questions jointes de	8
- mevrouw Katja Gabriëls aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen en aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de preventieve algemene screening van de 400.000 bezoekers van Tomorrowland" (nr. P2228)	8	- Mme Katja Gabriëls au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments et au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle préventif généralisé des 400 000 visiteurs de Tomorrowland" (n° P2228)	8
- de heer Hans Bonte aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen en aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de preventieve algemene	8	- M. Hans Bonte au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments et au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle préventif généralisé des	8

- screening van de 400.000 bezoekers van Tomorrowland" (nr. P2229) 400 000 visiteurs de Tomorrowland" (n° P2229)
- de heer Brecht Vermeulen aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de preventieve algemene screening van de 400.000 bezoekers van Tomorrowland" (nr. P2230) 8 - M. Brecht Vermeulen au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments et au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle préventif généralisé des 400 000 visiteurs de Tomorrowland" (n° P2230) 8
- mevrouw Özlem Özen aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen en aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de preventieve algemene screening van de 400.000 bezoekers van Tomorrowland" (nr. P2231) 8 - Mme Özlem Özen au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments et au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle préventif généralisé des 400 000 visiteurs de Tomorrowland" (n° P2231) 8
- Sprekers:* **Katja Gabriëls, Hans Bonte, Brecht Vermeulen, Özlem Özen, Jan Jambon**, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, **Philippe De Backer**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee *Orateurs:* **Katja Gabriëls, Hans Bonte, Brecht Vermeulen, Özlem Özen, Jan Jambon**, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, **Philippe De Backer**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord
- Vraag van de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het bezoek van een Turkse vicepremier aan ons land" (nr. P2232) 12 Question de M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la visite d'un vice-premier ministre turc dans notre pays" (n° P2232) 12
- Sprekers:* **Filip Dewinter, Jan Jambon**, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen *Orateurs:* **Filip Dewinter, Jan Jambon**, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments
- Vraag van mevrouw Véronique Caprasse aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het beheer van het ongeval dat zich op 9 juli 2017 heeft voorgedaan op de E411" (nr. P2233) 13 Question de Mme Véronique Caprasse au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la gestion de l'accident survenu sur la E411 le 9 juillet 2017" (n° P2233) 13
- Sprekers:* **Véronique Caprasse, Jan Jambon**, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen *Orateurs:* **Véronique Caprasse, Jan Jambon**, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments
- Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de plaats van België in de handel in gestolen kunstvoorwerpen in Europa" (nr. P2234) 15 Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la position de la Belgique en Europe en matière de trafics d'oeuvres d'art" (n° P2234) 15
- Sprekers:* **Georges Dallemagne, Jan Jambon**, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met *Orateurs:* **Georges Dallemagne, Jan Jambon**, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie

de Regie der Gebouwen		des Bâtiments	
Vraag van de heer Gilles Vanden Burre aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de strategische visie van de regering op het handels- en investeringsbeleid van Proximus" (nr. P2235)	16	Question de M. Gilles Vanden Burre au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la vision stratégique du gouvernement par rapport à la politique commerciale et d'investissement de Proximus" (n° P2235)	16
<i>Sprekers: Gilles Vanden Burre, Alexander De Croo</i> , vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post		<i>Orateurs: Gilles Vanden Burre, Alexander De Croo</i> , vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste	
Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Irak en Syrië en de bevrijding van Mosul" (nr. P2236)	18	Question de M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation en Iraq et en Syrie et la libération de Mossoul" (n° P2236)	18
<i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	19	Questions jointes de	19
- de heer Ahmed Laaouej aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de fiscale voordelen voor gezinnen" (nr. P2237)	19	- M. Ahmed Laaouej au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les avantages fiscaux en faveur des familles" (n° P2237)	19
- de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de fiscale voordelen voor gezinnen" (nr. P2238)	19	- M. Benoît Dispa au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les avantages fiscaux en faveur des familles" (n° P2238)	19
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de fiscale voordelen voor gezinnen" (nr. P2239)	20	- M. Luk Van Biesen au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les avantages fiscaux en faveur des familles" (n° P2239)	20
<i>Sprekers: Ahmed Laaouej, Benoît Dispa, Luk Van Biesen, Johan Van Overtveldt</i> , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude, Kristof Calvo , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie		<i>Orateurs: Ahmed Laaouej, Benoît Dispa, Luk Van Biesen, Johan Van Overtveldt</i> , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, Kristof Calvo , président du groupe Ecolo-Groen	
Vraag van mevrouw Valerie Van Peel aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het advies van Unia over het boerkiniverbod in steden" (nr. P2240)	23	Question de Mme Valerie Van Peel à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'avis d'Unia sur l'interdiction des burkinis dans certaines villes" (n° P2240)	23
<i>Sprekers: Valerie Van Peel, Zuhail Demir</i> , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden		<i>Orateurs: Valerie Van Peel, Zuhail Demir</i> , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes	
WETSONTWERPEN EN WETSVOORSTELLEN	24	PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI	24
Wetsontwerp tot wijziging van de herstellwet van	24	Projet de loi portant modification de la loi de	24

10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector (2492/1-6)		redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social (2492/1-6)	
<i>Algemene bespreking</i>	24	<i>Discussion générale</i>	24
<i>Sprekers:</i> Karin Temmerman, rapporteur, Frédéric Daerden, Stéphanie Thoron, Georges Gilkinet, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Véronique Caprasse, Daniel Bacquelaine, minister van Pensioenen, Jan Spooren		<i>Orateurs:</i> Karin Temmerman, rapporteur, Frédéric Daerden, Stéphanie Thoron, Georges Gilkinet, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Véronique Caprasse, Daniel Bacquelaine, ministre des Pensions, Jan Spooren	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	35	<i>Discussion des articles</i>	35
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen (2543/1-3)	35	Projet de loi portant modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions (2543/1-3)	35
<i>Algemene bespreking</i>	35	<i>Discussion générale</i>	35
<i>Sprekers:</i> Caroline Cassart-Mailleux, Karin Temmerman, Gilles Vanden Burre, Michel de Lamotte, Véronique Caprasse, Willy Borsus, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie		<i>Orateurs:</i> Caroline Cassart-Mailleux, Karin Temmerman, Gilles Vanden Burre, Michel de Lamotte, Véronique Caprasse, Willy Borsus, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	37	<i>Discussion des articles</i>	37
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen (2493/1-3)	37	Projet de loi portant modification de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées (2493/1-3)	37
<i>Algemene bespreking</i>	37	<i>Discussion générale</i>	37
<i>Sprekers:</i> Stéphanie Thoron, rapporteur		<i>Orateurs:</i> Stéphanie Thoron, rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	38	<i>Discussion des articles</i>	38
Wetsontwerp betreffende de milieubescherming en de regulering van de activiteiten op Antarctica onder de rechtsbevoegdheid van België (2276/1-5)	38	Projet de loi relatif à la protection de l'environnement et à la régulation des activités menées sous juridiction belge en Antarctique (2276/1-5)	38
<i>Algemene bespreking</i>	38	<i>Discussion générale</i>	38
<i>Sprekers:</i> Daniel Senesael, Benoît Piedboeuf, Marcel Cheron, Michel de Lamotte, Marie-Christine Marghem, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling		<i>Orateurs:</i> Daniel Senesael, Benoît Piedboeuf, Marcel Cheron, Michel de Lamotte, Marie-Christine Marghem, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	41	<i>Discussion des articles</i>	41
Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de vermelding in vonnissen betreffende de vaststelling van een onderhoudsbijdrage, van de mogelijkheid tot machtiging van de schuldeiser om aan de onderhoudsplichtige verschuldigde geldsommen te ontvangen (2472/1-4)	41	Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la mention, dans les jugements relatifs à la fixation d'une contribution alimentaire, de la possibilité d'autoriser le créancier à percevoir les sommes dues au débiteur d'aliments (2472/1-4)	41
<i>Algemene bespreking</i>	42	<i>Discussion générale</i>	42
<i>Sprekers:</i> Goedele Uyttersprot, Christian Brotcorne, Muriel Gerkens, Sabien Lahaye-		<i>Orateurs:</i> Goedele Uyttersprot, Christian Brotcorne, Muriel Gerkens, Sabien Lahaye-	

Battheu		Battheu	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	43	<i>Discussion des articles</i>	43
Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en het Consulaire Wetboek met het oog op de strijd tegen de frauduleuze erkenning en houdende diverse bepalingen inzake het onderzoek naar het vaderschap, moederschap en meemoederschap, alsook inzake het schijnhuwelijk en de schijnwettelijke samenwoning (2529/1-4)	43	Projet de loi modifiant le Code civil, le Code judiciaire, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et le Code consulaire en vue de lutter contre la reconnaissance frauduleuse et comportant diverses dispositions en matière de recherche de paternité, de maternité et de comaternité, ainsi qu'en matière de mariage de complaisance et de cohabitation légale de complaisance (2529/1-4)	43
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en van het Strafwetboek wat het tegengaan van schijnerkenningen betreft (863/1)	43	- Proposition de loi modifiant le Code civil et le Code pénal en vue de lutter contre les reconnaissances frauduleuses (863/1)	43
<i>Algemene bespreking</i>	43	<i>Discussion générale</i>	43
<i>Sprekers:</i> Goedele Uyttersprot , rapporteur, Özlem Özen , Carina Van Cauter , Nahima Lanjri , Benoit Hellings , Christian Brotcorne , Marco Van Hees , Olivier Maingain , Koen Geens , minister van Justitie, Theo Francken , staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging		<i>Orateurs:</i> Goedele Uyttersprot , rapporteur, Özlem Özen , Carina Van Cauter , Nahima Lanjri , Benoit Hellings , Christian Brotcorne , Marco Van Hees , Olivier Maingain , Koen Geens , ministre de la Justice, Theo Francken , secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	55	<i>Discussion des articles</i>	55

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 13 JULI 2017

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 13 JUILLET 2017

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.22 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Kris Peeters en Willy Borsus.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Philippe Blanchart, Vanessa Matz
Zwangerschapsverlof: Nawal Ben Hamou
Met zending buitenslands: Elio Di Rupo

Federale regering

Nihil

01 Agenda

01.01 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*Nederlands*): Volgens de pers is er een akkoord over de pensioenregeling van de parlementsleden. Kunnen wij dat akkoord krijgen, vermits wij niet in de werkgroep zitten en dit voor ons een heel gevoelig dossier is? Komt er ook een debat over dat akkoord in de Kamer, iets wat ons logisch lijkt?

De **voorzitter**: In het Bureau van de Kamer is men tot een eenparig akkoord gekomen en conform de procedure vergadert eerst de raad van bestuur van de pensienkas hierover volgende woensdag, gevolgd door de algemene vergadering, waar de heer Hedebouw dan kan reageren.

La séance est ouverte à 14 h 22 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Kris Peeters et Willy Borsus.

Excusés

Raisons de santé: Philippe Blanchart, Vanessa Matz
Congé de maternité: Nawal Ben Hamou
En mission à l'étranger: Elio Di Rupo

Gouvernement fédéral

Nihil

01 Ordre du jour

01.01 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*en néerlandais*): La presse annonce un accord sur le régime des pensions des parlementaires. Pouvons-nous obtenir cet accord étant donné que nous ne faisons pas partie de ce groupe de travail et que ce dossier est extrêmement sensible à nos yeux? La Chambre va-t-elle aussi consacrer un débat à cet accord, ce qui nous semblerait logique?

Le **président**: Le Bureau de la Chambre s'est prononcé à l'unanimité en faveur de cet accord et conformément à la procédure, le conseil d'administration de la caisse des pensions se réunira d'abord pour traiter cette question mercredi prochain avant la séance plénière où M. Hedebouw

pourra réagir.

01.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Kunnen we de tekst krijgen, zodat we het debat kunnen voeren?

01.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Peut-on recevoir le texte, pour pouvoir mener le débat?

De **voorzitter**: Natuurlijk. Ik wacht op het rapport van het Bureau dat de beslissing genomen heeft. Daarna kunnen we de tekst openbaar maken.

Le **président**: Bien sûr. J'attends le rapport du Bureau qui a décidé. Ensuite, nous pourrons le rendre public.

02 Terugzending van een wetsontwerp naar de commissie

02 Renvoi d'un projet de loi en commission

Ik heb amendementen ontvangen op het wetsontwerp houdende invoeging van het Boek XX 'Insolventie van ondernemingen', in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van de definities eigen aan boek XX, en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek XX, in boek I van het Wetboek van economisch recht, nrs. 2407/1 tot 9.

J'ai reçu des amendements sur le projet de loi portant insertion du Livre XX "Insolvabilité des entreprises", dans le Code de droit économique, et portant insertion des définitions propres au livre XX, et des dispositions d'application au livre XX, dans le livre I du Code de droit économique, n^{os} 2407/1 à 9.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 12 juli 2017 stel ik u voor het wetsontwerp terug te zenden naar de commissie voor Handels- en Economisch Recht teneinde deze amendementen te bespreken.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 12 juillet 2017, je vous propose de renvoyer le projet de loi en commission de Droit commercial et économique afin d'y permettre l'examen de ces amendements.

Het wetsontwerp zal, na bespreking van de amendementen in commissie, vandaag in plenaire zitting worden behandeld.

La discussion du projet de loi sera poursuivie en séance plénière, après examen des amendements en commission.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Vragen

Questions

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "het begrotingsconclaaf" (nr. P2223)
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister over "het begrotingsconclaaf" (nr. P2224)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "het begrotingsconclaaf" (nr. P2225)
- mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "het begrotingsconclaaf" (nr. P2226)

03 Questions jointes de

- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "le conclave budgétaire" (n° P2223)
- Mme Karin Temmerman au premier ministre sur "le conclave budgétaire" (n° P2224)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "le conclave budgétaire" (n° P2225)
- Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "le conclave budgétaire" (n° P2226)

03.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): N-VA, MR, CD&V en Open Vld zijn naar de kiezer getrokken met de belofte dat zij het anders en beter zouden doen en dat zij de begroting op orde zouden krijgen. Bart De Wever leek dat zelfs een fluitje van een cent te vinden. De indexsprong en werken tot 67 jaar werden ons echter niet beloofd, maar die kwamen er wel. Dat heet de mensen blaasjes

03.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): La N-VA, le MR, le CD&V et l'Open Vld se sont présentés aux élections avec l'engagement de gérer le pays autrement et mieux, et de mettre de l'ordre dans le budget. Bart De Wever semblait même croire que cela irait tout seul. Par contre, le saut d'index et la retraite à 67 ans ne faisaient pas partie des promesses électorales, mais ces mesures ont bel et

wijsmaken en belangrijke verkiezingsbeloftes verbreken.

bien été réalisées. C'est ce qui s'appelle tromper les citoyens et rompre d'importants engagements électoraux.

Wij zijn geen begrotings- of evenwichtsfetisjistten. Een samenleving in evenwicht is ons veel dierbaarder dan een begroting in evenwicht. Wij werden daarom steevast weggezet als linkse rakkers die dat evenwicht wilden uitstellen, terwijl het net logisch is om een economie eerst zuurstof te geven.

Nous ne sommes pas des maniaques du budget ou de l'équilibre. Nous sommes bien plus attachés à l'équilibre au sein de la société qu'à l'équilibre budgétaire. C'est pourquoi nous avons toujours été étiquetés comme étant des gauchistes désireux de reporter l'équilibre, alors qu'il est pourtant logique de d'abord procurer un ballon d'oxygène à l'économie.

Ons enige dogma is dat van de rechtvaardigheid. Het Monitoringcomité spreekt over een inspanning van 8 miljard euro voor een evenwicht in 2019. Wij zijn bang dat dit zich weer zal vertalen in facturen en besparingen voor de man in de straat en we vragen de premier om zich daartoe vooral niet te laten verleiden.

L'équité est notre unique dogme. Le Comité de monitoring parle d'un effort de 8 milliards d'euros pour pouvoir réaliser l'équilibre en 2019. Nous craignons que cela se traduise de nouveau par des factures et des économies sur le dos des simples citoyens, et c'est pourquoi nous demandons au premier ministre de ne surtout pas céder à cette tentation.

Hij moet kiezen voor rechtvaardige oplossingen en die 8 miljard niet halen bij mensen die werken, maar bij de Panamatoeristen en de grote vermogens. Naar verluidt zou ons land immers jaarlijks 3,1 miljard euro mislopen door belastingontduiking.

Il doit opter pour des solutions équitables et ne pas aller puiser ces huit milliards d'euros auprès des travailleurs, mais plutôt auprès, primo, des fraudeurs qui ont mis leur argent à l'abri à Panama et, deuzio, des grandes fortunes. Il semble en effet, que chaque année l'évasion fiscale occasionne un manque à gagner de 3,1 milliards d'euros pour l'État belge.

Dat is ons appel aan de premier als hij zich binnenkort terugtrekt in kastelen voor zijn begrotingsconclaaf.

Tel est l'appel que nous adressons au premier ministre, avant qu'il ne se retire prochainement dans l'un ou l'autre château pour son conclave budgétaire.

03.02 Karin Temmerman (sp.a): Met deze regering zou het anders worden, vooral op het vlak van de staatsfinanciën, met een herstelregering vanaf dag één. In plaats van sluitende staatsfinanciën hebben wij besparingen voor de bevolking gezien, met een indexesprong, een verhoging van de elektriciteits- en waterfacturen, besparingen in de ziekteverzekering, de gezondheidszorg, bij zieken en gepensioneerden. Besparingen bij de grote vermogens zijn er echter nog steeds niet.

03.02 Karin Temmerman (sp.a): Les choses allaient changer avec le gouvernement actuel, surtout dans le domaine des finances publiques et ce gouvernement devait être, dès son entrée en fonction, un gouvernement de relance. En lieu et place de finances publiques en équilibre, la population a été soumise à un train d'économies, avec à la clé un saut d'index, une hausse des factures d'eau et d'électricité, des économies dans les secteurs de l'assurance maladie, des soins de santé et au détriment des malades et des pensionnés. Nous attendons cependant toujours une contribution des grandes fortunes aux mesures d'économie.

Deze regering startte met een tekort van 10 miljard en drie jaar later zullen we een tekort van 8 miljard moeten ophoesten. Waar is dan het geld uit al die besparingen naartoe? En zal de premier echt alle inspanningen blijven doorschuiven naar onze kinderen en kleinkinderen?

Au début de l'actuelle législature, le déficit s'élevait à dix milliards d'euros et trois ans plus tard, le trou à combler est de huit milliards d'euros. Qu'a fait le gouvernement du produit des mesures d'économies? Le premier ministre compte-t-il vraiment continuer à reporter tous les efforts sur nos enfants et nos petits-enfants?

De inspanningen van de vorige regering waren groter dan die van deze regering. Ja, er is een economische groei, maar wel dankzij de groei op wereldvlak. Ja, er is meer jobcreatie, en gelukkig maar, maar de helft van die jobs zijn heel precair, dat terwijl het armoederisico bij vrouwen stijgt, net als het aantal werkende armen. Hoe zal de premier dat oplossen? En naar welke nieuwe tijdshorizon wil hij het begrotingsevenwicht nu weer verschuiven en zo een wissel trekken op onze toekomst?

03.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): U beloofde eerst een begrotingsevenwicht voor 2017, dat werd vervolgens 2018 en ten slotte 2019. Volgens Bart De Wever maakt, wie zegt dat men in twee jaar tijd 8 miljard zal vinden, 'de mensen blaasjes wijs'. Dat is precies wat deze regering al drie jaar doet, met de N-VA die zichzelf als de partij van *good governance* profileert en u die zegt dat de taxshift volledig gefinancierd is.

De bevolking wordt tweemaal gestraft: ze kreunt onder de besparingen én onder het gebrek aan een strak begrotingsbeleid.

Zult u in 2019 een begrotingsevenwicht bereiken? Waar zijn de bespaarde miljarden heen? (*Applaus bij PTB-GO!*)

03.04 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Toen de regering een begrotingsevenwicht beloofde in 2016 was dat fake news. Toen zij een evenwicht beloofde in 2018 was dat een grap. Nu zou het er in 2019 komen, maar van uitstel komt afstel. Als een begroting saneren al niet lukt met een goed draaiende economie en met een lage rente, wanneer dan wel? De vergrijzing zal zorgen voor een stevige stijging van de sociale uitgaven, liefst 3% van het bbp of 13 miljard euro extra tegen 2040. Laten we zorgen dat die buffer er is.

Volgens het Monitoringcomité moeten we tegen 2018 extra besparen en 4,3 miljard euro vinden, de RTBF heeft het over minder dan 2 miljard en elders gaat het over 1 miljard. Wanneer en hoe komt er volgens de premier een begrotingsevenwicht?

Les efforts fournis par le gouvernement précédent dépassent ceux du gouvernement Michel. Certes, la croissance économique est réelle, mais elle découle de la croissance enregistrée à l'échelle internationale. Plus d'emplois sont effectivement créés, et heureusement, mais la moitié d'entre eux sont extrêmement précaires, tandis que le risque de pauvreté augmente parmi les femmes, de même que le nombre de travailleurs pauvres. Comment le premier ministre va-t-il résoudre ces problèmes? À quel horizon envisage-t-il cette fois de renvoyer l'équilibre budgétaire, hypothéquant ainsi notre avenir?

03.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): Vous aviez promis l'équilibre budgétaire pour 2017, puis vous avez dit que ce serait pour 2018 et enfin pour 2019. Aujourd'hui, selon Bart De Wever, dire qu'on trouvera huit milliards en deux ans et promettre l'équilibre en 2019, cela revient à "raconter des blagues"! Raconter des blagues, c'est effectivement ce que fait le gouvernement depuis trois ans, quand la N-VA prétend être le parti de la bonne gouvernance ou quand vous nous dites que votre *tax shift* est entièrement financé.

La population subit une double peine: l'austérité et l'absence de rigueur budgétaire.

Atteindrez-vous l'équilibre en 2019? Où sont passés les milliards de l'austérité? (*Applaudissements sur les bancs du PTB-GO!*)

03.04 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): L'équilibre budgétaire promis par le gouvernement pour 2016 n'était qu'un canular. Le report de cette échéance à 2018 n'était qu'une plaisanterie. Désormais, l'équilibre serait réalisé en 2019, mais ces délais pourraient bien être annonciateurs d'un renoncement. Quand pourrions-nous assainir le budget si cette opération n'est déjà pas possible lorsque l'économie se porte bien et que les taux sont bas? Le vieillissement de la population entraînera une forte hausse des dépenses sociales qui atteindra pas moins de 3% du PIB ou 13 milliards d'euros supplémentaires d'ici 2040. Veillons à mettre en place un matelas pour nous y préparer.

Selon le Comité de monitoring, nous devons réaliser davantage encore d'économies d'ici 2018 et nous devons trouver 4,3 milliards. La RTBF parle de moins de 2 milliards et d'autres évoquent le chiffre de 1 milliard. Quand le premier ministre pense-t-il atteindre l'équilibre budgétaire et comment envisage-t-il d'y parvenir?

03.05 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): De regering kiest ervoor om jobs te creëren via structurele hervormingen en de begrotingssanering voort te zetten.

(*Nederlands*) Drie jaar na de start van de regering zijn er concrete resultaten: het tekort van 2,2% is vandaag geslonken tot 0,9%.

(*Frans*) Zo kunnen we voor 17 miljard euro saneren door middel van structurele maatregelen die onze economie op duurzame wijze zullen versterken. We behoren tot de vijf meest hervormingsgezinde regeringen van de OESO. We zullen dat werk voortzetten.

Men verwijt ons tegelijkertijd dat we bezuinigen en blind besparen en dat we het begrotingsevenwicht niet bereikt hebben. Het ene ogenblik bepleit u wat u het volgende verwerpt! (*Applaus bij de meerderheid*)

(*Nederlands*) Wij zullen bijkomende maatregelen nemen met drie doelstellingen. Vooreerst zullen we hard werken aan een verdere sanering, die zowel voor de burger als voor de Europese Commissie de toets der geloofwaardigheid kan doorstaan.

(*Frans*) De schuldgraad is de jongste drie jaar gedaald. Wij zullen onze inspanningen in die zin voortzetten.

(*Nederlands*) We krijgen een van deze dagen een eerste rapport van het strategisch comité over het investeringspact. Onze ambitie op dat vlak is duidelijk: meer groei en competitiviteit, een versterking van de economie en structurele hervormingen. Over dat laatste aspect heb ik enkele dagen geleden nog een gesprek gevoerd met de Europese Commissie.

(*Frans*) Op het gebied van werkgelegenheid hebben we veel sneller vooruitgang geboekt dan verwacht. We hebben de concurrentiekracht aanzienlijk versterkt, de loonhandicap flink doen dalen en onze ondernemingen meer groeikansen gegeven. De oppositie heeft het over een begrotingsevenwicht. We blijven saneren door de fiscale en parafiscale lasten met 4,6 miljard euro te verlagen, zodat onze bevolking meer koopkracht heeft, er meer banen zijn en de economie wordt versterkt. (*Applaus bij de meerderheid*)

03.06 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): De premier heeft niet goed geluisterd. Natuurlijk mogen wij ons

03.05 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Le choix du gouvernement est de créer des emplois grâce aux réformes structurelles et de poursuivre l'assainissement budgétaire.

(*En néerlandais*) Trois ans après l'entrée en fonction du gouvernement, des résultats concrets sont visibles: le déficit a chuté de 2,2 % à 0,9 %.

(*En français*) Cela fait 17 milliards d'euros d'assainissement grâce à des mesures structurelles qui renforceront durablement notre économie. Nous sommes parmi les cinq gouvernements les plus réformateurs de l'OCDE. Ce travail sera poursuivi.

On nous reproche l'austérité et des économies aveugles, et en même temps de ne pas avoir atteint l'équilibre budgétaire: on ne peut plaider tout et son contraire! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

(*En néerlandais*) Nous prendrons des mesures additionnelles, poursuivant un triple objectif. Nous œuvrerons tout d'abord à la poursuite de l'assainissement, dont le résultat devra être crédible, tant auprès de la population que de la Commission européenne.

(*En français*) Le niveau de la dette a baissé en trois ans. Nous poursuivrons nos efforts en ce sens.

(*En néerlandais*) Nous allons recevoir très prochainement un premier rapport du comité stratégique sur le pacte d'investissement. Nos ambitions dans ce domaine sont claires: booster la croissance et la compétitivité, renforcer l'économie et engager des réformes structurelles. Sur ce dernier point, j'ai encore eu, il y a quelques jours, un entretien avec des représentants de la Commission européenne.

(*En français*) Sur le terrain de l'emploi, nous avons progressé bien plus vite que prévu. Nous avons atteint des résultats substantiels en ce qui concerne la compétitivité, le handicap salarial ou la capacité de faire grandir nos entreprises. L'opposition parle d'équilibre budgétaire. Nous poursuivons l'assainissement tout en baissant la charge fiscale et parafiscale de 4,6 milliards d'euros, pour plus de pouvoir d'achat, plus d'emplois et une économie plus solide. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

03.06 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Le premier ministre n'a pas bien écouté. Il va de soi que nous

niet kapot besparen. We mogen de factuur niet al te zeer doorschuiven naar onze kinderen, maar die kinderen hebben er ook niet veel aan als hun ouders de facturen niet kunnen betalen aan het einde van de maand.

Het probleem is dat vandaag noch de begroting, noch de samenleving in evenwicht is. De investeringen waarover de premier praat, zijn er niet! De pluspunten vandaag zijn veeleer te danken aan de Europese positieve conjunctuur dan aan het regeringsbeleid. Dit beleid kent vele verliezers, zoals het recordaantal leefloontrekkers. De werkzaamheidsgraad is in slechts vijf Europese landen slechter. Op het vlak van innovatieve economie zijn we teruggevallen van de 15de naar de 27ste plaats. We staan langer dan ooit in de file en het ziekteverzuim neemt toe. Pak die dingen deze zomer eens aan! Onze fetisj is niet een begroting in evenwicht, maar een rechtvaardige samenleving.

03.07 Karin Temmerman (sp.a): We hebben nooit gezegd dat er niet mag worden bespaard. Wij hebben het in de vorige regering ook gedaan en kregen toen voortdurend kritiek. Het probleem is dat de regering voortdurend op dezelfde mensen bespaart. De gewone man mag betalen en de grote vermogens worden vergeten. Wij vragen eerlijke besparingen.

Alle successen die de premier opsomt zijn te danken aan de opleving van de economie. Waar is het geld van de besparingen dan naartoe? Wat is ermee gebeurd? Niets!

03.08 Marco Van Hees (PTB-GO!): We verwijten u precies dat u wel harde besparingen oplegt, maar anderzijds de begrotingsteugels niet voldoende strak aanspant. U verwijst naar de jobcreatie. Maar over welke banen gaat het dan? Het aantal vaste banen is met een povere 1,1% gestegen, tegenover een toename van 16,7% voor de preciaire banen!

Uw hervormingen komen steevast neer op cadeaus voor het kapitaal, ten koste van de werknemers. Ik denk bijvoorbeeld aan de indexsprong en het optrekken van de pensioenleeftijd en op de geplande hervorming van de vennootschapsbelasting en de taxshift *bis*. Volgens de gegevens van de NBB was er de voorbije drie jaar een verschuiving van de inkomsten uit arbeid naar de kapitaalinkomsten.

ne devons pas nous infliger une austérité impitoyable. Nous ne devons pas léguer trop facilement la facture à nos enfants, mais ces enfants ne seront pas beaucoup mieux lotis si leurs parents ne parviennent pas à régler leurs factures à la fin du moins.

Le problème est qu'aujourd'hui, ni le budget ni la société ne sont en équilibre. Les investissements dont parle le premier ministre sont inexistants! Les points positifs actuels s'expliquent davantage par la conjoncture européenne positive que par la politique gouvernementale. Cette politique fait de nombreux perdants, comme le montre le nombre record de bénéficiaires du revenu d'intégration. Seuls cinq pays européens font moins bien que nous en ce qui concerne le taux d'activité. Sur le plan de l'économie novatrice, nous avons chuté de la 15^e à la 27^e position. Les embouteillages s'aggravent sans cesse et les absences pour maladie sont en hausse. Occupez-vous de ces dossiers cet été! Nous ne sommes pas des fétichistes d'un budget en équilibre mais d'une société fondée sur l'équité.

03.07 Karin Temmerman (sp.a): Jamais nous n'avons prétendu qu'il ne faut pas faire d'économies. C'est d'ailleurs ce que nous avons fait dans le gouvernement précédent et c'est ce qui nous a valu des critiques continues. Le problème est que le gouvernement actuel cible systématiquement les mêmes personnes. Le citoyen lambda doit payer tandis que les grosses fortunes sont épargnées. Nous voulons des économies équitables.

Tous les succès énumérés par le premier ministre sont simplement dus au fait que l'économie va mieux. Où est passé le produit des économies? Qu'en a-t-on fait? Nada!

03.08 Marco Van Hees (PTB-GO!): Nous vous reprochons précisément de pratiquer à la fois l'austérité et l'absence de rigueur budgétaire. Vous vous défendez en évoquant la création d'emplois. Mais quels emplois? La croissance des emplois fixes est de 1,1 %, contre 16,7 % pour les emplois précaires!

Quant à vos réformes, ce sont de multiples cadeaux au capital au détriment des travailleurs comme les sauts d'index ou l'augmentation de l'âge de la retraite et, dans le futur, la réforme de l'ISOC et un *tax shift bis*. La BNB a montré que depuis trois ans, il y a eu un transfert de 5 % des revenus du travail vers les revenus du capital.

03.09 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): We mogen de mensen niet wijsmaken dat jobcreatie en investeringen alleen volstaan. Ooit was dit de regering van de verandering, maar stilaan wordt dit de regering van de *boulevard of broken dreams and promises*. Het is nu duidelijk dat een communautaire stilstand ook leidt tot een begrotingsstilstand. Saneren in de wildgroei van instellingen is de enige manier om te besparen zonder de mensen pijn te doen.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de landingsbanen" (nr. P2227)**

04.01 **Stefaan Vercamer** (CD&V): Werknemers moeten zoveel mogelijk autonomie en mogelijkheden krijgen om aan het einde van hun loopbaan rustpunten te kunnen inbouwen. Er zijn maatregelen nodig om mensen hun werk langer te laten volhouden.

Het huidige systeem van de landingbanen vanaf 60 jaar zou moeten worden uitgebreid, want nu is het nog te rigide en te weinig flexibel. De rimpeldagen zorgen er reeds voor dat werknemers in de non-profitsector hun werk langer volhouden.

De sociale partners van de metaalsector hebben een voorstel uitgewerkt waarin werknemers vanaf 58 jaar het rustiger aan kunnen doen door een lichtere job aan te nemen, over te schakelen van nacht- en ploegenarbeid naar dagarbeid of door viervijfde te gaan werken. Het loonverlies zou gecompenseerd worden door een premie van de werkgever. De minister ontving de sector en werkte een KB uit, maar binnen de regering was er niet onmiddellijk eensgezindheid over de zachte landingsbanen. Nu zou er dan toch steun zijn van de andere regeringspartijen voor ons standpunt.

Klopt dat? Hoe zal de regering hier verder werk van maken? Zal het initiatief van de metaalsector uitgebreid worden naar andere sectoren?

04.02 **Minister Kris Peeters** (Nederlands): In het regeerakkoord werd een aantal afspraken gemaakt over de landingsbanen, zodat mensen langer aan het werk kunnen blijven. Ik ben het met de heer Vercamer eens dat we daaraan meer

03.09 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Nous ne pouvons pas donner l'illusion à la population que les créations d'emplois et les investissements suffiront. Il fut un temps où le gouvernement Michel était celui du changement, mais il se mue progressivement en gouvernement des rêves brisés et des promesses reniées. Il est désormais clair qu'une trêve communautaire conduit également à une stagnation budgétaire. L'unique manière de réaliser des économies indolores pour la population est de tailler dans la myriade des institutions de notre pays.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les fins de carrière" (n° P2227)**

04.01 **Stefaan Vercamer** (CD&V): Les travailleurs doivent recevoir un maximum d'autonomie et de possibilités de sorte à pouvoir aménager des périodes de repos à la fin de leur carrière. Nous avons besoin de mesures pour permettre aux gens de travailler plus longtemps.

Il faudrait développer le système actuel de fins de carrière à partir de 60 ans, car il manque encore de flexibilité. Les jours de récupération poussent déjà des travailleurs du secteur non marchand à prolonger leur carrière.

Les partenaires sociaux du secteur métallurgique ont élaboré une proposition qui permettrait aux travailleurs de lever le pied à partir de 58 ans en occupant un poste plus léger, en passant d'un travail de nuit et en équipe à un travail de jour ou en optant pour un 4/5^{ème}. La perte salariale serait compensée par une prime de l'employeur. Le ministre a reçu le secteur et élaboré un arrêté royal, mais l'aménagement des fins de carrière n'a pas immédiatement fait l'objet d'un consensus au sein du gouvernement. Il semblerait à présent que les autres partis de la majorité soutiennent notre point de vue.

Confirmez-vous ces informations? Comment le gouvernement va-t-il procéder? L'initiative du secteur de la métallurgie sera-t-elle étendue à d'autres secteurs?

04.02 **Kris Peeters**, ministre (en néerlandais): L'accord de gouvernement prévoit déjà diverses dispositions concernant les emplois de fin de carrière, de sorte à maintenir plus longtemps les travailleurs en activité. Je pense, comme

flexibiliteit en modaliteiten kunnen toevoegen.

Vorig jaar heb ik het akkoord van de sociale partners van de metaalsector en de technologische industrie ontvangen om 58-plussers die hun loopbaan aanpassen een loontoeslag te geven. Ik heb toen beloofd dat ik dit voorstel zou steunen. Samen met minister De Block – die hiervoor mee bevoegd is – heb ik een KB opgesteld dat wij nu aan de regering zullen voorstellen. Ik hoop op een consensus binnen de regering.

04.03 Stefaan Vercamer (CD&V): Gelukkig was er een voortschrijdend inzicht en hebben de twee bevoegde ministers elkaar in dit dossier gevonden. Wij rekenen op een snelle beslissing, zodat werkbaar werk concreet gemaakt kan worden en dat dit initiatief navolging krijgt.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Katja Gabriëls aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen en aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de preventieve algemene screening van de 400.000 bezoekers van Tomorrowland" (nr. P2228)
- de heer Hans Bonte aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen en aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de preventieve algemene screening van de 400.000 bezoekers van Tomorrowland" (nr. P2229)
- de heer Brecht Vermeulen aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen en aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de preventieve algemene screening van de 400.000 bezoekers van Tomorrowland" (nr. P2230)
- mevrouw Özlem Özen aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen en aan de staatssecretaris voor

M. Vercamer, qu'il est possible d'y ajouter plus de flexibilité et des modalités supplémentaires.

L'année dernière, j'ai reçu l'accord négocié par les partenaires sociaux du secteur de la métallurgie et des industries technologiques, visant à accorder un supplément de salaire aux travailleurs de plus de 58 ans qui aménagent leur carrière. Je leur ai à l'époque promis de soutenir cette proposition. J'ai, avec ma collègue, Mme De Block – également compétente pour cette matière – rédigé un projet d'arrêté royal que nous soumettrons sous peu au gouvernement. J'espère obtenir un consensus au sein de celui-ci.

04.03 Stefaan Vercamer (CD&V): Nous sommes heureux de cette conscientisation progressive et de cette entente entre les deux ministres. Nous espérons une décision rapide qui permette de concrétiser davantage le travail faisable et de veiller à ce que cette initiative fasse tache d'huile.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- Mme Katja Gabriëls au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments et au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle préventif généralisé des 400 000 visiteurs de Tomorrowland" (n° P2228)
- M. Hans Bonte au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments et au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle préventif généralisé des 400 000 visiteurs de Tomorrowland" (n° P2229)
- M. Brecht Vermeulen au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments et au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le contrôle préventif généralisé des 400 000 visiteurs de Tomorrowland" (n° P2230)
- Mme Özlem Özen au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments et au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé

Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de preventieve algemene screening van de 400.000 bezoekers van Tomorrowland" (nr. P2231)

05.01 Katja Gabriëls (Open Vld): Volgend weekend begint Tomorrowland. Op vraag van de gemeenten Boom en Rumst heeft de federale politie mensen gescreend die een ticket kochten. Daarop werden 37 mensen geweigerd, zonder dat zij daarvoor een reden kregen.

De Privacycommissie uitte ernstige bedenkingen bij een dergelijke algemene screening. Hoewel er een wettelijke basis voor zou zijn in de gemeentelijke politiereglementen van Boom en Rumst, rijst de vraag of dit niet te verre gaand is. Niet enkel het strafregister werd nagetrokken, maar ook de ANG, waarin ook meldingen en onbewezen feiten worden opgenomen.

Is de wettelijke basis voor een algemene screening voldoende? Wat staat er in de betrokken politiereglementen? Wat zijn de criteria om mensen uit te sluiten van dit festival? Zijn er al resultaten van het onderzoek van de Privacycommissie en het Comité P? Welke gegevens worden er in de ANG bewaard? Hoe lang worden meldingen daarin bewaard? Is de algemene screening proportioneel en wenselijk? Hoe ver mag men daarin gaan in de toekomst?

05.02 Hans Bonte (sp.a): We moeten ons afvragen of deze algemene screening een efficiënte aanpak is van potentieel terrorisme. Is er geen sprake van willekeur en schending van de rechten van individuele burgers?

Op basis van welke criteria worden mensen uitgesloten van het festival? Welke criteria zijn nuttig en wenselijk om te bepalen welke evenementen op die manier moeten worden gescreend? Ik vind daarover nergens richtlijnen. Welke richtlijn geeft de minister? Voor welke evenementen zou dit toegepast kunnen worden?

05.03 Brecht Vermeulen (N-VA): Ik ben nog nooit op Tomorrowland geweest en zal er waarschijnlijk ook nooit geraken, maar de bezoekers werden ook

publique, sur "le contrôle préventif généralisé des 400 000 visiteurs de Tomorrowland" (n° P2231)

05.01 Katja Gabriëls (Open Vld): Le festival Tomorrowland débute le week-end prochain. À la requête des communes de Boom et de Rumst, la police fédérale a procédé à un *screening* de personnes ayant acheté un ticket. À la suite de ce contrôle, 37 personnes ont été informées que l'accès au festival leur serait refusé, sans que la raison de ce refus leur soit précisée.

La Commission de la protection de la vie privée a formulé de sérieuses réserves à propos de ce *screening* généralisé. Bien qu'il existe, semble-t-il, une base légale pour justifier de tels contrôles dans les règlements des polices communales de Boom et de Rumst, il est permis de se demander si cette mesure n'est pas exagérée. Des vérifications ont été effectuées dans le casier judiciaire, mais aussi dans la BNG, laquelle enregistre également des signalements et des faits non prouvés.

La base légale existante suffit-elle pour pouvoir procéder légalement à un *screening* généralisé? Que prévoient les règlements de police concernés? Sur la base de quels critères, des personnes ont-elles été exclues de ce festival? Les enquêtes de la Commission de la protection de la vie privée et du Comité P ont-elles déjà livré des résultats? Quelles sont les données stockées dans la BNG? Combien de temps les signalements y sont-ils conservés? Le *screening* généralisé constitue-t-il une mesure proportionnelle et opportune? Jusqu'où sera-t-il possible d'aller dans ce domaine à l'avenir?

05.02 Hans Bonte (sp.a): Nous devons nous demander si ce *screening* général constitue une approche efficace pour déceler une menace terroriste potentielle. N'est-il pas question d'arbitraire et de violation des droits de citoyens individuels?

Sur la base de quels critères exclut-on des personnes du festival? Quels critères sont utiles et souhaitables pour déterminer quels événements doivent faire l'objet d'un tel *screening*? Je ne trouve nulle part de directives concernant ces questions. Quelle directive le ministre donne-t-il? Pour quels événements pourrait-on déployer de telles actions?

05.03 Brecht Vermeulen (N-VA): Je ne me suis encore jamais rendu à Tomorrowland et je ne m'y rendrai sans doute jamais, mais les visiteurs du

de voorbije zes jaar gescreend. Alleen gebeurde dat vroeger door de lokale politie en nu door federale politie, met toestemming van de burgemeester en op basis van een politiereglement dat in de gemeenteraad is goedgekeurd. Bij dreigingsniveau 3 is het overigens een goede zaak dat aandacht wordt gegeven aan de veiligheid bij massaevenementen. Dit jaar werden 37 van de 200.000 tickethouders geweigerd, maar dat gebeurde ook in de voorbije jaren.

Het Comité P, de Privacycommissie en het Controleorgaan op het politieel informatiebeheer (COC) zijn ondertussen gestart met een onderzoek. Er zijn dan ook duidelijk tekortkomingen vast te stellen, zoals het gebrek aan een beroepsmogelijkheid of onvoldoende informatie. Wat vindt de minister van de handelwijze?

05.04 Özlem Özen (PS): Tomorrowland draagt als festival bij tot de internationale uitstraling van België. Dit jaar werden er 400.000 festivalgangers gescreend op basis van de gegevens die ze bij het kopen van hun ticket hadden ingevoerd.

Die maatregel is disproportioneel en werd algemeen toegepast, zonder de toestemming van de betrokkenen. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens vindt dat die maatregel buiten verhouding is en de Privacycommissie (die betreurt dat ze niet vooraf werd geconsulteerd) noemt de controle illegaal en distantieert zich ervan.

Wat waren de criteria? Beschikt u over meer informatie over de 38 personen die zo werden geweigerd? Stonden ze bekend voor feiten van radicalisme of terrorisme? Zullen ze bij de politie worden geregistreerd? Wat zullen de gevolgen zijn voor hun verplaatsingsmogelijkheden? Zullen ze naar de Verenigde Staten kunnen terugkeren? Kortom, hoe geeft u gevolg aan de controleoperatie?

05.05 Minister Jan Jambon (Nederlands): Hoewel het de essentie niet is, wil ik toch bevestigen dat het niet ten gevolge van de screening is dat de heer Vermeulen niet naar Tomorrowland gaat. *(Gelach)*

De essentie is wel dat hier terechte vragen worden gesteld. De vragen die ik hier echter zou moeten beantwoorden nadat er op Tomorrowland een aanslag zou zijn gepleegd door een festivalbezoeker die bekend is bij de politie, zouden

festival ont aussi été contrôlés au cours des six dernières années. Dans le passé, toutefois, ce *screening* était réalisé par la police locale alors qu'il l'est à présent par la police fédérale, avec l'autorisation du bourgmestre et sur la base d'un règlement de police approuvé par le conseil communal. Il est positif, en effet, qu'au niveau 3 de la menace de l'attention soit donnée à la sécurité lors de grands événements publics. Cette année, 37 des 200 000 personnes possédant un billet d'entrée se sont vu refuser l'accès au festival, mais cela a également été le cas lors de précédentes éditions.

Le Comité P, la Commission de la protection de la vie privée et l'Organe de contrôle de l'information policière (COC) ont entamé une enquête, dans l'intervalle. Des manquements ont été clairement établis, comme l'absence de possibilité de recours et des lacunes en termes d'information. Que pense le ministre de la manière dont ce dossier a été traité?

05.04 Özlem Özen (PS): Tomorrowland est un festival qui participe au rayonnement international de la Belgique. Cette année, 400 000 festivaliers ont fait l'objet d'un *screening* sur la base des données qu'ils avaient encodées lors de l'achat de leur billet d'entrée.

Cette mesure est disproportionnée, généralisée, opérée sans le consentement des personnes. La Cour européenne des droits de l'homme la juge disproportionnée, la Commission de la protection de la vie privée (qui regrette de n'avoir pas été consultée au préalable) l'estime illégale et s'en désolidarise.

Quels étaient les critères? Concernant les trente-huit personnes ainsi refusées, disposez-vous d'informations complémentaires? Étaient-elles connues pour des faits de radicalisme, de terrorisme? Seront-elles fichées? Quelles seront les conséquences pour leur circulation? Pourront-elles rentrer aux États-Unis? Bref, quelle suite donnez-vous à l'opération de contrôle?

05.05 Jan Jambon, ministre (en néerlandais): Bien que ce ne soit pas là l'essentiel, je voudrais confirmer que l'absence de M. Vermeulen à Tomorrowland n'a aucun lien avec le *screening*. *(Rires)*

L'essentiel est que l'on pose ici des questions pertinentes. Il serait bien plus ennuyeux de devoir répondre à des questions si un festivalier connu de la police avait commis un attentat à Tomorrowland.

veel vervelender zijn.

Het is uit een gezonde veiligheidsreflex dat de lokale overheid na een lokale risicoanalyse de hulp en medewerking van de federale politie heeft gevraagd.

De namen van de tickethouders werden door de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG) gehaald. Omdat die databank meer gegevens bevat dan alleen maar veroordelingen, werden de resultaten daarna geïnterpreteerd op drie criteria: terrorisme, dealen van drugs en amokmakers.

(Frans) De communicatie kan nog worden verbeterd en dat zullen we zeker doen. Het Comité P en de Privacycommissie voeren een onderzoek uit. Op basis van de resultaten daarvan zullen we de procedures verbeteren.

(Nederlands) Het is onze verantwoordelijkheid om, met respect voor de privacy en de rechtsstaat, voor veiligheid te zorgen voor de tienduizenden festivalgangers.

05.06 Staatssecretaris **Philippe De Backer** *(Nederlands)*: Veiligheid op grote evenementen is vanzelfsprekend een kerntaak van de overheid, maar er zijn heel wat vragen te stellen bij deze screening, zoals over de wettelijke basis van een lokaal reglement, de communicatie, de criteria voor uitsluiting en het ontbreken van een beroepsmogelijkheid. Bovendien is de gebruikte databank misschien ook niet het beste middel, want ze bevat bijvoorbeeld geen buitenlanders. Een dergelijke screening mag absoluut niet tot willekeur leiden. Daarom ben ik ook blij met het onderzoek naar de methode van screenen.

Veiligheid is essentieel, maar men mag het evenwicht niet uit het oog verliezen. Ik stel mezelf ernstige vragen bij de proportionaliteit en de efficiëntie van deze massale screening. We moeten blijven kiezen voor maatregelen die de echte veiligheid op grote evenementen kunnen verhogen, met respect voor de rechtsstaat, de *checks and balances* en de privacy.

05.07 **Katja Gabriëls** (Open Vld): De wettelijke basis blijkt mager en de communicatie aan de tickethouders onvoldoende. In een rechtsstaat moeten we ons afvragen of dergelijke massascreenings wettelijk en wenselijk zijn. Er zijn vele andere festivals die niet over de capaciteit voor

Si les autorités locales ont sollicité l'aide et la collaboration de la police fédérale, c'est en raison du fait qu'après avoir réalisé une analyse locale du risque, elles ont eu à cœur d'assurer la sécurité de leur festival, ce qui est une attitude très saine.

Les noms des détenteurs de billets ont été fournis par la Banque de données nationale générale (BNG). Étant donné que ce fichier ne se limite pas à mentionner les condamnations, les résultats ont été ensuite interprétés sur la base de trois critères: le terrorisme, le trafic de drogues et les auteurs de troubles.

(En français) On peut encore améliorer la communication et nous le ferons. Le comité P et la Commission de la protection de la vie privée mènent une enquête. Sur la base des résultats, nous améliorerons les processus.

(En néerlandais) Il nous incombe, dans le respect de la protection de la vie privée et de l'État de droit, d'assurer la sécurité des dizaines de milliers de festivaliers.

05.06 **Philippe De Backer**, secrétaire d'État *(en néerlandais)*: La sécurité lors de grands événements est naturellement une mission essentielle des autorités, mais ce *screening* soulève de nombreuses questions, notamment à propos du fondement légal d'un règlement local, de la communication, des critères d'exclusion et de l'absence de possibilités de recours. En outre, la banque de données utilisée n'est peut-être pas le meilleur outil car elle n'inclut par exemple pas les étrangers. Un tel *screening* ne peut en aucun cas être une porte ouverte à l'arbitraire. C'est pourquoi je me réjouis que la méthode de *screening* soit soumise à une étude.

La sécurité est un aspect essentiel mais il convient de veiller à l'équilibre. Je me pose de sérieuses questions quant à la proportionnalité et l'efficacité de ce screening de masse. Nous devons continuer à opter pour des mesures susceptibles d'accroître la sécurité réelle lors de grands événements, tout en respectant l'État de droit, les contrepois (*checks and balances*) et la protection de la vie privée.

05.07 **Katja Gabriëls** (Open Vld): La base légale reste ténue et les acheteurs des billets n'ont pas reçu suffisamment d'informations. Nous devons nous demander si ces contrôles massifs sont légaux et souhaitables dans un État de droit. De nombreux autres festivals ne disposent pas des

zo een screening beschikken, maar die wel degelijk andere veiligheidsmaatregelen nemen. We moeten het debat over het spanningsveld tussen veiligheid en bescherming van de privacy blijven aangaan.

05.08 Hans Bonte (sp.a): Ik vroeg me daarnet af in welke poppenkast ik ben beland. Het is ongebruikelijk dat een staatssecretaris grote vragen stelt bij een screening die, blijkens diens antwoord, de zegen heeft van de vicepremier. We wachten het resultaat van het onderzoek af om een definitief oordeel te vellen. Toch wil ik nu dit al meegeven: een politiestaat is een staat waarin de politie zeer vergaande bevoegdheden heeft en diep en willekeurig ingrijpt in het persoonlijke leven van de burger. Deze screening is daarvan volgens mij een illustratie. Het zou de regering sieren als ze duidelijke richtlijnen zou uitvaardigen voor wat er kan op dit vlak.

Overigens denk ik dat de prioriteiten elders liggen als het werkveld een capaciteitstekort signaleert om de mensen op de OCAD-lijst efficiënt op te volgen.

05.09 Brecht Vermeulen (N-VA): Er bestaat inderdaad een groot spanningsveld tussen veiligheid en privacy. Voor sommigen zal het nooit goed zijn. Bij een incident wordt meteen een schuldige gezocht en bij preventie vindt men dat de maatregelen te ver gaan. Wat wil men eigenlijk? Het is logisch dat de vicepremier op zoek gaat naar een duidelijk kader, waar de federale politie zelf vragende partij voor is.

Overigens is het pas echt een poppenkast als de heer Bonte vindt dat ons land door zulke screenings op een politiestaat begint te lijken.

05.10 Özlem Özen (PS): De veiligheid van de festivalgangers moet worden verzekerd en we zijn niet gekant tegen evenredige controlemaatregelen. Hier gaat het evenwel over een buitenproportionele, algemeen toegepaste maatregel die louter voor Tomorrowland werd getroffen, en niet voor andere grote evenementen. Ik wijs erop dat ook de politie de privacy van de burgers moet eerbiedigen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het bezoek van een Turkse

capacités nécessaires pour réaliser de tels contrôles mais prennent d'autres mesures de sécurité. Nous devons poursuivre le débat sur la difficulté de concilier sécurité et protection de la vie privée.

05.08 Hans Bonte (sp.a): Je me suis dit il y a un instant que j'assistais à une sacrée mascarade. Il est inhabituel qu'un secrétaire d'État se pose des questions existentielles à propos d'un *screening* qui, selon ses propres dires, a été organisé avec l'accord du vice-premier ministre. Nous attendons le résultat de l'enquête pour émettre un jugement définitif, mais permettez-moi néanmoins ce petit commentaire: un État policier est un État dans lequel la police dispose de pouvoirs étendus et s'immisce fortement et arbitrairement dans la vie privée des citoyens. Ce *screening* en est selon moi la parfaite illustration. Le gouvernement ferait bien d'édicter des directives qui énoncent clairement ce qui est licite ou illicite en la matière.

Du reste, je pense que les priorités sont ailleurs à partir du moment où les acteurs de terrain signalent que les effectifs disponibles ne suffisent pas pour assurer un suivi efficace des personnes dont le nom figure sur la liste de l'OCAM.

05.09 Brecht Vermeulen (N-VA): Il existe en effet un énorme champ de tension entre sécurité et protection de la vie privée. Certains ne sont jamais satisfaits. En cas d'incident, ils cherchent immédiatement un coupable et lorsque des mesures préventives sont prises, elles sont jugées exagérées. Que veut-on finalement? Il est logique que le vice-premier ministre s'efforce de définir un cadre précis que la police fédérale appelle également de ses vœux.

Du reste, le débat ne tourne à la mascarade que lorsque M. Bonte assimile de tels *screenings* à des pratiques dignes d'un État policier.

05.10 Özlem Özen (PS): Il faut garantir la sécurité des festivaliers et nous ne sommes pas opposés à des mesures proportionnées de contrôles. Mais il s'agit, ici, d'une mesure excessive et généralisée, juste prise pour Tomorrowland et pas pour d'autres grands événements. Je rappelle que la police aussi doit respecter la vie privée des citoyens.

L'incident est clos.

06 Question de M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la visite d'un vice-premier ministre turc dans notre pays"

vicepremier aan ons land" (nr. P2232)

06.01 Filip Dewinter (VB): Gisterenavond heeft de Turkse vicepremier Numan Kurtulmus in Brussel een toespraak gegeven om 'de martelaars van de Turkse coup' te herdenken. Daarmee bedoelt het Turkse regime dan niet de duizenden professoren en journalisten die zijn opgepakt, maar de enkele gesneuvelde soldaten. In tegenstelling tot Nederland of Oostenrijk mocht de man in ons land ongegeneerd propaganda maken voor het regime. De terughoudendheid tegenover Turkse politici van die twee landen werd nochtans in het verleden als voorbeeld voor ons land gesteld door Peter De Roover. Die heeft zelfs een wetsvoorstel ingediend om propaganda van de Turkse overheid in ons land onmogelijk te maken. Vandaag laat de N-VA gewoon betijen onder het mom van vrije meningsuiting.

Waarom kan ons land niet doen wat twee andere Europese democratieën wel kunnen?

06.02 Minister Jan Jambon (Nederlands): De Turkse vicepremier was twee dagen op doorreis in ons land, op uitnodiging van het Europees Parlement. Mijn collega voor Buitenlandse Zaken kan daar alles over vertellen.

Mijn bevoegdheid is veiligheid en voor die veiligheid heb ik gezorgd. De toespraak vond plaats in het besloten kader van een hotel met driehonderd aanwezigen. Er is niet het minste incident geweest. Oostenrijk en Nederland beschikken over de mogelijkheid om zich te beroepen op het internationaal recht en te stellen dat ze de veiligheid van een gast niet kunnen garanderen. Ik kon die wel garanderen en dat heb ik dan ook gedaan.

06.03 Filip Dewinter (VB): Dit antwoord stelt me teleur. Van het spierballengerol van fractieleider De Roover blijft niets meer over. We weten nu wat krachtdadigheid voor de N-VA betekent. Tot daar de kracht van verandering!

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Véronique Caprasse aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het beheer van het ongeval dat zich op 9 juli 2017 heeft voorgedaan op de E411" (nr. P2233)

07.01 Véronique Caprasse (DéFI): Door het zware verkeersongeval op de E411 waren de

(n° P2232)

06.01 Filip Dewinter (VB): Hier soir, à Bruxelles, le vice-premier ministre turc, M. Numan Kurtulmus a rendu hommage aux "martyrs du coup d'État turc". Aux yeux du gouvernement turc, les martyrs sont les quelques soldats abattus et non pas les milliers de professeurs et de journalistes incarcérés. Contrairement aux Pays-Bas et à l'Autriche, la Belgique a autorisé Erdogan à se livrer sur son sol à une propagande honteuse en faveur du régime. Par le passé, Peter De Roover a toutefois cité en exemple la grande réticence manifestée par les deux pays précités à l'égard des responsables politiques turcs. Il a même déposé une proposition de loi visant à interdire la propagande du gouvernement turc dans notre pays. Aujourd'hui, la N-VA laisse au contraire faire en invoquant abusivement la liberté d'expression.

Pourquoi la Belgique est-elle incapable de faire ce qu'ont réussi deux autres démocraties européennes?

06.02 Jan Jambon, ministre (en néerlandais): Le vice-premier ministre turc était de passage dans notre pays durant deux jours, sur invitation du Parlement européen. Mon collègue des Affaires étrangères peut relater tous les détails de cette visite.

Ma compétence est la sécurité et j'ai veillé à cette sécurité. L'allocution s'est tenue dans le cadre fermé d'un hôtel en présence de 300 personnes. On n'a pas eu à déplorer le moindre incident. L'Autriche et les Pays-Bas disposent de la possibilité d'invoquer le droit international et d'affirmer qu'ils ne peuvent garantir la sécurité d'un hôte. J'étais de mon côté en mesure de la garantir et je l'ai donc fait.

06.03 Filip Dewinter (VB): Cette réponse me déçoit. Il ne reste rien des belles déclarations musclées du chef de groupe M. De Roover. On sait à présent ce que signifie la fermeté pour la N-VA. Voilà où s'arrête la force du changement!

L'incident est clos.

07 Question de Mme Véronique Caprasse au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la gestion de l'accident survenu sur la E411 le 9 juillet 2017" (n° P2233)

07.01 Véronique Caprasse (DéFI): Nous avons connu un accident grave sur la E411, qui a paralysé

verkeerswegen drie dagen lang geblokkeerd.

Deze situatie benadrukt de inertie van de regering in het dossier van de operationele onderbemanning van de verkeerspolitie, die wordt aangetoond door een studie van 29 maart 2017. Het personeelsbestand zou met meer dan 25% moeten worden verhoogd, vooral in Wallonië, om de aanrijtijden en de risico's van files bij ongevallen te doen dalen. Dit ongeval toont aan wat de gevolgen van uw hervorming van de Civiele Bescherming zijn voor de kwaliteit van de dienstverlening.

De hulpverleningszone Luxemburg is niet bij machte om de Civiele Bescherming te vervangen bij chemische rampen en de kans is klein dat dit het geval zal zijn bij de sluiting van de entiteiten van Libramont en Ghlin op 1 januari 2019. In combinatie met de afslanking van het personeel dreigt dit de burgers aan grotere risico's bloot te stellen en de Waalse economie te benadelen.

De Brusselse regering en mijn partij vinden dat deze hervorming een hypotheek legt op het verloop van de hulpverleningsoperaties. We eisen dat u uw plan herziet.

Handhaaft u het tijdpad voor de sluiting van de kazernes? Was u op de hoogte van het personeelstekort bij de federale verkeerspolitie? Welke maatregelen zult u nemen om een eind te maken aan dit tekort dat de mobiliteit dreigt te verstoren? Vindt u het overleg bij ernstige verkeersongevallen doeltreffend?

07.02 Minister **Jan Jambon** (*Frans*): Mijn antwoord op uw eerste twee vragen is ja, en op uw derde vraag dat we de nodige maatregelen zullen nemen.

We hebben deze vragen al beantwoord in de commissie Binnenlandse Zaken en in het plenum.

Volgens een koninklijk besluit betreffende hulpverleningszones dat dateert van 2014, dus nog voor deze regering is aangetreden, zijn de hulpverleningszones bevoegd voor het verstrekken van de eerste hulp bij ongevallen zoals dat op de E411-autosnelweg. De bevoegdheden van de zones die over een kazerne van de Civiele Bescherming beschikken, zijn inderdaad gedeeltelijk overgedragen aan de Civiele Bescherming. We zullen de situatie rechtzetten door eerst te onderzoeken welke verantwoordelijkheden en welk materiaal zullen worden overgedragen aan de hulpverleningszones. Wanneer we zeker zijn dat de hulpverleningszones deze verantwoordelijkheden aankunnen, zullen we

les axes routiers pendant trois jours.

Cette situation souligne l'inertie du gouvernement dans le dossier de la sous-capacité opérationnelle de la police de la route, mise en évidence dans une étude du 29 mars 2017. Le déficit dépasse 25 % des effectifs, principalement en Wallonie, ce qui entraîne l'augmentation des délais d'intervention et les risques de congestion en cas d'accident. Cet accident démontre les conséquences de votre réforme de la Protection civile sur la qualité des services.

La zone de secours de Luxembourg n'est pas à même de remplacer la Protection civile dans le domaine des catastrophes à caractère chimique et il est peu probable qu'elle le soit au 1^{er} janvier 2019, date de la fermeture des unités de Libramont et Ghlin. Conjointement à une réduction du personnel, cela risque d'accroître l'exposition au risque des citoyens et de pénaliser l'économie wallonne.

Le gouvernement bruxellois et mon parti estiment que cette réforme hypothèque le déroulement des opérations de secours. Nous réclamons une révision de votre plan.

Maintenez-vous l'agenda de fermeture des casernes? Étiez-vous informé des déficits au sein de la police fédérale de la route? Quelles mesures prendrez-vous pour pallier cette carence qui risque de perturber la mobilité? Estimez-vous que la concertation en cas d'accident autoroutier grave soit efficiente?

07.02 **Jan Jambon**, ministre (*en français*): Ma réponse à votre première et votre deuxième question est oui, et ma réponse à la troisième est que nous prenons les mesures nécessaires.

Nous avons déjà répondu à ces questions en commission de l'Intérieur et en plénière.

Un arrêté royal de 2014 – avant l'arrivée de ce gouvernement donc – a défini les tâches et responsabilités des zones de secours. Les premières aides, comme dans le cas de l'accident de l'autoroute E411, relèvent de la responsabilité de la zone de secours, comme le précise l'arrêté royal. Il est vrai que les zones qui possèdent une caserne de Protection civile ont vu nombre de leurs responsabilités transférées vers la Protection civile. Nous allons d'abord régler la situation en examinant quelles responsabilités seront transférées vers les zones de secours, matériel compris. Ensuite, lorsque nous serons assurés que les zones de secours peuvent endosser ces responsabilités, nous réorganiserons la Protection civile. Nous ne

vervolgens de Civiele Bescherming reorganiseren. We nemen geen risico's op het gebied van veiligheid.

Ik sluit me aan bij uw opmerking dat er een capaciteitsgebrek is bij de wegpolitie, maar wens eraan te herinneren dat er bij aanvang van deze regeerperiode er in alle geledingen van de federale politie een capaciteitsgebrek was! In tijden van een ernstige terreurdreiging wordt er prioriteit gegeven aan terreurbestrijding, maar we blijven nieuwe agenten aanwerven, ook voor de wegpolitie.

07.03 Véronique Caprasse (DéFI): Ik blijf sceptisch tegenover uw beslissing om kazernes van de Civiele Veiligheid te sluiten. De cijfers betreffende het personeelstekort bij de wegpolitie in Wallonië doen de wenkbrauwen fronsen. Dat de wegen als gevolg van dat ongeval drie dagen dichtzaten, spreekt boekdelen!

07.04 Minister Jan Jambon (Frans): Dat is de verantwoordelijkheid van het Waals Gewest!

07.05 Véronique Caprasse (DéFI): Het is al te gemakkelijk het Waals Gewest steevast de zwartepiet toe te spelen...

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de plaats van België in de handel in gestolen kunstvoorwerpen in Europa" (nr. P2234)

08.01 Georges Dallemagne (cdH): Daesh heeft de kunstschaten in Syrië en Irak letterlijk geplunderd. Die kunstwerken verkoopt Daesh over de hele wereld. Die handel is overigens een van hun voornaamste inkomstenbronnen. Met die inkomsten konden ze terreuraanslagen plegen, meer bepaald hier in België. Terwijl de andere landen hun capaciteit versterken, ontmantelt u juist de cel Kunst en Antiek van de federale politie.

Daarom beschouwen UNESCO en Interpol België als een zwakke schakel in de strijd tegen de illegale handel in kunstwerken. De terrorist die in het metrostation Maalbeek toesloeg, was betrokken bij kunstroof. Er is een verband tussen die illegale handel en terrorisme.

Het is hoog tijd dat de door u ontmantelde cel opnieuw wordt opgericht om tegemoet te komen aan de oproepen van de internationale organisaties. De Europese Commissie stelt richtlijnen op die we

jouons pas avec la sécurité.

Là où vous avez raison, c'est qu'il y a un manque de capacité au sein de la police routière. Mais quand nous avons investi ce gouvernement, nous avons un manque de capacité partout dans la police fédérale! Et dans une époque où le niveau de la menace est à 3, la priorité était de combattre le terrorisme. Mais nous continuons les recrutements, y compris pour la police routière.

07.03 Véronique Caprasse (DéFI): Je reste sceptique quant à votre décision de fermer les casernes de la Protection civile. Les chiffres du déficit en personnel de la police de la route en Wallonie sont interpellants. Et pour preuve: cet accident a causé trois jours d'immobilité!

07.04 Jan Jambon, ministre (en français): C'est la Région wallonne qui est responsable!

07.05 Véronique Caprasse (DéFI): Oui, c'est toujours facile de tout mettre sur le dos de la Région wallonne...

L'incident est clos.

08 Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la position de la Belgique en Europe en matière de trafics d'oeuvres d'art" (n° P2234)

08.01 Georges Dallemagne (cdH): Daech a effectué une véritable razzia sur les œuvres d'art en Syrie et en Irak, qu'ils vendent aux quatre coins de la planète; c'est d'ailleurs une de leurs principales sources de revenus. Ces revenus leur ont permis de perpétrer des attentats terroristes, notamment, ici, en Belgique. Et, pendant que les autres pays renforcent leurs capacités, vous, vous démantelez la cellule Art et Antiquités de la police fédérale.

Voilà pourquoi la Belgique est considérée par l'UNESCO et Interpol comme un maillon faible dans la lutte contre le trafic d'œuvres d'art. Le terroriste de Maelbeek était impliqué dans le vol d'œuvres d'art. Il y a un lien entre ce trafic et le terrorisme.

Il est temps de reconstituer la cellule que vous avez démantelée et de répondre aux appels des organisations internationales. La Commission européenne édite des directives auxquelles nous ne

niet kunnen naleven wegens personeelsgebrek bij de betrokken diensten. Ik vraag dat u een en ander rechtstreekt!

08.02 Minister **Jan Jambon** (*Frans*): Ik deel uw analyse wat de grote lijnen betreft, behalve over de organisatie. De cel Kunst en Antiek bestond uit slechts één persoon. Het College van procureurs-generaal en de federale politie hebben geadviseerd om die cel in de antiterrorismecellen te integreren.

Het is echter onaanvaardbaar dat onze databanken niet worden geüpdatet en niet opengesteld worden voor onze internationale partners. Ik heb de federale politie op het matje geroepen en die heeft me verzekerd dat de update zou worden uitgevoerd.

08.03 **Georges Dallemagne** (cdH): Wie schuld bekent, heeft half geboet! Er moet niet alleen een databank worden bijgewerkt, er moet ook opnieuw expertise worden opgebouwd. Nederland heeft zijn cel heropgericht en andere landen versterken die van hen.

Dat er een verband is tussen terrorisme en de illegale handel in kunstwerken, staat vast. *Foreign terrorist fighters* hebben onlangs diefstallen gepleegd. Een team moet de bijl aan de wortel leggen. Onze reputatie staat op het spel. We moeten over genoeg douane- en politiepersoneel beschikken om aan de vraag van de Europese Commissie te kunnen voldoen.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van de heer Gilles Vanden Burre aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de strategische visie van de regering op het handels- en investeringsbeleid van Proximus" (nr. P2235)**

09.01 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Proximus heeft het Parlement en de pers zijn strategie voor de toekomst voorgesteld. De federale overheid heeft meer dan 53% van de aandelen in handen van dit bedrijf, dat meer dan 13.000 mensen tewerkstelt.

Uw visie als aandeelhouder is niet altijd coherent. U pleit voor meer regulering en concurrentie, maar u toont zich verheugd over de hoge dividenden die Proximus uitkeert. U neemt de 3 miljard euro aan investeringen in glasvezelnetwerken op in het investeringspact van de federale regering, maar u klaagt over de prijsverhoging en u raadt burgers

sommes pas en mesure de répondre par manque d'effectifs. Je vous demande de vous ressaisir!

08.02 **Jan Jambon**, ministre (*en français*): Je vous rejoins dans les grandes lignes, hormis sur l'organisation. Auparavant, la cellule contre le trafic d'art et d'antiquités n'était composée que d'une personne. Le Collège des procureurs et la police fédérale ont émis un avis pour la réintégrer dans les cellules de lutte contre le terrorisme.

Par contre, il est inacceptable que nos bases de données ne soient pas mises à jour et ouvertes à nos partenaires internationaux. J'ai convoqué la police fédérale qui m'a assuré que la mise à jour serait réalisée.

08.03 **Georges Dallemagne** (cdH): Faute avouée est à moitié pardonnée! Il faut reconstituer une expertise, pas uniquement mettre à jour une base de données. Les Pays-Bas ont reconstitué leur cellule et d'autres pays renforcent la leur.

Le lien entre terrorisme et trafic d'œuvres d'art est avéré. Des *foreign terrorist fighters* ont récemment commis des vols. Une équipe doit prendre le problème à bras le corps. Il en va de notre réputation. Nous devons avoir les effectifs douaniers et policiers permettant de répondre à la demande de la Commission européenne.

L'incident est clos.

09 **Question de M. Gilles Vanden Burre au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la vision stratégique du gouvernement par rapport à la politique commerciale et d'investissement de Proximus" (n° P2235)**

09.01 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Proximus a présenté sa stratégie pour l'avenir, au Parlement et à la presse. L'État fédéral détient plus de 53 % des parts de cette société qui emploie plus de 13 000 personnes.

En tant qu'actionnaire, votre vision n'est pas toujours cohérente. Vous plaidez pour plus de régulation et de concurrence, mais vous vous réjouissez des plantureux dividendes que Proximus rapporte. Vous reprenez les 3 milliards d'euros d'investissement dans la fibre optique dans le Pacte d'investissement du gouvernement fédéral, mais

aan om van operator te veranderen. In welk ander land raadt de minister die bevoegd is voor overheidsbedrijven de burgers aan om over te stappen naar de concurrentie?

Een overheidsaandeelhouder moet een strategische visie hebben voor het uitbouwen van kwaliteitsvolle jobs, een performante dienstverlening en overheidsinvesteringen in infrastructuur, in het voordeel van de burgers. Wat is uw ambitie voor Proximus? Welk mobiel abonnement hebt u zelf?

09.02 Minister **Alexander De Croo** (*Frans*): Het is mijn taak erop toe te zien dat onze burgers recht hebben op meer mededinging op de telecommarkt opdat de hoge prijzen in België zouden dalen. U heeft het echter enkel over meer investeringen. Ik zal mijn beleid voortzetten zonder toe te geven aan uw chantage...

Uit een verslag dat vandaag gepubliceerd werd blijkt dat de drie mobiele operatoren in België voor de mobiele data tot de acht duurste ter wereld behoren. De strategie van Proximus is *more for more*, dat wil zeggen, dat de prijzen van de forfaits met de toename van het gebruiksvolume stijgen, in tegenstelling tot in de andere Europese landen waar de prijs voor grote datavolumes daalt.

In zijn marktanalyse stelt het BIPT maatregelen voor om de concurrentie te bevorderen en investeringen aan te moedigen. Het biedt de sector de mogelijkheid tegen begin september te reageren. Er is dus geen urgentie. Voor de toegang tot glasvezelkabels laat het alle opties open. En wat betreft de dreiging op het vlak van de investeringen, die omdat er in België veel geïnvesteerd zou worden, hoge prijzen zouden rechtvaardigen, heb ik na onderzoek vastgesteld dat het investeringsniveau in België rond het Europese gemiddelde ligt.

In tegenstelling tot sommige van mijn voorgangers heb ik niet de gewoonte naar de CEO van Proximus te bellen om te horen hoe het staat met de dividenden.

Ik vraag het bedrijf binnen een gereguleerd kader een concurrentiebevorderende strategie aan te houden, wat de consument ten goede komt. Dat is wat van het politieke niveau wordt verwacht, en niet dat het een of ander bedrijf beschermt!

09.03 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Dat u klaagt over de tarieven, stoort me niet, wel dat u in de huid van de directeur van Orange kruipt!

vous vous plaignez de l'augmentation des prix et vous recommandez aux citoyens de changer d'opérateur. Dans quel autre pays le ministre de tutelle des entreprises publiques recommande-t-il de passer à la concurrence?

Un actionnaire public doit avoir une vision stratégique pour développer de l'emploi de qualité, des services performants et l'investissement public dans les infrastructures, au bénéfice des citoyens. Quelle est votre ambition pour Proximus? Quel est votre abonnement mobile?

09.02 **Alexander De Croo**, ministre (*en français*): C'est ma responsabilité de veiller à ce que nos concitoyens aient droit à plus de concurrence des télécoms pour faire baisser les prix élevés de notre pays. Or vous ne parlez que d'accroître les investissements. Je continuerai ma politique sans céder à votre chantage...

Un rapport publié aujourd'hui montre que les trois opérateurs mobiles en Belgique sont parmi les huit plus chers du monde pour les données mobiles. La stratégie de Proximus est *more for more*, c'est-à-dire que les prix des forfaits s'élèvent avec l'accroissement du volume d'utilisation, contrairement aux autres pays européens où le prix baisse pour des volumes de données importants.

Dans son analyse de marché, l'IBPT propose des mesures pour favoriser la concurrence et inciter l'investissement. Il offre au secteur de réagir d'ici début septembre, il n'y a donc pas d'urgence. Pour l'accès aux fibres, il laisse les options ouvertes. Et sur la menace d'investissement qui, étant élevés en Belgique, justifieraient des prix élevés, j'ai vérifié: le niveau d'investissement en Belgique est dans la moyenne européenne.

Contrairement à certains de mes prédécesseurs, je n'ai pas l'habitude d'appeler la CEO de Proximus pour m'enquérir des dividendes.

Je demande à l'entreprise d'avoir une stratégie dans un cadre réglementaire qui augmente la concurrence, ce qui profite au consommateur. C'est ce qu'on attend du politique, pas de protéger l'une ou l'autre entreprise!

09.03 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Le fait que vous vous plaigniez des tarifs ne me dérange pas, mais vous voir agir comme un directeur commercial d'Orange, c'est autre chose!

Ik vraag niet dat u naar de CEO van Proximus belt, wel dat u een duidelijke visie heeft. Tussen een aandeelhouder en het management van het bedrijf moet sprake zijn van een vertrouwensrelatie, maar die lijkt ver zoek en dat is verontrustend. De CEO van Proximus doet er het zwijgen toe zodra uw naam valt.

Er ontbreekt een duidelijke politieke visie. De steken in de pers aan het adres van het management van Proximus zijn geen beleid!

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Irak en Syrië en de bevrijding van Mosul" (nr. P2236)

10.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): De bevrijding van Mosul is een symbolisch moment. Het is vanop de minaret van de moskee van Mosul dat het kalifaat Islamitische Staat werd uitgeroepen.

Er blijven 200 strijders over, waarvan 80% westerlingen zijn die weten dat zich overgeven geen optie is, maar dat ze totterdood zullen moeten vechten.

Het vredesproces in Irak en Syrië heeft nog een lange weg te gaan en in Libië, Mali, Centraal-Afrika en Egypte zijn bewegingen aanwezig die aanleunen bij IS.

Door de militaire inzet van zijn F-16's draagt ons land bij tot de strijd tegen die 'nazislamisten'.

Hoe kunnen we een antwoord bieden op de onmiddellijke noden van de bevolking van Mosul, met name via de VN-agentschappen?

Op lagere termijn moeten de basisvoorzieningen worden hersteld, moet de stad worden heropgebouwd en moet worden aangestuurd op de vrijwillige terugkeer van alle bewoners van de stad, met inbegrip van de christenen, bij wie wantrouwen heerst.

Mosul en Irak hebben nood aan een inclusief bestuur. Hoe kan de internationale gemeenschap worden gemobiliseerd om de regering te helpen om op een neutrale en objectieve manier te bouwen aan de totstandkoming van nationale verzoening?

10.02 Minister Didier Reynders (Frans): Ondanks

Ce qui m'intéresse, c'est que vous ayez une politique claire, pas que vous appeliez la CEO. Un actionnaire doit avoir une relation de confiance avec le management de l'entreprise. Or cela ne semble pas être le cas et c'est inquiétant. La CEO de Proximus se tait dès qu'on parle de vous.

Une vision politique claire fait défaut. Les piques envoyées au management de Proximus dans la presse ne constituent pas une politique!

L'incident est clos.

10 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation en Irak et en Syrie et la libération de Mossoul" (n° P2236)

10.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): La libération de Mossoul est un moment symbolique. C'est du minaret de sa mosquée qu'avait été proclamé le califat de l'État islamique.

Il reste 200 combattants, dont 80 % sont des Occidentaux qui savent qu'ils ne peuvent pas se rendre, à moins d'être éliminés.

La pacification de l'Irak et de la Syrie est loin d'être acquise et des mouvements proches de l'État islamique existent en Libye, au Mali, en Centrafrique, au Nigeria, en Égypte.

Par l'engagement militaire de ses F-16, la Belgique contribue au combat contre ces "nazislamistes".

Comment répondre, notamment via les agences de l'ONU, aux besoins immédiats des gens de Mossoul?

À plus long terme, il faut rétablir les services de base, reconstruire la ville et favoriser le retour volontaire de tous les habitants de la ville, dont les chrétiens qui ne sont pas en confiance.

La gouvernance de Mossoul et de l'Irak doit être inclusive. Comment mobiliser la communauté internationale pour soutenir le gouvernement à œuvrer à la réconciliation nationale, de manière neutre et objective?

10.02 Didier Reynders, ministre (en français): On

de weerstand die nog geboden wordt op sommige plaatsen en de burgerslachtoffers is de bevrijding van Mosul een heuglijk feit.

Ik breng hulde aan de Iraakse militairen die zware verliezen geleden hebben en aan de coalitie die hen gesteund heeft.

Maar we moeten nog andere bezette gebieden bevrijden, in Irak, in Syrië en op andere plaatsen. Voorts moet de humanitaire actie in Irak worden voortgezet, maar ook in Jordanië, Libanon en in Turkije.

De heropbouw zal primordiaal zijn en moet ervoor zorgen dat de bevolking opnieuw over de basisdiensten beschikt. Voorts is er nood aan verzoening om ervoor te zorgen dat de verschillende gemeenschappen meebesturen. Er moet een evenwicht zijn tussen verzoening, samenwerking en de strijd tegen de straffeloosheid.

België blijft werken aan de militaire actie, de humanitaire actie, de directe bijdrage aan de heropbouw en de strijd tegen de straffeloosheid. Dat is een belangrijke uitdaging in Irak en elders.

Ik sluit af met een nieuw eerbetoon aan alle personen die hun leven wagen, die gebieden bevrijden uit de handen van een weerzinwekkende terreurorganisatie.

10.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Ik weet dat u de ambitie heeft om op Belgisch en Europees niveau aan de heropbouw te werken, met oog voor inclusie.

Ik vind het echter heel jammer dat sommigen, zelfs in dit Parlement, niet aarzelen om te zeggen dat er geen actie had moeten worden ondernomen tegen Daesh, die homoseksuelen vermoordt, vrouwen verkracht en verkoopt.

Sommige parlementsleden vinden dat er niets moest ondernomen worden. Dat is schandalig! *(Applaus bij de MR)*

Het incident is gesloten.

11 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Ahmed Laaouej aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de fiscale voordelen voor gezinnen" (nr. P2237)
- de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de fiscale voordelen voor gezinnen" (nr. P2238)

peut se réjouir de la libération de Mossoul malgré les poches de résistance restantes et les pertes civiles.

Je rends hommage aux militaires irakiens qui ont subi de lourdes pertes et à la coalition qui les a soutenus.

Mais nous devons encore libérer la zone occupée en Irak, en Syrie et ailleurs. Il faut aussi poursuivre l'action humanitaire en Irak mais aussi en Jordanie, au Liban et en Turquie.

La reconstruction sera primordiale en faisant fonctionner les services essentiels pour la population. Il faudra aussi une réconciliation pour permettre une gestion représentant les différentes communautés. Il y a un équilibre à trouver entre la réconciliation, le "travailler ensemble" et la lutte contre l'impunité.

La Belgique va continuer à travailler sur l'action militaire, l'action humanitaire, la participation directe à la reconstruction et la lutte contre l'impunité. C'est un enjeu majeur en Irak et ailleurs.

Je termine en rendant à nouveau hommage à ceux qui, au risque de leur vie, libèrent des zones qui étaient sous l'emprise d'un groupe terroriste immonde.

10.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Je sais que vous aurez l'ambition de travailler à la reconstruction en veillant à l'inclusion, sur les plans belge et européen.

Je regrette cependant profondément que, même dans ce Parlement, certains n'hésitent pas à dire qu'il ne fallait pas répondre à Daesh qui tue des homosexuels, viole et vend des femmes.

Certains parlementaires trouvent qu'il ne fallait rien faire. C'est scandaleux! *(Applaudissements sur les bancs du MR)*

L'incident est clos.

11 **Questions jointes de**

- M. Ahmed Laaouej au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les avantages fiscaux en faveur des familles" (n° P2237)
- M. Benoît Dispa au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les avantages fiscaux en faveur des familles" (n° P2238)

- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de fiscale voordelen voor gezinnen" (nr. P2239)

11.01 Ahmed Laaouej (PS): Met de gezinsfiscaliteit, die berust op een broos maar rechtvaardig evenwicht, begeeft u zich op glad ijs. Als u de belastingen vermindert voor gezinnen met kinderen, moet u ook rekening houden met hun draagkracht, dat is een algemeen verspreid basisprincipe.

Volgens de pers stelt u voor om de verhoging van de belastingvrije som, die nu 7.000 euro bedraagt, gelijk te schakelen op 2.300 euro. Als uw hervorming wordt toegepast, zal een gezin met drie kinderen 600 euro verliezen, en een gezin met vier kinderen 1.500 euro.

U hebt eerst een onrechtvaardig fiscaal beleid ingevoerd, en stelt nu een fiscale hervorming *bis* voor, die de belastingfactuur van de Belgen met kinderen ten laste nog meer zal omhoogjagen. Hoe durft u? Dit is onaanvaardbaar! (*Applaus bij de PS*)

11.02 Benoît Dispa (cdH): Omdat de kosten van een kind hoger zijn dan de belastingvrijstelling die men voor een kind krijgt, en omdat de gezinnen zwaar getroffen worden door de besparingsmaatregelen van de regering, heeft de cdH een wetsvoorstel ingediend dat de belastingvermindering voor alle kinderen optrekt, met extra aandacht voor kinderen met een handicap en voor eenoudergezinnen.

Uw uitgangspunt dat kinderen gelijk zijn, is op zich niet oninteressant; dat principe ligt ook ten grondslag aan de lopende hervormingen van de kinderbijslag. Toch zijn we op onze hoede.

Spreekt u in eigen naam, namens uw partij of namens de regering? Staat uw voorstel op de regeringsagenda?

Is uw voorstel budgettair neutraal of denkt u dat er nu geen remmen meer zijn?

Indien u gaat voor budgettaire neutraliteit zal uw hervorming voor winnaars en verliezers zorgen. Wanneer u het fiscaal voordeel op 2.300 euro vastlegt, zullen gezinnen met 3 kinderen erop achteruitgaan. Vindt u dat grote gezinnen dermate bevoorrecht zijn dat ze op die manier moeten worden gestraft? (*Applaus bij het cdH*)

11.03 Luk Van Biesen (Open Vld): Wat een

- M. Luk Van Biesen au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les avantages fiscaux en faveur des familles" (n° P2239)

11.01 Ahmed Laaouej (PS): Vous vous aventurez sur le terrain glissant de la fiscalité familiale qui repose sur des équilibres fragiles mais légitimes. En réduisant les impôts des familles qui comptent des enfants, il faut aussi tenir compte de leur capacité contributive – principe de base enseigné partout.

Selon la presse, vous proposez d'uniformiser à 2 300 euros la majoration de la quotité exemptée d'impôt, actuellement de 7 000 euros. Si on applique votre réforme, une famille de trois enfants perdra 600 euros et une de quatre, 1 500 euros.

Après avoir mis en place une politique fiscale injuste, comment osez-vous proposer une réforme fiscale *bis* qui alourdira la facture fiscale de nos concitoyens avec des enfants à charge? C'est inacceptable! (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

11.02 Benoît Dispa (cdH): Parce que le coût d'un enfant est plus élevé que l'exonération fiscale qu'il génère et que les familles ont été meurtries par les mesures d'économies du gouvernement, le cdH a déposé une proposition de loi augmentant la réduction d'impôts pour tous les enfants, en privilégiant les handicapés et les familles monoparentales.

Votre postulat, un enfant égale un enfant, est intéressant et inspire les réformes en cours des allocations familiales mais votre annonce laisse circonspect.

Parlez-vous en votre nom, celui de votre parti ou du gouvernement? Votre proposition est-elle à l'agenda de celui-ci?

Votre proposition est-elle neutre budgétairement? Ou tout est-il permis?

Si vous optez pour la neutralité budgétaire, votre réforme fera des gagnants et des perdants. En fixant l'avantage fiscal à 2 300 euros, les familles de plus de 3 enfants seront perdantes. Les familles nombreuses sont-elles à ce point privilégiées pour les pénaliser ainsi? (*Applaudissements sur les bancs du cdH*)

11.03 Luk Van Biesen (Open Vld): Quelles

conservatieve interventies hoor ik hier! (*Protest bij PS en cdH*) De vorige sprekers kunnen de evoluties in de vormen van gezinssamenleving blijkbaar moeilijk erkennen, terwijl ik meen dat hierdoor inderdaad wel een anomalie is geslopen in de fiscaliteit. Voor het eerste kind wordt de belastingvrije som verhoogd met 1.520 euro, vanaf het tweede tot en met het vijfde kind gelden verhogingen van respectievelijk 2.420 euro, 4.840 euro, 5.600 euro en 5.400 euro. Na de overheveling van het kindergeld naar de Gemeenschappen en de Gewesten hebben de christen-democraten, nationalisten en liberalen in Vlaanderen voorgesteld dat het kindergeld daar voor iedereen gelijk zou zijn. Het ware logisch om diezelfde logica ook door te trekken naar de fiscaliteit, met dezelfde fiscale basis voor elk kind.

Heeft de minister berekend of zijn voorstel budgetneutraal zal zijn? Waar zal de drempel per kind liggen? Houdt hij ook rekening met de specificiteit van de vele nieuwe gezinsvormen?

11.04 Minister **Johan Van Overtveldt** (*Nederlands*): Al is de fiscaliteit constant in beweging, toch sporen de fiscale regimes op een aantal vlakken niet meer met de veranderingen in de maatschappelijke realiteit.

(*Frans*) We kunnen de taxshift, waarvan de economische grondslag gevormd wordt door de beperking van de lasten op arbeid, en de digitalisering, in het kader waarvan we het gebruiksgemak van Tax-on-web verbeterd hebben, overlopen.

Ons belastingstelsel werd in de 19^e en 20^{ste} eeuw opgebouwd terwijl de realiteit thans anders is.

Die archaïsche bepalingen leiden tot fiscale onrechtvaardigheid terwijl de regering en ikzelf naar meer fiscale rechtvaardigheid streven.

(*Nederlands*) Een anomalie zit bijvoorbeeld in de verdubbeling van de toeslag op de belastingvrije som voor een gehandicapt kind. Door de verschillende aanslagen wordt een gehandicapt kind anders behandeld naar gelang van de rangorde in het gezin.

Mijn kabinet heeft bij SD Worx een studie besteld over de impact van gewijzigde vormen van samenleven op de fiscaliteit. Op basis daarvan hebben wij vervolgens een aantal voorstellen

positions conservatrices! (*Protestations sur les bancs du PS et du cdH*) Les orateurs précédents ont apparemment du mal à admettre les évolutions des modèles familiaux alors que je pense que ceux-ci sont précisément à l'origine de l'anomalie qui s'est glissée dans la fiscalité. Pour le premier enfant, la quotité du revenu exemptée d'impôt est majorée de 1 520 euros, pour le deuxième enfant jusqu'au cinquième enfant y compris, cette quotité est majorée respectivement de 2 420 euros, 4 840 euros, 5 600 euros et 5 400 euros. Après le transfert des allocations familiales aux Communautés et aux Régions, les chrétiens démocrates, les nationalistes et les libéraux en Flandre ont proposé que les allocations familiales soient identiques pour tous les enfants. Il eût été judicieux que la même logique soit étendue à la fiscalité, avec une base fiscale identique pour chaque enfant.

Le ministre a-t-il calculé si sa proposition serait neutre sur le plan budgétaire? Où se situera le seuil par enfant? Tiendra-t-il également compte de la spécificité des nombreux nouveaux modèles familiaux?

11.04 **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en néerlandais*): Même si la fiscalité évolue en permanence, les régimes fiscaux ne correspondent plus, sur un certain nombre de plans, aux mutations de la réalité sociale.

(*En français*) Nous pouvons passer en revue le *tax shift* fondé économiquement sur la réduction des charges sur le travail ou la numérisation améliorant le confort de Tax-on-web.

Notre système fiscal a été construit aux 19^e et 20^e siècles alors que les réalités actuelles sont différentes.

Ces dispositions archaïques se traduisent par des injustices fiscales quand le gouvernement et moi-même tendons vers plus de justice fiscale.

(*En néerlandais*) Une anomalie se présente, par exemple, en ce qui concerne le doublement du supplément de quotité exemptée pour enfant handicapé à charge. En raison des différentes impositions, un enfant handicapé est traité autrement selon son rang au sein d'une famille.

Mon cabinet a demandé à SD Worx de réaliser une étude sur l'incidence, en termes de fiscalité, des changements de modalité de la vie commune. Sur cette base, nous avons ensuite formulé certaines

gedistilleerd die wij binnen de regering zullen bespreken in het kader van de sociale 'superministerraad' van deze maand. Onze voorstellen focussen op de aanpak van maatschappelijke problemen zoals ongelijkheid, thuisopvang, activering en steun aan de zwaksten. Zodra de regering een akkoord heeft bereikt, zal daarover verder worden gecommuniceerd.

11.05 Ahmed Laaouej (PS): U sluit de mogelijkheid om de fiscaliteit voor gezinnen, met name grote gezinnen, te herzien, niet uit. Eerst gaat u geld halen bij de gepensioneerden, zieken, rechtzoekenden en andere bevolkingsgroepen, nu zijn de grote gezinnen aan de beurt. U kunt nochtans de middelen elders halen, bij de speculanten bijvoorbeeld, in plaats van bij de zwaksten. U hoeft hiervoor alleen maar voldoende moed aan de dag te leggen om een ambitieus plan ter bestrijding van fiscale fraude voor te leggen. *(Applaus)*

11.06 Benoît Dispa (cdH): Hoe staan de meerderheidspartijen tegenover dit voorstel? Geraken ze het eens? Is dit een nieuw ballonnetje dat, net zoals de vorige, langzaam zou kunnen leeglopen? Is dit een nieuw dossier dat u zou kunnen worden ontnomen?

Gezinssamenstellingen wijzigen en er mag een debat komen over de fiscaliteit van gezinnen, maar dan wel in de commissie voor de Financiën, en niet in de pers. Ik ben voorstander van een debat, maar ik ga niet akkoord met ongunstige maatregelen voor grote gezinnen.

11.07 Luk Van Biesen (Open Vld): Het zou onaanvaardbaar zijn mocht het Parlement de ogen sluiten voor de fiscale gevolgen van al de nieuwe gezinsvormen in onze maatschappij. Een aanpassing van de gezinsfiscaliteit is dan ook aan de orde. Wij steunen de minister, doch onder één voorwaarde: de ingrepen moeten budgetneutraal zijn. Het zou uiteraard onaanvaardbaar zijn als we om budgettaire redenen geld zouden afnemen van de gezinnen.

Ik raad de heer Laaouej aan om eerst eens goed te lezen wat er door de minister verklaard werd vooraleer hier allerlei foute conclusies te komen trekken. *(Rumoer bij de PS en protest van de heer Laaouej)*

11.08 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Kan die studie van SD Worx waarvan sprake in het antwoord, aan de commissie voor de Financiën worden bezorgd?

propositions dont nous discuterons dans le cadre du "super Conseil social des ministres" prévu ce mois-ci. Nos propositions se concentrent sur le traitement à réserver aux problèmes de société que sont l'inégalité, l'accueil à domicile, l'activation et le soutien aux plus démunis. Une communication sera diffusée dès que le gouvernement aura atteint un accord.

11.05 Ahmed Laaouej (PS): Vous n'écartez pas la possibilité de revoir la fiscalité à charge des familles, des familles nombreuses en particulier. Après vous en être pris aux pensionnés, aux malades, aux justiciables et à d'autres, c'est le tour des familles nombreuses. Pourtant, vous pourriez avoir le courage de trouver des moyens ailleurs, avec un plan ambitieux de lutte contre la fraude fiscale, en allant chercher l'argent chez les spéculateurs, plutôt que dans la poche des plus fragiles. *(Applaudissements)*

11.06 Benoît Dispa (cdH): Que pensent de cette proposition les partis de la majorité? Pourront-ils accorder leurs violons? S'agit-il d'un nouveau ballon d'essai qui pourrait se dégonfler comme les précédents? Pourriez-vous être dessaisi du dossier une fois de plus?

Les familles changent et on peut ouvrir le débat sur la fiscalité des familles mais je voudrais qu'il ait lieu en commission des Finances et pas dans la presse. Oui au débat, non à une pénalisation des familles nombreuses.

11.07 Luk Van Biesen (Open Vld): Il serait inadmissible que le Parlement ignore les conséquences fiscales inhérentes aux différents nouveaux modèles familiaux qui font leur apparition dans notre société. Une adaptation de la fiscalité de la famille s'impose dès lors. Nous soutenons le ministre, à une condition cependant: il faut que les aménagements soient neutres d'un point de vue budgétaire. Il serait en effet inacceptable de prendre de l'argent aux familles pour des raisons budgétaires.

Je conseille à M. Laaouej, avant de venir tirer ici diverses conclusions erronées, de lire attentivement les déclarations du ministre. *(Brouhaha sur les bancs du PS et protestations de M. Laaouej)*

11.08 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): L'étude de SD Worx, mentionnée dans la réponse, pourrait-elle être transmise à la commission des Finances?

De **voorzitter**: Die vraag wordt doorgegeven.

Le **président**: La demande sera transmise.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 Vraag van mevrouw Valerie Van Peel aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het advies van Unia over het boerkiniverbod in steden" (nr. P2240)

12 Question de Mme Valerie Van Peel à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'avis d'Unia sur l'interdiction des burkinis dans certaines villes" (n° P2240)

12.01 Valerie Van Peel (N-VA): Een dag nadat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens een positieve uitspraak deed over het boerkaverbod, zwengelt Unia het – nutteloze – debat over de boerkinini nog maar eens aan. Verschillende steden en gemeenten waar er een boerkiniverbod in de zwembaden bestaat, kregen een schrijven in de bus waarin Unia zegt veel belang te hechten aan de autonomie en de beslissingsvrijheid van vrouwen. Maar wat is beslissingsvrijheid als die wordt ingeperkt door een verkeerde en mannelijke interpretatie van de Koran? Er zijn trouwens heel wat moslims die een dergelijke interpretatie helemaal niet aanhangen, waarom zouden we daar dan geen maatschappelijke grens mogen trekken? Volgens activiste Darya Safai is de boerkinini helemaal geen middel om meer moslima's naar het zwembad te krijgen, maar eerder een slinkse manier om het islamisme te verspreiden.

12.01 Valerie Van Peel (N-VA): Le lendemain du prononcé d'un arrêt positif de la Cour européenne des droits de l'homme défendant l'interdiction de la burqa, Unia ravive le débat – inutile – sur le burkini. Diverses villes et communes appliquant une interdiction du burkini dans les piscines ont reçu un courrier dans lequel Unia affirme qu'il attache une grande importance à l'autonomie et au libre arbitre des femmes. Mais que reste-t-il de cette liberté de décision si elle est restreinte par une interprétation erronée et masculine du Coran? De nombreux musulmans n'adhèrent d'ailleurs pas à cette interprétation. Pourquoi ne pourrions-nous pas définir, en tant que société, une limite à ne pas franchir en la matière? Selon la militante Darya Safai, loin d'être un moyen visant à attirer davantage de musulmanes dans les bassins de natation, le burkini constitue une manière détournée de diffuser l'islamisme.

De Antwerpse OCMW-voorzitter legt het advies alvast naast zich meer. Hoe bindend is zo een advies van Unia?

Le président du CPAS d'Anvers a d'ores et déjà décidé de ne pas se conformer à cet avis. Dans quelle mesure un tel avis d'Unia est-il contraignant?

In het advies maakt Unia gewag van 'klachten'. Over hoeveel klachten gaat het dan?

Dans son avis, Unia évoque des "plaintes". De combien de plaintes s'agit-il?

12.02 Staatssecretaris Zuhail Demir (Nederlands): Unia heeft een aanbeveling gestuurd naar de lokale besturen die in de voorbije jaren hebben geïnformeerd naar de rechtmatigheid van een boerkiniverbod evenals naar al wie melding heeft gedaan naar aanleiding van zo'n verbod. In 2015 waren er twintig meldingen, in 2016 elf, waarvan trouwens geen enkele uit Franstalig België. In een aantal meldingen werd ook tevredenheid over het verbod geuit. Ik volg alleszins Antwerps OCMW-voorzitter Duchateau wanneer hij zegt dat Unia van een non-probleem een probleem maakt.

12.02 Zuhail Demir, secrétaire d'État (en néerlandais): Unia a transmis une recommandation aux administrations locales qui se sont enquisées ces dernières années de la légitimité d'une interdiction du burkini ainsi qu'à toutes les personnes qui ont effectué un signalement dans le cadre de cette interdiction. On a enregistré 20 signalements en 2015 et 11 en 2016, dont aucun en Belgique francophone. Un certain nombre de ces signalements applaudissaient l'interdiction. Je rejoins en tout cas le président du CPAS d'Anvers Duchateau lorsqu'il dit qu'Unia est en train de créer un problème de toutes pièces.

De juridische waarde van dit advies is louter richtinggevend. Het is dan ook niet meer dan een mening. Het verbod op het dragen van een boerkinini is geen rechtsfilosofisch probleem, het gaat over

La valeur juridique de cet avis n'est aucunement contraignante. Il s'agit donc purement et simplement d'une opinion. L'interdiction du port du burkini ne constitue pas un problème juridico-

een breed maatschappelijk fenomeen, met name de bescherming van vrouwen. Daarom ben ik zelf tegen het dragen van een boerka en een boerkini, tenzij dan voor topsporters en voor mensen die op die manier zware letsels willen verbergen. Als we de boerkini toestaan, zullen steeds meer moslima's er een dragen onder invloed van de groepsdruk en onder het mom van 'de grote vrijheid'. (*Rumoer*)

Het wordt eens tijd dat Unia, dat met belastinggeld wordt betaald, mee evolueert met de rechtspraak. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft zich positief uitgesproken over het verbod op gezichtsbedekkende kleding. Unia mist hier dan ook een kans om zich aan te sluiten bij de evolutie om grenzen te stellen aan bepaalde vrijheden.

12.03 Valerie Van Peel (N-VA): Ik hoop samen met de staatssecretaris dat Unia wakker schiet. Als de maatschappij geen grenzen meer trekt waar de gelijkheid tussen man en vrouw op het spel staat, dan vallen er geen grenzen meer te trekken.

Het incident is gesloten.

Wetsontwerpen en wetsvoorstellen

De **voorzitter:** Minister Borsus vraagt om agendapunt 11 te behandelen na agendapunt 1, omdat het gaat over een gelijkaardige problematiek. Geen bezwaar? (*Instemming*)

Aldus zal geschieden.

13 Wetsontwerp tot wijziging van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector (2492/1-6)

Algemene bespreking

13.01 Karin Temmerman, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

13.02 Frédéric Daerden (PS): We zijn blij met de voorgenomen verhoging van de minimumpensioenen van de loontrekkenden en de zelfstandigen, waartoe de sociale partners hebben beslist in het kader van het interprofessioneel akkoord (IPA) en de welzijnsenveloppe. We betreuren echter dat het akkoord niet onverkort zal worden uitgevoerd, ondanks de belofte van de eerste minister en uw toezeggingen in de commissie, die echter worden tegengesproken door de brief die u naar de Groep van Tien hebt gestuurd.

philosophique, mais plutôt un vaste phénomène social, à savoir la protection des femmes. C'est pourquoi je suis moi-même opposée au port de la burqa et du burkini, sauf pour les sportives de haut niveau et les personnes qui veulent ainsi dissimuler des lésions graves. Si nous autorisons le port du burkini, de plus en plus de musulmanes vont le porter sous la pression de leurs pairs et sous couvert de la "liberté". (*Tumulte*)

Il est grand temps qu'Unia, qui est financé avec l'argent du contribuable, évolue en même temps que la jurisprudence. La Cour européenne des droits de l'homme a rendu un arrêt positif en ce qui concerne l'interdiction du port d'un vêtement couvrant le visage. Unia manque donc une occasion de se rallier à la tendance actuelle consistant à limiter certaines libertés.

12.03 Valerie Van Peel (N-VA): Comme la secrétaire d'État, j'espère qu'Unia va se ressaisir. Si la société ne met plus de limites lorsque l'égalité entre les hommes et les femmes est en jeu, quand en mettra-t-elle?

L'incident est clos.

Projets et propositions de loi

Le **président:** Le ministre Borsus demande que le point 11 de l'ordre du jour soit traité immédiatement après le point 1, car il concerne un thème analogue. Pas d'objections? (*Assentiment*)

Il en sera donc ainsi.

13 Projet de loi portant modification de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social (2492/1-6)

Discussion générale

13.01 Karin Temmerman, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit.

13.02 Frédéric Daerden (PS): Nous nous réjouissons de ce projet d'augmenter les pensions minimums pour les salariés et les indépendants grâce à l'enveloppe bien-être et l'accord interprofessionnel (AIP). Nous regrettons toutefois que l'accord ne soit pas entièrement appliqué malgré l'engagement du premier ministre et malgré vos affirmations en commission, contredites par le courrier que vous a envoyé le Groupe des 10.

De sociale partners waren het erover eens dat het onderscheid tussen volledige en onvolledige loopbanen moet worden afgeschaft en dat er één enkel basisbedrag moet worden opgelegd. U blijft echter vasthouden aan dat onderscheid, dat praktische problemen meebrengt en vrouwen discrimineert. Naar verluidt was het zelfs uw bedoeling het onderscheid nog aan te scherpen! Het mag duidelijk zijn dat het niet is door bepaalde categorieën van de bevolking te straffen dat u mensen met een volledige loopbaan een pensioen zult waarborgen dat hoger ligt dan het minimumpensioen.

U blijft bij uw ideologische standpunt, ondanks het sociale overleg.

We zullen ons onthouden.

13.03 Stéphanie Thoron (MR): Een van de prioriteiten van de regering is het verhogen van de laagste pensioenen van werknemers, zelfstandigen en IGO-gerechtigden. Tussen 2011 en 2014 werden de minimumpensioenen met 57 euro verhoogd voor alleenstaanden en met 71 euro voor gezinnen, waardoor ze eind 2014 respectievelijk 1.123 en 1.403 euro bedroegen. In amper twee jaar tijd werden die pensioenen opgetrokken tot 1.176,91 euro voor een alleenstaande en 1.470,67 euro voor een gezin. De regering zal het daar niet bij houden, want dit wetsontwerp strekt ertoe de minimumpensioenen in de privésector te verhogen.

Het voor de verhoging van de pensioenen gealloceerde gedeelte van de welvaartsenveloppe was nog nooit zo groot, en dat getuigt van de wil van de regering om de armoede bij ouderen aan te pakken.

Met het voorliggende ontwerp willen we de minimumpensioenen voor de werknemers met een onvolledige loopbaan met 1,7% verhogen, het verschil tussen het minimumoverlevingspensioen en het minimumrustpensioen van de alleenstaanden met 15% verminderen en een onderscheid maken tussen de pensioenen voor een onvolledige loopbaan en de pensioenen voor een volledige loopbaan. Die maatregelen geven uitvoering aan het IPA 2017-2018, waarin er niets over dat laatste punt gezegd wordt.

De discussie zal vooral gaan over de vraag of er afhankelijk van een volledige of onvolledige loopbaan al dan niet verschillende referentiebedragen zullen worden gehandhaafd. Overeenkomstig het ontwerp zullen bij koninklijk

Les partenaires sociaux souhaitent unanimement supprimer la distinction entre carrières complètes et incomplètes en imposant un seul montant de base. Vous vous obstinez dans cette voie qui entraîne des problèmes pratiques et discrimine les femmes. Vous auriez même souhaité renforcer la distinction! Mais ce n'est pas en pénalisant certains que vous garantissez des pensions supérieures à la pension minimum à ceux qui ont une carrière complète.

Vous maintenez une position idéologique au mépris de la concertation sociale.

Nous nous abstiendrons.

13.03 Stéphanie Thoron (MR): Une des priorités du gouvernement est de relever les pensions les plus basses des salariés et des indépendants et la GRAPA. Entre 2011 et 2014, les pensions minimales ont été augmentées de 57 euros pour les isolés et de 71 euros pour les ménages, atteignant respectivement 1 123 euros et 1 403 euros à la fin 2014. En à peine deux ans, ces pensions ont été portées à 1 176,91 euros pour un isolé et à 1 470,67 pour un ménage. Et le gouvernement ne va pas en rester pas là car ce projet de loi vise à augmenter les pensions minimums du secteur privé.

La part de l'enveloppe bien-être dédiée au relèvement des pensions n'a jamais été si élevée, témoignant de la volonté du gouvernement de lutter contre la pauvreté des seniors.

Ce projet entend augmenter de 1,7 % les pensions minimums pour les salariés à la carrière incomplète; réduire de 15 % la différence entre la pension minimum de survie et la pension de retraite minimum pour les isolés et différencier les pensions des carrières complètes et incomplètes. Ces mesures appliquent l'AIP 2017-2018 qui ne spécifie rien sur ce dernier point.

L'enjeu de la discussion visera le maintien ou non des montants de référence différents selon la carrière complète ou incomplète. Par arrêté royal, le projet augmentera, à partir du 1^{er} septembre, de 1,7 % les pensions minimums pour une carrière

besluit de minimumpensioenen voor een onvolledige loopbaan met ingang van 1 september met 1,7% verhoogd worden zodat ze het bedrag van de minimumpensioenen voor een volledige loopbaan zullen evenaren.

Mijn fractie zal dit ontwerp, waarmee de koopkracht van de gepensioneerden zal stijgen, steunen.

13.04 Karin Temmerman (sp.a): Uiteraard zijn wij ook verheugd dat de regering het minimumpensioen verhoogt. Uit cijfers van Eurostat blijkt immers dat het armoederisico in ons land vorig jaar steeg tot 21,1%. De gepensioneerden zijn er iets beter aan toe maar evolueren niet in de goede richting.

Deze verhoging van het minimumpensioen is slechts een klein stapje in de goede richting. Het armoederisico blijft helaas aanzienlijk.

Oorspronkelijk was het bovendien de bedoeling van de reering om enkel het minimumpensioen te verhogen van mensen met een carrière van minstens 45 jaar. Dankzij de sociale partners werd deze onrechtvaardigheid gelukkig rechtgezet.

Deze verhoging is eigenlijk nog altijd onvoldoende. Het Belgische minimumpensioen blijft nog altijd hangen rond de Europese armoededrempel. Het klopt dat de regering de minimumpensioenen al vaker verhoogde, maar eigenlijk zet ze daarmee gewoon het beleid van de vorige regering verder zonder iets extra te doen. Bij de vrouwen stijgt het armoederisico zelfs vrij spectaculair, dus de regering moet zichzelf zeker niet op de borst slaan.

De verhoging van het minimumpensioen is bovendien niet voldoende om alle gestegen facturen te compenseren. De indexsprong kon voor gepensioneerden niet gecompenseerd worden door de verhoogde aftrek van beroepskosten en vooral zij hadden extra te lijden onder de gestegen rusthuisfacturen, hospitalisatieverzekeringsfacturen en de elektriciteits- en waterfacturen.

Het zijn echter vooral de vrouwen – weeral de vrouwen – die harder worden getroffen. Zij hebben gemiddeld een carrière van 36 jaar. Het aantal vrouwen met een minimumpensioen en een volledige loopbaan ligt zelfs nog lager. Het onderscheid tussen al dan niet een 45-jarige carrière weegt voor hen dubbel door.

incomplète pour atteindre le même montant que pour une carrière complète.

Mon groupe soutiendra ce projet qui contribue à l'augmentation du pouvoir d'achat des pensionnés.

13.04 Karin Temmerman (sp.a): Il est évident que nous nous réjouissons aussi de la décision du gouvernement d'augmenter la pension minimale. Il ressort en effet des statistiques publiées par Eurostat que l'année dernière, le risque de pauvreté a grimpé à 21,1 % en Belgique. Le sort des retraités s'améliore légèrement, mais l'évolution de la situation n'est pas bonne.

La hausse de la pension minimale ne représente qu'un tout petit pas dans la bonne direction. Le risque de pauvreté demeure malheureusement considérable.

De plus, à l'origine, le gouvernement entendait limiter l'augmentation de la pension minimale aux personnes ayant une carrière de 45 ans au moins. Cette injustice a heureusement été rectifiée, grâce aux partenaires sociaux.

Cette augmentation demeure insuffisante. La pension minimale belge tourne toujours autour du seuil de pauvreté européen. S'il est vrai que le gouvernement a déjà relevé à plusieurs reprises le montant de la pension minimale, il ne fait ainsi que poursuivre la politique du gouvernement précédent, sans y ajouter quoi que ce soit. Le gouvernement n'a certainement pas à se lancer des fleurs puisque le risque de pauvreté augmente de manière assez spectaculaire chez les femmes.

L'augmentation de la pension minimale est, du reste, insuffisante pour compenser toutes les augmentations des factures. Chez les pensionnés, le saut d'index n'a pas été compensé par la déduction majorée des frais professionnels et ce sont surtout eux qui ont subi de plein fouet l'augmentation du coût des maisons de repos, des assurances hospitalisation et du prix de l'électricité et de l'eau.

Une fois de plus, ce sont surtout les femmes – à nouveau elles – qui sont plus durement touchées. Celles-ci comptent en moyenne une carrière de 36 ans. Parmi les femmes ayant une pension minimale, la part de celles ayant une carrière complète est encore plus faible. Celles qui ne comptent pas une carrière de 45 ans sont doublement pénalisées.

De minister volgt ook het advies van de sociale partners niet. In het regeerakkoord stond nochtans dat het basisbedrag voor de berekening van de minimumpensioenen voor volledige én onvolledige loopbanen opnieuw hetzelfde moet zijn. Het verschil is inderdaad klein, maar door het in te bouwen kan het verschil in de toekomst wel nog groter worden.

Een carrière van 45 jaar is de mantra van de minister en wie dat niet heeft, moet daarvoor maar boeten, ongeacht de reden. Nochtans heeft de premier hier nog verklaard dat de regering het interprofessioneel akkoord volledig zou uitvoeren. Ondanks brieven van de voorzitter van het VBO en de sociale partners en ondanks alle verklaringen van de minister over de grote waarde die hij hecht aan het sociaal overleg, volgt hij het akkoord niet. Waarom zouden de sociale partners zich dan nog inspannen?

Mijn fractie juicht de verhoging van het minimumpensioen goed, maar de minister moet het sociaal overleg respecteren, zijn verantwoordelijkheid nemen en eindelijk eens met een globaal plan op de proppen komen.

Mijn fractie zal zich bij de stemming onthouden, want de minister bevestigt met dit ontwerp de discriminatie van vrouwen die geen volledige carrière hebben en die dat in de toekomst waarschijnlijk ook niet zullen hebben.

13.05 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Van een pensioenbeleid verwachten we dat het voldoende is gefinancierd (via alternatieve financieringen), dat het is gebaseerd op overleg, dat het voldoende hoge bedragen verzekert voor personen met een minimumpensioen om te voorkomen dat ze tot armoede vervallen en dat er in het kader van dat beleid bijzondere aandacht wordt geschonken aan vrouwen, wier loopbaan meestal onvolledig is.

We steunen uiteraard het principe van het optrekken van de minimumpensioenen. Met die verhoging worden andere maatregelen echter maar gedeeltelijk rechtgetrokken, zoals de voor de gepensioneerden niet gecompenseerde indexsprong. De verhoging is het gevolg van de collectieve keuze van de sociale partners voor de besteding van de welvaartsenveloppe.

U behoudt evenwel een onderscheid op het stuk van de berekeningsbasis voor de minimumpensioenen: dat bedrag verschilt afhankelijk van de al dan niet volledige loopbaan. Voor de onvolledige loopbanen past u een

Le ministre n'a pas suivi l'avis des partenaires sociaux. L'accord de gouvernement prévoyait pourtant que le montant de base pour le calcul des pensions minimales devait à nouveau être identique pour les carrières complètes et incomplètes. L'écart est en effet minime mais en l'incorporant, on risque de le voir encore s'agrandir à l'avenir.

La carrière de 45 ans est le mantra du ministre et ceux qui n'atteignent pas cette durée devront expier, quelle qu'en soit la raison. Le premier ministre a pourtant encore déclaré devant cette assemblée que le gouvernement exécuterait entièrement l'accord interprofessionnel. Malgré des courriers du président de la FEB et des partenaires sociaux et malgré toutes les déclarations du ministre concernant l'importance qu'il accorde à la concertation sociale, il ne respecte pas l'accord. Pourquoi les partenaires sociaux s'investiraient-ils encore?

Mon groupe applaudit à l'augmentation de la pension minimale mais il incombe au ministre de respecter la concertation sociale, de prendre ses responsabilités, et d'arriver finalement un jour avec un plan global.

Mon groupe s'abstiendra lors du vote car avec ce projet, le ministre confirme la discrimination à l'égard des femmes qui n'ont pas accompli une carrière complète et qui n'y parviendront probablement pas non plus dans le futur.

13.05 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): D'une politique de pensions, nous attendons qu'elle soit suffisamment financée (via des financements alternatifs), qu'elle se base sur la concertation, qu'elle assure aux pensions minimales un montant suffisant pour écarter le risque de pauvreté, et qu'elle se montre particulièrement attentive aux femmes qui plus souvent ont des carrières incomplètes.

Bien sûr, nous soutenons le principe de l'augmentation des pensions minimales. Mais celle-ci ne répare qu'imparfaitement d'autres mesures telles que le saut d'index non compensé pour les pensionnés. Elle résulte du choix collectif des partenaires sociaux d'affecter l'enveloppe bien-être.

Mais vous maintenez une distinction dans la base de calcul des pensions minimales, selon que la carrière est complète ou non. Aux carrières incomplètes, vous appliquez un coefficient proportionnel à la durée de la carrière, alors que les

coëfficiënt toe naar rata van de duur van de loopbaan, terwijl de sociale partners één enkel referentiebedrag vragen. U wilt de referentiebedragen juist verschillend laten evolueren. De vraag van de sociale partners strekte er evenwel toe uw vorige initiatief bij te sturen. De Raad van State had er kritiek op geuit, omdat men door de keuze voor verschillende basisbedragen vrouwen, wier loopbaan vaak onvolledig is, discrimineert.

De sociale partners vragen om de zaken te veranderen, om één enkel referentiebedrag vast te stellen. De voorzitter van het VBO heeft u in naam van de Groep van Tien schriftelijk laten verstaan dat u het resultaat van het sociaal overleg niet respecteerde.

Nochtans hebben we voor de sociaal-economische stabiliteit van ons land nood aan een goed werkende sociale dialoog. De eerste minister heeft zich ertoe verbonden het akkoord naar de letter te respecteren; hij schreef het sluiten van een akkoord op het credit van de regering en u houdt zich niet aan dat akkoord!

Deze regering is misogyn: als men u laat begaan, zullen er meer vrouwen een pensioen ontvangen waarmee ze niet fatsoenlijk kunnen leven. U trekt geen al bestaande ongelijkheid recht, u versterkt die zonder omzien.

We zullen voor uw tekst stemmen op voorwaarde dat u ons amendement goedkeurt dat de uitvoering van het akkoord tussen de sociale partners beoogt.

13.06 Catherine Fonck (cdH): Men zou kunnen denken dat deze tekst een goede zaak is, omdat de minimumpensioenen met respectievelijk 1,7% en 1% worden verhoogd, naargelang men al dan niet een volledige loopbaan heeft.

Met deze tekst wordt echter ook een differentiatie ingevoerd tussen beide soorten loopbanen. De tekst pretendeert uitvoering te geven aan het advies van de sociale partners in het kader van het IPA 2017-2018 voor wat de welvaartsaanpassing van de uitkeringen betreft. In werkelijkheid maakt u echter de politieke keuze differentiaties in te voeren. U vond het niet nodig op de brief van de sociale partners te antwoorden.

Mevrouw Lanjri – die deel uitmaakt van uw meerderheid – zei in de commissie dat "de door de sociale partners voorgestelde verhogingen met 1,7% en 1% ertoe leiden dat in de praktijk het evenwicht wordt hersteld tussen de volledige en de

partenaires sociaux demandent un montant de référence unique. Ce que vous voulez, c'est au contraire faire évoluer différemment les montants de référence. Mais la demande des partenaires sociaux est censée corriger votre précédente initiative, elle-même critiquée par le Conseil d'État car, en choisissant des montants de base différents, on discrimine les femmes dont la carrière est souvent incomplète.

Les partenaires sociaux demandent de changer, de passer à un montant de référence unique. La présidente de la FEB, au nom du Groupe des 10, vous a écrit que vous ne respectiez pas le résultat de la concertation sociale.

Pourtant, pour la stabilité socioéconomique de notre pays, nous avons besoin d'un dialogue social qui fonctionne. Le premier ministre s'était engagé à respecter à la lettre l'accord intervenu; il le mettait au crédit de l'action du gouvernement: et vous ne le respectez pas!

Ce gouvernement est misogyne: si on vous laisse faire, davantage de femmes percevront des pensions insuffisantes pour vivre dignement. Vous ne corrigez pas une inégalité préexistante, vous l'accentuez aveuglément.

Nous voterons votre texte à condition que vous adoptiez l'amendement que nous avons introduit et qui vise la mise en œuvre de l'accord des partenaires sociaux.

13.06 Catherine Fonck (cdH): Ce texte peut sembler positif puisqu'il prévoit l'augmentation des pensions minimales de respectivement 1,7 % et 1 %, selon que la carrière globale est complète ou non.

Cependant, ce texte introduit ainsi une différenciation entre ces deux types de carrières. Ce projet prétend exécuter l'avis des partenaires sociaux dans le cadre de l'AIP 2017-2018 pour ce qui concerne la liaison des allocations au bien-être. Mais en réalité vous avez fait le choix politique d'introduire des différenciations. Vous n'avez pas pris la peine de répondre aux partenaires sociaux.

Mme Lanjri – membre de votre majorité – disait en commission que "les augmentations de 1,7 % et 1 % proposées par les partenaires sociaux ont pour effet de rétablir dans la pratique l'égalité entre les carrières complètes et incomplètes. Le projet a

onvolledige loopbanen. Wel heeft het wetsontwerp tot gevolg dat in de wetgeving een verschil wordt verankerd inzake de basisbedragen van de beide soorten pensioenen." Volgens haar moet er worden voorkomen dat dit wetsontwerp het mogelijk maakt (...) in de toekomst voor die twee soorten pensioenen opnieuw andere bedragen vast te leggen. Mevrouw Lanjri heeft gelijk. Ik herken daar de stempel van CD&V en dat verklaart de ontstemming van de N-VA.

Is men vergeten dat de Raad Van State in 2016 het gebruik van het criterium van de volledige loopbaan voor de verhoging van de minimumpensioenen duidelijk ter discussie gesteld had omdat het bepaalde categorieën personen benadeelt, voornamelijk vrouwen? Het argument van mevrouw Thoron dat dit niet erg is omdat de pensioenen worden opgetrokken, is vreemd.

Mevrouw Thoron, bij de gepensioneerden met uitsluitend een loopbaan met het zelfstandigenstatuut zijn er 13,6 meer mannen dan vrouwen die de in 2016 goedgekeurde verhoging hebben genoten. Als we naar de groep gepensioneerden met een gemengde loopbaan kijken, is het aantal mannen die de verhoging genoten hebben 4,8 keer hoger dan het aantal vrouwen.

Ik moedig dus alle vrouwen in deze Assemblee ertoe aan de logica van onze collega Nahima Lanjri te volgen en het amendement van Georges Gilkinet te bestuderen, dat we met meerderen hebben medeondertekend en waarmee men kan vermijden dat er afhankelijk van de al dan niet volledige loopbaan verschillende bedragen zijn.

De minister wil een verband behouden tussen het effectief geleverde werk en het pensioen. Dat is zeker een verdedigbaar argument, maar niet in dit dossier van de minimumpensioenen, omdat dit ontwerp, net omdat het over de minima gaat, kwetsbare groepen betreft.

Indien het amendement waardoor differentiatie kan worden vermeden, wordt goedgekeurd, zullen we onze steun verlenen aan dit wetsontwerp. Zo niet, dan kunnen we onmogelijk in uw logica meegaan.

13.07 Véronique Caprasse (DéFI): We vinden het een goede zaak dat men een inspanning doet om de kleinste pensioenen op te trekken. Dat is een belangrijke maatregelen om armoede bij ouderen, in het bijzonder vrouwen, tegen te gaan.

Door uw beslissing om de minimumpensioenen van

cependant pour effet d'ancrer dans la législation une différence dans les montants de base de ces deux types de pension. Il faut éviter que ce projet permette de fixer (...) des montants différents pour ces deux types de pension." Mme Lanjri a raison. Je retrouve là la marque du CD&V, d'où le mécontentement de la N-VA.

Faut-il rappeler qu'en 2016, le Conseil d'État avait clairement remis en question l'utilisation du critère de la carrière complète pour la majoration des minima en raison de la pénalisation de certaines catégories de personnes, essentiellement les femmes? Et l'argument de Mme Thoron qui dit que ce n'est pas grave puisque l'on augmente les pensions me paraît curieux.

Parmi les pensionnés ayant une carrière prestée uniquement dans le régime des indépendants, le nombre d'hommes ayant bénéficié de la majoration votée en 2016 est, madame Thoron, 13,6 fois plus élevé que le nombre de femmes. Dans le groupe des pensionnés ayant une carrière mixte, le nombre d'hommes ayant bénéficié de la majoration est 4,8 fois plus important que le nombre de femmes.

J'invite donc toutes les femmes de cette Assemblée à suivre la logique de notre collègue Nahima Lanjri et à se pencher sur l'amendement de Georges Gilkinet, que nous sommes plusieurs à avoir cosigné, qui permet d'éviter qu'il y ait des montants différents en fonction des carrières complètes ou incomplètes.

Le ministre veut conserver un lien entre le travail effectif et la pension. L'argument est certes défendable, mais pas dans ce dossier des pensions minimales car ce projet, s'agissant des minima, concerne des groupes fragilisés.

Si cet amendement permettant d'éviter une différenciation est voté, alors nous voterons positivement ce projet de loi. À l'inverse, il nous sera impossible de suivre votre logique.

13.07 Véronique Caprasse (DéFI): Nous apprécions l'effort fait pour augmenter les petites pensions. Le relèvement des pensions minimales constitue une importante mesure de lutte contre la pauvreté des seniors et, en particulier celle des femmes.

Cependant, en décidant d'augmenter de 1,7 % les

loontrekkenden met een onvolledige loopbaan met 1,7% op te trekken en die van loontrekkenden met een volledige loopbaan met 1% bent u er alleen op uit een compromis te vinden tussen de meerderheidspartijen die de verhogingen willen voorbehouden aan personen met een volledige loopbaan – waaronder uzelf – en de andere.

Daardoor ziet u af van de ambitieuze doelstelling om de armoede – meer bepaald bij ouderen – te bestrijden, waardoor we ons van de doelstellingen van de strategie Europa 2020 verwijderen.

België heeft ook afspraken gemaakt in het kader van de duurzameontwikkelingsdoelen van de Verenigde Naties.

Het optrekken van de minimumpensioenen draagt bij tot die doelstellingen. Het zijn de sociale partners die aan de basis liggen van het optrekken van de lage pensioenen in het kader van het interprofessioneel akkoord. Het beheerscomité van de Federale Pensioendienst en de Groep van Tien (G10) verwijten u unaniem dat akkoord niet correct te hebben uitgevoerd. Het sociaal overleg wordt eens te meer terzijde geschoven, ten voordele van een reactionaire rechtse ideologie. Die maatregel komt de vrouwen duur te staan, want zij hebben het vaakst een onvolledige loopbaan.

Om al die redenen zullen we ons bij de stemming onthouden.

13.08 Minister **Daniel Bacquelaine** (*Frans*): Het akkoord van de Groep van Tien wordt integraal gerespecteerd.

Het voorzitterschap van het VBO heeft me na de publicatie van het akkoord een brief gestuurd waarin de idee van een gemeenschappelijke berekeningsbasis voor de twee stelsels wordt geopperd. Dat komt niet naar voren uit het akkoord.

(*Nederlands*) Het akkoord bepaalt dat vanaf 1 september 2017 de minimumpensioenen voor een onvolledige loopbaan worden verhoogd met 1,7% en die voor een volledige loopbaan met 1%.

(*Frans*) Wat telt is dat de bedragen op elkaar afgestemd worden. En dat doen we dan ook.

We komen niet terug op de beslissing die het Parlement vorig jaar genomen heeft om in een gedifferentieerde verhoging te voorzien maar voor mij heeft de stemming in het Parlement evenveel waarde als een brief van de voorzitter van het VBO.

pensions minima des salariés ayant des carrières incomplètes et de 1 % les pensions de ceux qui ont des carrières complètes, vous cherchez seulement à trouver un compromis au sein de votre majorité entre ceux qui veulent réserver les augmentations aux personnes ayant une carrière complète, dont vous, et les autres.

En faisant cela, vous renoncez à poursuivre un objectif ambitieux de lutte contre la pauvreté, notamment des personnes âgées, ce qui nous éloigne par ailleurs des objectifs de la stratégie Europe 2020.

La Belgique a aussi pris des engagements dans le cadre des objectifs de développement durable des Nations Unies.

Le relèvement des pensions minimales contribue à la poursuite de ces objectifs. Ce sont pourtant les partenaires sociaux qui sont à l'origine du relèvement des petites pensions dans le cadre de l'accord interprofessionnel. Le comité de gestion du Service fédéral des Pensions et le Groupe des 10 (G10) vous reprochent à l'unanimité de ne pas avoir correctement exécuté cet accord. La concertation sociale est une fois de plus méprisée au profit d'une idéologie de droite réactionnaire. Les femmes payent aussi et le prix fort! Car ce sont elles qui ont le plus souvent des carrières incomplètes.

Pour toutes ces raisons, nous nous abstiendrons.

13.08 **Daniel Bacquelaine**, ministre (*en français*): L'accord du Groupe des 10 est intégralement respecté.

La présidence de la FEB m'a envoyé, après la publication de l'accord, une lettre qui exprimait l'idée d'une base de calcul commune pour les deux systèmes. Cela ne ressort pas de l'accord.

(*En néerlandais*) L'accord prévoit qu'à partir du 1^{er} septembre 2017, les pensions minimales pour une carrière incomplète seront majorées de 1,7 %, et celles pour une carrière complète, de 1 %.

(*En français*) Ce qui importe, c'est de réaligner les montants. C'est ce que nous faisons.

Nous ne revenons pas sur la décision prise par le Parlement l'année dernière de prévoir une augmentation différenciée mais, pour moi, le vote du Parlement a autant de valeur qu'une lettre du président de la FEB.

Mevrouw Fonck zegt dat het een bij uitstek politieke keuze is. Dat kan ik alleen maar beamen. Dat is nu eenmaal wat we hier doen, namelijk politiek bedrijven.

We bieden de mogelijkheid ervoor te zorgen dat er in de toekomst soms differentiaties blijven waarmee de band tussen arbeid en pensioen versterkt wordt, waardoor er schrijnende situaties kunnen worden voorkomen.

We benadelen niemand. Ik kan andere cijfers citeren dan mevrouw Fonck. 52.000 vrouwen en 24.000 mannen hebben de verhoging met 0,7% van het minimumpensioen van de werknemers voor een volledige loopbaan gevoeld.

Als we de loopbaanongelijkheden met het pensioensysteem compenseren, dan zijn we nog verder van huis, want dat legitimeert de verschillen. We moeten integendeel vrouwen de kans bieden om dankzij het werkgelegenheidsbeleid betere loopbanen uit te bouwen, en dat is wat we ook doen.

Het verslag van de Studiecommissie voor de Vergrijzing, dat gisteren werd gepubliceerd, staat stil bij de armoedegrens.

(Nederlands) Door het regeringsbeleid wordt de armoededrempel al bereikt voor het minimumpensioen van alleenstaanden, maar nog niet voor dat van gezinnen. Sinds oktober 2014 werd het minimumpensioen voor werknemers met 89 euro verhoogd en dat van zelfstandigen met 151 euro.

(Frans) Dat zijn aanzienlijke stijgingen. Het minimumpensioen is voor de eerste keer hoger dan de armoededrempel.

De Studiecommissie voor de Vergrijzing bevestigt opnieuw dat de hervormingen die de regering doorvoert, het armoederisico bij gepensioneerden en in het bijzonder bij vrouwen vermindert. Met de maatregelen die de loopbanen verlengen, hebben vrouwen de kans om hun loopbaan te vervolledigen en dus het bedrag van hun pensioen te verhogen.

De stijging van de minimumpensioenen is een bijkomende stap in de herwaardering van de laagste pensioenen. We willen die inspanning voortzetten. Arbeid en langere loopbanen moeten gevaloriseerd worden om de financiële houdbaarheid en de sociale performantie van het pensioensysteem te garanderen.

13.09 Frédéric Daerden (PS): Ik ben het er mee

Mme Fonck dit que c'est un choix éminemment politique. Ce que je revendique: c'est ce que nous faisons ici, de la politique.

Nous laissons la possibilité de faire en sorte qu'à l'avenir il y ait parfois des différenciations qui renforcent le lien entre le travail et la pension, ce qui permettra d'éviter des situations choquantes.

Nous ne pénalisons personne. Je peux citer d'autres chiffres que Mme Fonck. L'augmentation de 0,7 % de la pension minimum pour carrière complète des travailleurs salariés a touché 52 000 femmes et 24 000 hommes.

Il peut s'avérer pervers de compenser des inégalités de carrière par le système de pension car cela légitimise les différences. Au contraire, il faut permettre aux femmes d'avoir des carrières plus importantes par la politique d'emploi, ce que nous faisons.

Le rapport du Comité d'étude sur le vieillissement, paru hier, aborde le seuil de pauvreté.

(En néerlandais) Grâce à l'action du gouvernement, le seuil de pauvreté a déjà été atteint pour la pension minimum des isolés, mais elle ne l'a pas encore été pour celle des familles. Depuis octobre 2014, la pension minimum pour les travailleurs a été augmentée de 89 euros et celle des indépendants, de 151 euros.

(En français) Ce sont des augmentations importantes. Pour la première fois, la pension minimale dépasse le seuil de pauvreté.

Le Comité d'étude sur le vieillissement affirme à nouveau que les réformes du gouvernement diminuent le risque de pauvreté des pensionnés, et particulièrement celui des femmes. Avec les mesures d'allongement de carrière, les femmes ont davantage la possibilité de compléter leur carrière, donc d'augmenter le montant de leur pension.

L'augmentation des pensions minimum est une étape supplémentaire dans la revalorisation des petites pensions. Nous allons poursuivre cet effort. Il faut valoriser le travail et l'allongement des carrières pour garantir la soutenabilité financière et la performance sociale du système de retraite.

13.09 Frédéric Daerden (PS): Il faut bien entendu

eens dat de minimumpensioenen moeten worden opgetrokken.

Ik stel vast dat u uw misprijzen voor het advies van de sociale partners hier bevestigt.

13.10 Karin Temmerman (sp.a): Vandaag kan het niet meer dat men bijna de hele carrière werkloos is, want men wordt geschorst. Het is nogal populistisch om telkens terug te komen op het geval van Virginie en Caroline. Het heeft ook niets te maken met dit wetsontwerp.

Het armoederisico voor vrouwen met een minimumpensioen stijgt spectaculair en wordt met deze wetgeving nogmaals bevorderd. Vrouwen hebben vaker een onvolledige carrière. In 2014 gingen 169.670 vrouwen met pensioen, waarvan 104.000 die geen 45-jarige carrière hebben. Dat percentage is veel hoger dan bij mannen. We hebben immers vandaag te maken met meer echtscheidingen en eenoudergezinnen, en kinderen komen na echtscheidingen nog steeds vaker bij de vrouwen terecht. Dit zorgt ervoor dat zij nog altijd een onvolledige carrière hebben.

In het oorspronkelijke voorstel wou de minister ook aan de gelijkgestelde periodes raken. Dit zal echter zeker nog terug op tafel komen. Ook dit is ten nadele van de vrouwen. Zelfs met de gelijkgestelde periodes raken zij moeilijk of niet aan een 45-jarige carrière.

De minister respecteert het sociaal akkoord totaal niet, want de sociale partners zeiden ook dat het doel was om terug te keren naar het basisbedrag uit de wet van 6 juli 2016. Zij hebben dat nog eens laten weten in een brief aan de minister.

Inzake de armoededrempel citeert de minister een andere passage van de Vergrijzingscommissie niet. De commissie schrijft dat het armoederisico van de gepensioneerden aanzienlijk is gedaald van 2005 tot 2013 en zich vervolgens lijkt te stabiliseren. De minister zou het evenwel verder moeten doen dalen, want het armoederisico is bij gepensioneerden nog altijd een groot probleem en het blijft a fortiori een groter probleem bij vrouwen met een minimumpensioen.

13.11 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): We dienen een amendement in dat de tekst met het advies van

revaloriser les pensions minimales.

Je constate que vous confirmez votre mépris pour l'avis des interlocuteurs sociaux.

13.10 Karin Temmerman (sp.a): Actuellement, il n'est plus possible d'être chômeur durant la majeure partie de sa carrière, car cette situation entraîne une suspension. Évoquer sans cesse à nouveau le cas de Virginie et Caroline dénote un certain populisme. Leur situation n'a rien de commun avec le projet de loi à l'examen.

Les femmes percevant une pension minimum sont confrontées à une croissance spectaculaire du risque de pauvreté et cette législation ne fera que renforcer cette tendance. Les femmes sont plus nombreuses à avoir une carrière incomplète. Un total de 169 670 femmes sont parties à la retraite en 2014, dont 104 000 après une carrière de moins de 45 ans. Ce pourcentage est nettement plus élevé que pour les hommes. À l'heure actuelle, nous sommes en effet confrontés à une hausse du nombre de divorces et de familles monoparentales, or après un divorce, les enfants sont, encore actuellement, le plus souvent hébergés par les femmes. Cet état de fait signifie que ces dernières ont encore une carrière incomplète.

Dans la proposition initiale, le ministre voulait également toucher aux périodes assimilées. Ce point reviendra cependant certainement à l'ordre du jour. Cet aspect est également défavorable aux femmes étant donné que même avec les périodes assimilées, elles n'atteignent pas ou difficilement une carrière de 45 ans.

Le ministre ne respecte absolument pas l'accord social car les partenaires sociaux ont également déclaré que le but était de revenir au montant de base de la loi du 6 juillet 2016. Ils l'ont encore fait savoir dans une lettre au ministre.

En ce qui concerne le seuil de pauvreté, le ministre omet de citer un autre passage du rapport du Comité d'études sur le vieillissement. Le Comité écrit que le risque de pauvreté des pensionnés a considérablement diminué entre 2005 et 2013 et a semblé se stabiliser par la suite. Le ministre devrait néanmoins le faire baisser davantage, car le risque de pauvreté des pensionnés reste un problème important et ce risque est a fortiori encore plus grand pour les femmes percevant une pension minimum.

13.11 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Nous déposons un amendement pour réconcilier le texte

de sociale partners in overeenstemming moet brengen. Ze hebben tot driemaal toe gevraagd dat mensen met een minimumpensioen niet langer zouden worden gediscrimineerd wanneer ze een onvolledige loopbaan hebben. Wie een onvolledige loopbaan heeft, ontvangt maar een percentage van het minimumpensioen. U bestraft ze nog meer, door verschillende referentiebedragen te hanteren.

Omdat ze gediscrimineerd worden op de arbeidsmarkt of om familiale redenen hebben vrouwen vaker een onvolledige loopbaan. Een pensioenminister zou een genderbril moeten opzetten wanneer hij beslissingen neemt. U doet het tegenovergestelde, en legt het advies van de Raad van State en van de sociale partners naast u neer.

We kanten ons tegen uw beleid, dat de maatregelen aanpast aan de middelen, in plaats van op zoek te gaan naar een alternatieve financiering om met een performant pensioensysteem een antwoord te bieden op de maatschappelijke noden

U verlengt de loopbanen zonder rekening te houden met de zwaarte van het beroep. In afwachting van het advies van de sociale partners neemt u al maatregelen die de werknemers benadelen.

Het inkomen van gepensioneerde vrouwen, die steeds meer risico lopen tot armoede te vervallen, moet worden opgetrokken.

13.12 Jan Spooren (N-VA): Ik krijg het moeilijk als men onterecht cijfers citeert. In het verslag van de Vergrijzingscommissie staat letterlijk dat de projectie van het armoederisico van gepensioneerden langzaam daalt tot het midden van de jaren 2030. Daarna toont de projectie een snellere daling. Dit is het resultaat van het beleid dat men nu voert. Twee factoren bepalen de evolutie van het armoederisico onder gepensioneerden: enerzijds de evolutie van de minimumregeling in de pensioenen, de minimumpensioenen en de inkomensgarantie voor ouderen, en anderzijds de wetsontwerpen die wij vandaag bespreken en die als gevolg hebben dat het armoederisico zal dalen. Bovendien is er de toegenomen arbeidsparticipatie van vrouwen. Laten we de cijfers dus niet misbruiken.

13.13 Karin Temmerman (sp.a): Ik heb alleen gezegd dat volgens het rapport het armoederisico van de gepensioneerden aanzienlijk is gedaald van

avec l'avis des partenaires sociaux. Ceux-ci vous ont demandé à trois reprises de ne pas discriminer davantage les bénéficiaires d'une pension minimale selon que leur carrière est complète ou non. Ceux dont la carrière est incomplète ne reçoivent qu'une proportion de la pension minimum. Vous aggravez cette pénalité avec des montants de référence différents.

Pour des raisons de discrimination sur le marché de l'emploi ou pour des raisons intrafamiliales, les femmes ont plus souvent des carrières incomplètes. Un ministre des pensions devrait utiliser la grille de lecture "genre" pour prendre des décisions. Vous faites l'inverse, sans écouter l'avis du Conseil d'État et des partenaires sociaux.

Nous contestons votre politique car elle ajuste les interventions aux moyens, au lieu de chercher un financement alternatif pour répondre aux besoins de la société avec un système de pension performant.

Vous allongez les carrières sans tenir compte de la pénibilité. En attendant l'avis des partenaires sociaux, vous avancez déjà avec des mesures qui pénalisent les travailleurs.

Il faut revaloriser les revenus des femmes pensionnées, de plus en plus exposées au risque de pauvreté. Vos mesures font l'inverse, c'est insupportable.

13.12 Jan Spooren (N-VA): La citation de chiffres erronés me dérange. Les projections reprises dans le rapport de la Commission sur le vieillissement indiquent explicitement que le risque de pauvreté des retraités recule lentement jusqu'à la moitié de la décennie 2030. Ces mêmes projections montrent ensuite une accélération du mouvement. Cette évolution est le résultat de la politique menée actuellement. Deux facteurs sont déterminants dans l'évolution du risque de pauvreté parmi les retraités: l'évolution d'une part, du régime minimum des pensions, du montant des pensions minimales et de la garantie de revenus aux personnes âgées et, d'autre part, les projets de loi dont nous discutons aujourd'hui et qui feront baisser le risque de pauvreté. De plus, les femmes sont de plus en plus présentes sur le marché du travail. Abstenons-nous dès lors, d'interpréter les chiffres comme bon nous semble.

13.13 Karin Temmerman (sp.a): Je me suis contentée de dire que, selon le rapport, le risque de pauvreté parmi les retraités a sensiblement diminué

2005 tot 2013. Dat is dus geen verdienste van deze, maar van de vorige regering, terwijl de huidige regering zich daarvoor en voor de stijging van de minimumpensioenen onterecht alle lof toejuicht. Ook de IGO is te danken aan de vorige regeerperiode.

Na 2013 lijkt het armoederisico niet verder te dalen, maar te stabiliseren, terwijl dit voor ons gewoon verder moet blijven dalen. Dat is de waarschuwing die wij willen geven.

Inzake het onderscheid tussen volledige en onvolledige carrières zegt de heer Gilkinet terecht dat dit niet inhoudt dat iemand met een volledige carrière hetzelfde pensioen zal hebben als iemand met een onvolledige carrière, gezien de deling door 45. Wij klagen echter aan dat het basisbedrag voor de berekening ook verschilt, omdat dit nadelig is voor vrouwen die bijvoorbeeld door hun gezinssituatie geen volledige loopbaan hebben.

13.14 Catherine Fonck (cdH): Men moet het volledige rapport van de Studiecommissie voor de Vergrijzing lezen!

De voorzitter van het VBO heeft u als voorzitter van de Groep van Tien geschreven, dat weet u best! U verdraait de feiten.

De meerderheidspartijen hadden blijkbaar niet allemaal hetzelfde standpunt over dit onderwerp. De welvaartsenveloppe moet dienen om de laagste pensioenen te verhogen, en niet alleen de pensioenen van personen met een volledige loopbaan. U stelt dat de onvolledige loopbanen weinig zullen evolueren. Dat is niet juist. Deze mensen, vaak vrouwen, hebben meestal niet voor een dergelijke loopbaan gekozen, maar hadden om familiale redenen gewoon geen andere keuze.

Het gaat om een politieke en ideologische keuze. *(Applaus bij het cdH)*

13.15 Véronique Caprasse (DéFI): DéFI was steeds voorstander van uw wetsontwerp over de pensioenen, maar we kunnen de manier waarop u de vrouwen – die vaak ongewild deeltijdwerken en daarvoor op het einde van hun loopbaan worden afgestraft – niet aanvaarden. Daarom zullen we ons bij de stemming onthouden.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

entre 2005 et 2013. Le mérite n'en revient donc pas à l'actuel gouvernement, mais à son prédécesseur, alors que le gouvernement actuel voudrait s'attribuer, à tort, les lauriers de cette évolution et de la hausse des pensions minimales. L'instauration de la GRAPA est également à inscrire à l'actif du gouvernement précédent.

Après 2013, le risque de pauvreté ne semble plus diminuer, mais se stabiliser et nous considérons qu'il devrait continuer à reculer. Voilà la mise en garde que nous souhaitons adresser au gouvernement.

Concernant la distinction entre les carrières complètes et incomplètes, M. Gilkinet indique à juste titre que celle-ci n'implique pas qu'une personne ayant une carrière complète percevra la même pension qu'une personne dont la carrière est incomplète, compte tenu de la fraction de carrière 45. Nous dénonçons toutefois le fait que le montant de base pour le calcul est aussi différent, ce qui défavorise les femmes n'ayant pas de carrière complète en raison de leur situation familiale, par exemple.

13.14 Catherine Fonck (cdH): Il faut lire le rapport du Comité d'étude sur le vieillissement dans son intégralité!

C'est en tant que président du Groupe des 10 que le président de la FEB vous a écrit, vous le savez très bien! Vous tronquez les faits.

Les partis de votre majorité n'avaient manifestement pas tous la même position sur ce sujet: l'enveloppe bien-être est destinée à améliorer les pensions les plus basses et pas seulement celles qui concernent une carrière complète. Vous décidez que les carrières incomplètes évolueront peu. Cela ne va pas. Ces personnes, souvent des femmes, n'ont généralement pas choisi une telle carrière, mais n'ont simplement pas pu faire autrement, pour des raisons d'ordre familial.

Ce choix est politique et idéologique. *(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

13.15 Véronique Caprasse (DéFI): DéFI a toujours été favorable à votre projet de loi sur les pensions mais nous ne pouvons accepter votre façon de considérer les femmes, qui sont souvent contraintes de prendre des temps partiels et qui en sont pénalisées au bout de leur carrière. Nous nous abstiendrons donc.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2492/3)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 2

- 4 – Georges Gilkinet cs (2492/7)

Art. 3

- 5 – Georges Gilkinet cs (2492/7)

Art. 3/1(n)

- 6 – Georges Gilkinet cs (2492/7)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

14 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen (2543/1-3)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Temmerman, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

14.01 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): Tussen 2011 en 2014 werden de minimumpensioenen van de zelfstandigen met 53 euro verhoogd voor alleenstaanden en met 73 euro voor gezinnen, maar er bleef een kloof ten opzichte van de werknemers bestaan.

In twee jaar tijd heeft de regering de minimumpensioenen van werknemers en zelfstandigen geharmoniseerd; die bedragen nu 1.212 euro voor een alleenstaande en 1.515 euro voor een gezin.

Met het wetsontwerp wordt het akkoord tussen de sociale partners ingepast in het interprofessioneel akkoord voor 2017-2018 in op het gebied van de welvaartsvastheid, worden de minimumpensioenen van de zelfstandigen verhoogd met 1% voor een volledige loopbaan en met 1,7% voor een onvolledige loopbaan en wordt voor de zelfstandigen het verschil tussen het minimumoverlevingspensioen en het minimumpensioen voor een alleenstaande met 15% verkleind.

Op die manier wordt het armoederisico bij

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2492/3)

Le projet de loi compte 4 articles.

Amendements déposés:

Art. 2

- 4 – Georges Gilkinet cs (2492/7)

Art. 3

- 5 – Georges Gilkinet cs (2492/7)

Art. 3/1(n)

- 6 – Georges Gilkinet cs (2492/7)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 **Projet de loi portant modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions (2543/1-3)**

Discussion générale

Le **président**: Mme Temmerman, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

14.01 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): Entre 2011 et 2014, les pensions minimales des indépendants ont augmenté de 53 euros pour les isolés et de 73 euros pour les ménages mais un écart existait toujours par rapport aux salariés.

En deux ans, le gouvernement a harmonisé les minima entre salariés et indépendants, les portant à 1 212 euros pour les isolés et à 1 515 euros pour les ménages.

Le projet de loi implémente l'accord des partenaires sociaux dans l'accord interprofessionnel 2017-2018 en matière de liaison au bien-être et augmente les pensions minimums des indépendants de 1 % pour les carrières complètes et 1,7 % pour les incomplètes et une réduction de 15 % entre la pension de survie minimum et la pension minimum "isolé" pour les indépendants.

On réduit ainsi le risque de pauvreté chez les

gepensioneerde zelfstandigen verminderd, in het bijzonder bij vrouwen, die het vaakst een onvolledige loopbaan hebben.

Onze fractie is er trots op dat het verschil in de minimumpensioenen tussen werknemers en zelfstandigen tot het verleden behoort. (*Applaus bij de MR*)

14.02 Karin Temmerman (sp.a): Ik verwijs naar mijn vorige tussenkomst, die ook van toepassing is op dit wetsontwerp.

14.03 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Ons standpunt inzake dit punt is hetzelfde als dat van de heer Gilkinet over het vorige onderwerp.

14.04 Michel de Lamotte (cdH): We zijn betere politieke keuzes gewend van minister Borsus.

In uw wetsontwerp worden de minimumpensioenen van de zelfstandigen met een onvolledige loopbaan verhoogd en worden ze afgestemd op de minimumpensioenen van de werknemers. Met dit ontwerp wordt er evenwel een verschillende regeling ingevoerd, waarbij er een onderscheid wordt gemaakt tussen volledige en onvolledige loopbanen, en wordt de deur opengezet voor verschillen die in de toekomst groter zullen zijn, met name voor vrouwen. Er moet rekening worden gehouden met de situatie van personen die wegens familiale noden geen volledige loopbaan kunnen opbouwen.

Dat maakt ons ongerust en stelt ons teleur. Daarom zullen we ons bij de stemming onthouden.

14.05 Véronique Caprasse (DéFI): Dankzij het optrekken van de minimumpensioenen kan de strijd worden aangebonden met de armoede bij ouderen, in het bijzonder vrouwen. We zijn ervoor gewonnen het minimumpensioen van de zelfstandigen af te stemmen op dat van de loontrekkenden, maar we betreuren dat deze regering geen blijk geeft van respect voor de sociale partners. Die verwijten haar het interprofessioneel akkoord, waarin geen onderscheid werd gemaakt tussen volledige en onvolledige loopbanen, niet correct te hebben uitgevoerd. Die houding weerspiegelt een conservatieve ideologie die ver afstaat van de beroepsactieve bevolking en die voorrang geeft aan de band tussen arbeid en werk, ten koste van de strijd tegen armoede. Slechts 40% van de vrouwen met een minimumpensioen heeft een volledige loopbaan, maar de regering houdt daar geen rekening mee.

Om die redenen zullen we ons bij de stemming

indépendants pensionnés, et en particulier chez les femmes, qui ont plus souvent une carrière incomplète.

Notre groupe est fier de la suppression de la différence, dans les pensions minimales, entre salariés et indépendants. (*Applaudissements sur les bancs du MR*)

14.02 Karin Temmerman (sp.a): Je me réfère à mon intervention précédente, qui s'applique également à ce projet de loi.

14.03 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Nous avons ici la même position que celle de M. Gilkinet sur le sujet précédent.

14.04 Michel de Lamotte (cdH): M. Borsus nous a habitués à de meilleurs choix politiques.

Votre projet relève les pensions minimales des indépendants ayant une carrière incomplète et les harmonise avec celles des salariés. Mais il institutionnalise une différence de régime, selon que la carrière a été complète ou non et il ouvre la porte à des différences plus importantes à l'avenir, notamment pour les femmes. Il faut prendre en compte la situation de ceux qui, en raison de nécessités familiales, n'ont pas la possibilité d'avoir une carrière complète.

En raison de ces craintes et de ces déceptions, nous nous abstiendrons.

14.05 Véronique Caprasse (DéFI): Le relèvement des pensions minimales permet de lutter contre la pauvreté des seniors, des femmes en particulier. Nous sommes favorables à un alignement de la pension minimale des indépendants sur celle des salariés mais nous déplorons le manque de respect du gouvernement envers les partenaires sociaux. Ceux-ci lui reprochent de ne pas avoir exécuté correctement l'accord interprofessionnel qui évitait une distinction entre carrières complètes et incomplètes. C'est le reflet d'une idéologie conservatrice peu en phase avec les forces vives de notre économie, qui privilégie le lien entre pension et travail au détriment de la lutte contre la pauvreté. Seules 40 % des femmes bénéficiaires d'une pension minimale ont une carrière complète, mais le gouvernement n'en tient pas compte.

Pour ces raisons, nous nous abstiendrons.

onthouden.

14.06 Minister **Willy Borsus** (*Frans*): We stemmen vandaag over een nieuwe verhoging van de minimumpensioenen die afhankelijk van de categorie de vijfde of de zevende sinds het begin van de zittingsperiode is! (*Applaus bij de meerderheid*)

Ze zijn het resultaat van de indexering, de omzetting van het centraal akkoord en de beslissingen van de regering. Voor het eerst sinds augustus 2016 zijn de minimumbedragen in het stelsel van de zelfstandigen gelijk aan die in het stelsel van de werknemers. Hoewel de minimumpensioenen aanzienlijk gestegen zijn, zijn de bedragen nog steeds te laag.

De inspanningen om de minimumpensioenen te verhogen moeten dus voortgezet worden.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2543/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

15 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen (2493/1-3)**

Algemene bespreking

15.01 **Stéphanie Thoron**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

Ik spreek in naam van mijn fractie. Dit wetsontwerp voorziet in een stijging met 0,9% van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, dat nog aan 4.512 personen wordt uitgekeerd en vertaalt hiermee het akkoord van de sociale partners in het kader van het IPA 2018 op het stuk van de welvaartsvastheid. Ook het bedrag van de IGO wordt via een koninklijk besluit met 0,9% verhoogd: ongeveer 100.000 personen hebben er recht op.

14.06 **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Nous décidons aujourd'hui d'une nouvelle augmentation des pensions minimales qui suivant les catégories sera la cinquième ou la septième depuis le début de la législature! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Elles sont le fruit de l'indexation, de la traduction de l'accord interprofessionnel ou de décisions du gouvernement. Pour la première fois, depuis août 2016, les minima du régime indépendant sont égaux à ceux du régime salarié. Même si les pensions minimales ont augmenté significativement, les montants sont toujours trop bas.

Les efforts pour les valoriser doivent donc se poursuivre.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2543/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 **Projet de loi portant modification de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées (2493/1-3)**

Discussion générale

15.01 **Stéphanie Thoron**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

Je m'exprime à présent au nom de mon groupe. Ce projet de loi traduit l'accord des partenaires sociaux dans le cadre de l'AIP 2018 en matière de liaison au bien-être, en permettant d'augmenter le revenu garanti aux personnes âgées – dont bénéficient encore 4 512 personnes – de 0,9 %. Le montant de la GRAPA augmentera également de 0,9 %, via un arrêté royal: près de 100 000 personnes sont concernées.

Ik hoop dat het wetsontwerp unaniem wordt aangenomen, zoals dat in de commissie gebeurde.

J'espère que le projet sera adopté à l'unanimité, comme en commission.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2493/3)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2493/3)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Wetsontwerp betreffende de milieubescherming en de regulering van de activiteiten op Antarctica onder de rechtsbevoegdheid van België (2276/1-5)

16 **Projet de loi relatif à la protection de l'environnement et à la régulation des activités menées sous juridiction belge en Antarctique (2276/1-5)**

Algemene bespreking

Discussion générale

De **voorzitter**: De heer Thiéry, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: M. Damien Thiéry, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

16.01 **Daniel Senesael** (PS): Dit ontwerp zal een impact hebben op het poolstation Prinses Elisabeth, al probeert de staatssecretaris die te minimaliseren. Vraag is hoe groot die zal zijn. We kunnen hier echter niet ten gronde op ingaan, omdat we niet de inhoud kennen van het akkoord tussen staatssecretaris Demir en de Poolstichting. Daarover zullen we pas volgende week beschikken.

16.01 **Daniel Senesael** (PS): Même si la ministre tente de le minimiser, ce projet aura des effets sur la station polaire Princesse Elisabeth: reste à en connaître l'ampleur. Pour y répondre, il nous manque le contenu de l'accord entre la secrétaire d'État Mme Demir et la Fondation polaire, dont nous ne disposerons que la semaine prochaine.

De Staat wordt volle eigenaar van het poolstation, maar wat gebeurt er met de toekomstige aankopen: voertuigen, zware uitrusting, enz.? Wie zal daar eigenaar van zijn: de Staat, de stichting, het Poolsecretariaat, de toekomstige ivzw? Op al die vragen kregen we geen antwoord, en om die reden zullen we ons bij de stemming onthouden.

L'État devient entièrement propriétaire de la station polaire, mais qu'en est-il des futures acquisitions: véhicules, équipements lourds etc.? À qui appartiendront-ils: à l'État, à la Fondation, au Secrétariat polaire, à la future AISBL? L'absence de réponse justifie notre abstention.

16.02 **Benoît Piedboeuf** (MR): België vervulde een pioniersrol in Antarctica. Aan boord van de Belgica leidde Adrien de Gerlache het eerste wetenschappelijke team ooit dat een hele winter doorbracht op Antarctica en met waardevolle wetenschappelijke gegevens terugkeerde.

16.02 **Benoît Piedboeuf** (MR): La Belgique fut pionnière en Antarctique. À bord du Belgica, Adrien de Gerlache dirigea la première équipe scientifique au monde à passer un hiver entier en Antarctique et en ramena de précieuses données.

In 1957 treedt Gaston de Gerlache in zijn vaders

En 1957, Gaston de Gerlache, sur les traces de son

voetsporen en richt hij de Koning Boudewijnbasis op. In 2009 is ons land weer een voorloper op dat gebied en wijdt het de met hernieuwbare energiebronnen functionerende Prinses Elisabethbasis in.

Het is essentieel dat de wetenschappelijke missies op een geschikt juridisch kader steunen. Dit wetsontwerp vervangt de wet van 7 april 2005 houdende uitvoering van het Protocol betreffende milieubescherming bij het Verdrag inzake Antarctica en voorziet in een leemte. Hiermee krijgt de minister van Leefmilieu een injunctierecht, kan ze voortaan administratieve sancties opleggen bij niet-naleving van de bepalingen van een door de federale overheid afgeleverde vergunning en beschikt ze over een recht van substitutie. Dit ontwerp voert een registratiesysteem in om ervoor te zorgen dat het Belgisch recht van toepassing is op de goederen die bij onze missies op Antarctica gebruikt worden.

Dit ontwerp is positief voor de milieubescherming en de biodiversiteit op Antarctica. Bovendien maakt deze tekst het voor ons mogelijk om aan de top te blijven inzake wetenschappelijk onderzoek op dat continent dat getuige is van de evolutie van onze planeet. In het verlengde hiervan wil ik de recente overeenkomst tussen de International Polar Foundation en de Belgische Staat toejuichen.

We zullen enthousiast voor dit wetsontwerp stemmen. Dit continent moet zich blijven inzetten voor vrede, wetenschappelijk onderzoek en de instandhouding van de planeet.

16.03 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): We hebben veel gesproken over het verband tussen deze tekst en de toekomst van het poolstation Prinses Elisabeth, dat centraal stond in heel wat polemieken. Sindsdien heeft mevrouw Demir, zoals aangekondigd, een akkoord gesloten dat ze dinsdag in de commissie zal uiteenzetten.

We hebben het uitvoerig gehad over het artikel van het wetsontwerp waarvan de Raad van State meent dat het terugwerkende kracht heeft. De Raad van State vindt het bovendien niet normaal dat er een wetgevend initiatief wordt genomen wanneer er zoveel hangende geschillen met betrekking tot het poolstation zijn.

Het was belangrijk om te weten of er met dit wetsontwerp getracht werd de geschillen tussen de International Polar Foundation en de Belgische overheid te regelen. Mevrouw Demir heeft zich aan haar woord gehouden en heeft, in tegenstelling tot mevrouw Sleurs, het probleem zeer snel opgelost. De twee partijen hebben ermee ingestemd de

père, fondera la base scientifique Roi Baudouin. En 2009, notre pays, à nouveau précurseur, inaugure la station Princesse Elisabeth, alimentée par des sources d'énergie renouvelables.

Il est essentiel que les missions scientifiques bénéficient d'un cadre juridique adéquat. Ce projet de loi remplace la loi du 7 avril 2005 portant exécution du protocole au traité sur l'Antarctique et comble certaines lacunes. Il dote la ministre de l'Environnement d'un pouvoir d'injonction et de sanctions administratives en cas de non-respect du permis délivré par l'autorité fédérale, ainsi que d'un pouvoir de substitution. Le projet soumet au droit belge les biens utilisés lors de nos missions en Antarctique grâce à un mécanisme d'immatriculation.

Ce projet est positif pour la protection de l'environnement et la biodiversité en Antarctique, et nous permet de demeurer à la pointe de la recherche scientifique sur ce continent témoin de l'évolution de la planète. Dans la foulée, saluons le récent accord entre la Fondation polaire internationale et l'État belge.

Nous voterons avec enthousiasme ce projet. Ce continent doit rester consacré à la paix, à la recherche scientifique et à la préservation de la planète.

16.03 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Nous avons beaucoup discuté du lien entre ce texte et l'avenir de la station polaire Princesse Elisabeth, qui est au cœur de nombreuses polémiques. Depuis lors, comme annoncé, Mme Demir a conclu un accord qu'elle nous présentera mardi en commission.

Nous avons beaucoup parlé de l'article du projet pour lequel le Conseil d'État estime qu'il y a rétroactivité. Il trouve, de plus, anormal de légiférer quand il y a autant de litiges en cours concernant la station polaire.

Il fallait savoir si ce projet de loi tentait de régler les litiges entre la Fondation polaire internationale et l'État belge. Mme Demir a tenu parole et, contrairement à Mme Sleurs, a réglé le problème en très peu de temps. Les deux parties ont accepté de suspendre les procédures judiciaires. C'est positif.

gerechtelijke procedures op te schorten. Dat is positief.

Gelet op de evolutie van het dossier zal ik mijn nee-stem in de commissie veranderen in een onthouding. Bepaalde punten in de tekst blijven onbevredigend. Het verslag van de heer Thiéry toont dat de scherpste kritiek van de meerderheid kwam. De heer Van Peteghem heeft uitstekende vragen gesteld over de juridische soliditeit van bepaalde procedures.

Door bepaalde onduidelijkheden was de heer Thiéry genoodzaakt om, in naam van de meerderheid, een amendement in te dienen. Desondanks is de tekst nog altijd juridisch wankel.

We hopen dat België, als verdragsluitende staat bij het Antarctisch Verdrag, opnieuw wetenschappers naar het witte continent mag sturen en opnieuw een pioniersrol kan spelen in de strijd tegen de klimaatverandering.

16.04 Michel de Lamotte (cdH): Tussen de eerste bespreking op 8 februari van het wetsontwerp, dat de wet van 7 april 2005 houdende uitvoering van het Protocol van Madrid opheft, en 27 juni, zijn er nieuwe elementen in het dossier gekomen die een invloed hebben op de lezing van het ontwerp. We willen, net zoals het Protocol van Madrid, Antarctica ten dienste stellen van het wetenschappelijk onderzoek en het Antarctisch milieu beschermen.

De belangrijkste maatregel van het wetsontwerp is de registratie van alle op Antarctica gebouwde of geplaatste goederen tijdens activiteiten waarvoor een milieuvergunning is afgegeven. Deze goederen zijn op die manier onderworpen aan de Belgische wetgeving en worden geacht te zijn gesitueerd in België.

We vreesden dat dit ontwerp niet meer dan een voorwendsel was om het geschil tussen de Belgische Staat en de Internationale Poolstichting te regelen. De staatssecretaris beloofde echter op korte termijn een akkoord en dat is er ook gekomen. Ze zal het dinsdag in de commissie voorstellen. We moeten haar het voordeel van de twijfel gunnen, want ze is van start gegaan met de onderhandelingen waarvoor we sinds lang vragende partij waren.

Deze tekst is echter geen wetgevingstechnisch juweeltje. Bepaalde sancties staan niet in verhouding tot de inbreuken, zeker rekening houdend met het feit dat het Protocol van Madrid overleg met de andere landen oplegt. Er gebeurde geen impactanalyse en de veldwerkers werden niet

Au vu de l'évolution du dossier, mon vote négatif en commission se transformera en abstention. Certains points du texte restent insatisfaisants. Le rapport de M. Thiéry montre que les remarques les plus acerbes venaient de la majorité: M. Van Peteghem a posé d'excellentes questions sur la solidité juridique de certaines procédures.

Certaines imprécisions ont contraint M. Thiéry à déposer, au nom de la majorité, un amendement. Mais le texte présente toujours des insatisfactions juridiques.

Nous espérons que le continent blanc accueillera à nouveau des scientifiques de Belgique, partie prenante du traité sur l'Antarctique, et que notre pays pourra retrouver un rôle de pionnier dans la lutte contre le changement climatique.

16.04 Michel de Lamotte (cdH): Entre le 8 février, première fois où le texte a été débattu, et le 27 juin, des événements ont modifié la lecture de ce projet, qui abroge la loi du 7 avril 2005 mettant en œuvre les dispositions du protocole de Madrid. Ce protocole consacre l'Antarctique à la recherche scientifique et protège son environnement. C'est aussi notre objectif.

La mesure phare de ce projet de loi est l'immatriculation des biens construits ou placés en Antarctique lors d'activités ayant fait l'objet d'un permis d'environnement. Ces biens sont ainsi soumis à la loi belge et sont réputés situés en Belgique.

Nous avons craint que ce projet ne soit qu'un prétexte pour régler le différend entre l'État belge et la Fondation polaire internationale. Depuis lors, nous avons entendu la secrétaire d'État qui promettait un accord rapide. Elle a tenu parole. Elle nous le présentera mardi en commission. Laissons-lui le bénéfice du doute car elle a entamé la négociation que nous réclamions de longue date.

Néanmoins, ce texte n'est pas un bijou légistique. Certaines sanctions apparaissent non-proportionnelles aux infractions, d'autant plus que le Traité de Madrid impose la concertation avec les autres pays. Il n'y a pas eu d'analyse d'impact ni d'avis des acteurs de terrain. Mais au vu de

geraadpleegd. Maar gelet op de evolutie, zetten we onze nee-stem in de commissie om in een onthouding.

16.05 Minister **Marie-Christine Marghem** (*Frans*): Ik ben blij dat de reflectie van de oppositieleden is geëvolueerd. Het verbaast me dat één van hen zich, om zijn onthouding te verantwoorden, verschuilt achter een lid van de meerderheid, dat juridische vragen heeft gesteld en blijkbaar zodanig tevreden was met de antwoorden dat hij hier nu niet is...

Dankzij deze wet zal België alle goederen die in het poolstation zullen worden geplaatst bij de expedities waarvoor de DG Leefmilieu toestemming gaf, via de registratie beter kunnen beheren, voor een betere bescherming van het milieu, in onbetwistbare juridische omstandigheden.

Mevrouw Demir zal dinsdag in de commissie de schikking tussen de Belgische overheid en de International Polar Foundation uit de doeken doen.

16.06 **Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): De minister lijkt het ijzige stijlregister moeilijk achter zich te kunnen laten. Het is niet dankzij haar dat we anders stemmen, het is door het werk van mevrouw Demir!

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2276/5)

Het wetsontwerp telt 28 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 28 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

17 **Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de vermelding in vonnissen betreffende de vaststelling van een onderhoudsbijdrage, van de mogelijkheid tot machtiging van de schuldeiser om aan de onderhoudsplichtige verschuldigde geldsommen te ontvangen (2472/1-4)**

Voorstel ingediend door:

l'évolution, nous transformons notre vote négatif en commission en abstention.

16.05 **Marie-Christine Marghem**, ministre (*en français*): Je me réjouis de l'évolution de la réflexion des membres de l'opposition. Je m'étonne seulement que l'un d'eux se cache, pour justifier son abstention, derrière un membre de la majorité qui a posé des questions juridiques et qui a, semble-t-il, reçu des réponses si satisfaisantes qu'il n'est pas là aujourd'hui...

Cette loi permettra à la Belgique de gérer au mieux, par le biais de l'immatriculation, l'ensemble des biens qui seront placés à la station polaire lors des expéditions autorisées par la DG Environnement, dans le but de mieux protéger l'environnement, dans des conditions juridiques indiscutables.

Mardi, en commission, Mme Demir détaillera la transaction intervenue entre l'État belge et la Fondation polaire.

16.06 **Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): La ministre semble avoir du mal à quitter le registre glacial. Ce n'est pas grâce à elle que notre vote a changé, c'est parce que Mme Demir a fait le travail!

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2276/5)

Le projet de loi compte 28 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 28 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 **Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la mention, dans les jugements relatifs à la fixation d'une contribution alimentaire, de la possibilité d'autoriser le créancier à percevoir les sommes dues au débiteur d'aliments (2472/1-4)**

Proposition déposée par:

Goedele Uyttersprot, Sophie De Wit, Sabien Lahaye-Battheu, Sarah Smeyers, Kristien Van Vaerenbergh

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Becq is rapporteur. Zij verwijst naar het schriftelijk verslag.

17.01 Goedele Uyttersprot (N-VA): Dagelijks worden er zeven klachten geregistreerd voor familieverlating of wegens het niet-betalen van onderhoudsbijdragen. De wetgeving bevat nu al mogelijkheden op burgerrechtelijk vlak en een aantal alternatieve straffen, maar daar wordt maar weinig gebruik van gemaakt.

Ouders moeten beseffen dat ze verantwoordelijk zijn voor het onderhoud van hun kinderen, maar ze moeten ook goed worden geïnformeerd. Met dit wetsvoorstel wordt aan ieder vonnis een clausule toegevoegd met de wettelijke mogelijkheden wanneer de onderhoudsplichtige de alimentatie niet betaalt.

Ik ben dan ook blij dat het voorstel in de commissie unaniem werd goedgekeurd. Hopelijk doet deze plenaire vergadering hetzelfde. (*Applaus*)

17.02 Christian Brotcorne (cdH): Natuurlijk was er eenparigheid bij de stemming in de commissie. In dit voorstel wordt er echter alleen gevraagd dat in een vonnis inzake het onderhoudsgeld het artikel van het Burgerlijk Wetboek wordt vermeld waarin de overdracht van geldsommen wordt geregeld. Het zou nuttiger zijn dat die overdracht van geldsommen onmiddellijk wordt toegepast.

17.03 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): De verdienste van dit voorstel is beperkt, omdat met deze tekst de in het kader van alimentatievorderingen verschuldigde bedragen niet kunnen worden ingevorderd. Er wordt enkel op toegezien dat de informatie wordt verstrekt.

Wanneer we over het jongste evaluatierapport inzake de werking van de Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO), dat meerdere opeenvolgende jaren zal bestrijken, beschikken, zullen we een systeem zoeken waarmee die betaling kan worden verzekerd.

Dit voorstel heeft evenwel eerder een theoretische dan een praktische waarde.

17.04 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Nu al bevatten vonnissen de informatie over het bestaan

Goedele Uyttersprot, Sophie De Wit, Sabien Lahaye-Battheu, Sarah Smeyers, Kristien Van Vaerenbergh

Discussion générale

Le **président**: Mme Becq, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

17.01 Goedele Uyttersprot (N-VA): Tous les jours, sept plaintes pour abandon de famille ou non-paiement de la pension alimentaire sont enregistrées. D'ores et déjà, la législation offre des possibilités sur le plan du droit civil et prévoit une série de peines de substitution même si on en fait peu usage.

Les parents doivent prendre conscience de leur responsabilité pour ce qui regarde l'entretien de leurs enfants, mais ils doivent également bénéficier d'une bonne information. Cette proposition de loi joint à chaque jugement une clause reprenant les possibilités légales qui existent lorsque le débiteur d'aliments ne paie pas la pension alimentaire.

Je me réjouis donc de l'adoption unanime de cette proposition en commission. Espérons qu'il en ira de même au cours de cette séance plénière. (*Applaudissements*)

17.02 Christian Brotcorne (cdH): Le vote en commission a bien sûr été unanime. Mais cette proposition demande seulement que soit indiqué, dans un jugement en matière de pension alimentaire, l'article du Code civil qui prévoit la délégation de sommes. Il serait plus utile de prévoir l'application immédiate de la délégation de sommes.

17.03 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Cette proposition a un mérite limité, car elle ne permet pas de récupérer les sommes dues dans le cadre de créances alimentaires, mais veille seulement à l'information.

Quand nous disposerons du dernier rapport d'évaluation du fonctionnement du Service des créances alimentaires (SECAL), qui portera sur plusieurs années consécutives, nous chercherons un système qui assure ce paiement.

Mais cette proposition a une portée plus théorique que pratique.

17.04 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Les jugements mentionnent déjà les informations

van de dienst voor Alimentatievorderingen DAVO, maar het beroep op die dienst mag pas de laatste stap zijn. Onderhoudsgeld moet in eerste instantie door de onderhoudsplichtige worden betaald. We zijn dus blij dat de vonnissen voortaan ook informatie zullen bevatten over de mogelijkheid van loondelegatie. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2472/4)

Het wetsvoorstel telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

18 Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en het Consulaire Wetboek met het oog op de strijd tegen de frauduleuze erkenning en houdende diverse bepalingen inzake het onderzoek naar het vaderschap, moederschap en meemoederschap, alsook inzake het schijnhuwelijk en de schijnwettelijke samenwoning (2529/1-4)
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en van het Strafwetboek wat het tegengaan van schijnerkenningen betreft (863/1)

Voorstel ingediend door:

Carina Van Cauter, Sabien Lahaye-Battheu

Algemene bespreking

18.01 **Goedele Uyttersprot**, rapporteur: Als rapporteur verwijs ik naar het schriftelijk verslag, maar ik wil daarnaast toch het belang van dit wetsontwerp benadrukken en de kabinetten van minister Geens en staatssecretaris Francken bedanken voor hun werk.

Na de schijnhuwelijken en de schijnwettelijke samenwoning worden we geconfronteerd met een

relatives à l'existence du Service des créances alimentaires (SECAL), mais le recours à celui-ci doit être l'étape ultime. Les créances alimentaires doivent être payées en priorité par les débiteurs d'aliments. Nous sommes dès lors ravis qu'à l'avenir, les jugements fourniront également des informations relatives à une éventuelle délégation de salaire. (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2472/4)

La proposition de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

18 **Projet de loi modifiant le Code civil, le Code judiciaire, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et le Code consulaire en vue de lutter contre la reconnaissance frauduleuse et comportant diverses dispositions en matière de recherche de paternité, de maternité et de comaternité, ainsi qu'en matière de mariage de complaisance et de cohabitation légale de complaisance (2529/1-4)**
- Proposition de loi modifiant le Code civil et le Code pénal en vue de lutter contre les reconnaissances frauduleuses (863/1)

Proposition déposée par:

Carina Van Cauter, Sabien Lahaye-Battheu

Discussion générale

18.01 **Goedele Uyttersprot**, rapporteur: En tant que rapporteur, je renvoie au rapport écrit, mais je souhaiterais toutefois souligner l'importance de ce projet de loi et remercier pour leur travail, les cabinets du ministre Geens et du secrétaire d'État Francken.

Après les phénomènes des mariages et des cohabitations de complaisance, nous sommes à

nieuwe en inventieve methode om op frauduleuze wijze aan een verblijfsrecht in België te komen: via de erkenning van Belgische kinderen. Zoals steeds worden daarbij de meest kwetsbaren uit onze samenleving misbruikt en zelfs uitgebuit. De kinderen blijven achter met een vader waarmee ze geen enkele sociaal-affectieve band hebben.

Dit wetsontwerp wil dit misbruik tegengaan door bij de verzoeker een band te eisen met de gemeente waar hij erkenning vraagt. Erkenning bij een notaris zal niet langer mogelijk zijn. Men zal ook een langdurig en grondig onderzoek voeren naar het bezit van staat van de aanvrager: is er een sociaal-affectieve band tussen de ouder uit het derde land en het Belgische kind?

Voor ons is het vooral belangrijk dat het onderzoek van de burgerlijke stand wordt meegedeeld aan Vreemdelingenzaken, opdat die dienst het verblijfsrechtelijk voordeel ongedaan kan maken als het om een frauduleuze erkenning blijkt te gaan.

De rol van het Openbaar Ministerie in deze procedures wordt versterkt. Het krijgt een vorderingsrecht om de nietigverklaring te kunnen uitspreken, tegelijk met de veroordeling voor frauduleuze erkenning.

Het belang van het kind moet primeren en de vraag is of een kind belang heeft bij een snelle, frauduleuze erkenning die affectief betekenisloos voor dat kind zal zijn.

Een wijziging van de regels omtrent gezinshereniging is ook aan de orde. In de vreemdelingenwet moet de noodzaak staan dat er een sociaal-affectieve band tussen ouder en kind bestaat. Ik roep staatssecretaris Francken op om daar werk van te maken.

Wij zullen dit wetsontwerp graag goedkeuren. *(Applaus bij de meerderheid)*

18.02 Özlem Özen (PS): We hebben een probleem met dit wetsontwerp, waardoor een ambtenaar van de burgerlijke stand de mogelijk krijgt een akte van erkenning te weigeren, en dat een frauduleuze erkenning strafbaar stelt. Er wordt geen rekening gehouden met het belang van het kind, en de tekst schendt dus de Grondwet en het kinderrechtenverdrag. De Raad van State heeft daar ook op gewezen.

De maatregel wordt genomen naar analogie met die voor schijnhuwelijken, maar de gevolgen van het niet voltrekken van een huwelijk zijn fundamenteel

présent confrontés à une nouvelle méthode créative, en vue d'obtenir frauduleusement un droit de séjour en Belgique: la reconnaissance d'enfants belges. Ce sont, comme d'habitude, les plus vulnérables de notre société qui sont abusés, voire exploités. Les enfants sont abandonnés à un père, avec lequel ils n'ont aucun lien socio-affectif.

Le présent projet de loi entend lutter contre ces abus en exigeant du requérant un lien avec la commune dans laquelle il introduit une demande de reconnaissance. Il ne sera plus possible d'obtenir une reconnaissance auprès d'un notaire. Une enquête prolongée et approfondie sera par ailleurs menée sur la possession d'état du demandeur: existe-t-il un lien socio-affectif entre le parent venu d'un pays tiers et l'enfant belge?

Il est surtout important, à notre estime, que l'enquête effectuée par l'état civil sera communiquée à l'Office des Étrangers afin que celui-ci puisse annuler l'avantage en matière de séjour en cas de reconnaissance frauduleuse.

Le rôle du ministère public dans ces procédures sera renforcé. Un droit d'action lui est conféré pour pouvoir prononcer l'annulation en même temps que la condamnation pour reconnaissance frauduleuse.

L'intérêt de l'enfant doit primer et la question qui se pose est de savoir si une reconnaissance rapide et frauduleuse, sans la moindre signification affective, présente un intérêt pour l'enfant.

Une modification des règles en matière de regroupement familial est aussi à l'ordre du jour. La loi sur les étrangers doit mentionner la nécessité d'un lien socio-affectif entre le parent et l'enfant. J'invite le secrétaire d'État Francken à s'atteler à un tel projet.

C'est très volontiers que nous voterons ce projet de loi. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

18.02 Özlem Özen (PS): Nous avons un problème avec ce projet en ce qu'il permet à un officier d'état civil de refuser un acte de reconnaissance et incrimine une reconnaissance frauduleuse. Ne prenant pas en compte l'intérêt de l'enfant, ce texte porte atteinte à la Constitution et à la Convention relative aux droits de l'enfant, ce que le Conseil d'État a rappelé.

Je sais qu'une analogie est faite avec les mariages de complaisance, mais les conséquences d'une non-consécration d'un mariage sont quand même

verschillend van de gevolgen van het ontbreken van een afstammingsband tussen vader en kind. De afstammingsband opent belangrijke rechten voor het kind en een beoordelingsfout van de ambtenaar van de burgerlijke stand kan een ernstig nadeel meebrengen voor het kind, dat in dat geval geen enkel statuut en geen juridische identiteit zal hebben.

De bevoegdheid die de ambtenaar van de burgerlijke stand krijgt toegewezen, gaat veel te ver, want hij kan op eigen houtje beslissen een afstammingsband niet op te tekenen en dus niet te erkennen.

Uiteraard mogen we niet tolereren dat een kind wordt gebruikt om een verblijfsrecht te verkrijgen en uiteraard moeten de personen die frauderen worden gestraft, maar in dit geval zou de nietigverklaring van de afstammingsband het kind straffen, dat niets onwettelijks heeft gedaan!

Dit ontwerp strekt ook tot de regeling van gevallen waarin een kind wordt verwekt om een verblijfstitel te verkrijgen. Het ontwerp gaat op dit punt veel te ver, want dit zou impliceren dat zelfs in het geval van een biologisch kind de erkenning kan worden geweigerd.

Ik daag de ambtenaar van de burgerlijke stand, de procureur des Konings of de rechter uit om te bewijzen dat een kind enkel en alleen is verwekt om de Belgische nationaliteit te verwerven.

Bovendien is er in geen enkele mogelijkheid tot hoger beroep voorzien. Dat is een fundamentele tekortkoming in het wetsontwerp. Het is weliswaar mogelijk om een onderzoek naar het vaderschap in te stellen, maar dat is geen beroepsmogelijkheid op zich. Het onderzoek naar het vaderschap is een verschillende en logge procedure. Tussen het moment waarop de ambtenaar van de burgerlijke stand de erkenning weigert en de mogelijke uitspraak heeft het kind geen statuut of juridische bescherming. Rechtsmiddelen schrappen lijkt in uw opeenvolgende potpourriwetsontwerpen schering en inslag te zijn.

Zoals de Raad Van State opmerkt, doet dit geen afbreuk meer aan de Grondwet, maar aan het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens. (*Geroezemoes*)

Men zou zich tot slot kunnen afvragen waarom het Burgerlijk Wetboek en het Consulair Wetboek worden gewijzigd en niet de wetten inzake migratie. Ik vraag mij trouwens ook af of dit geen gevolgen

fundamentelement différentes de celles de l'absence de lien de filiation entre un enfant et un père. Le lien de filiation ouvre des droits importants pour l'enfant et une erreur d'appréciation de l'officier de l'état civil peut entraîner un dommage gravement préjudiciable pour l'enfant, qui n'aura aucun statut ni aucune identité juridique.

Le pouvoir octroyé à l'officier d'état civil me paraît exorbitant s'agissant d'une reconnaissance de filiation et aucun garde-fou n'est prévu pour l'encadrer, puisqu'il peut directement refuser d'acter la reconnaissance.

Soyons clairs, il n'est évidemment pas acceptable qu'un enfant soit utilisé dans le but d'obtenir un droit de séjour mais, s'il est logique que la fraude ait des conséquences sur les personnes qui l'ont commise, l'annulation du lien de filiation a pour effet de pénaliser l'enfant qui, pour sa part, n'a commis aucun acte illégal!

Le projet à l'examen entend également régler le cas où un enfant aurait été conçu dans le but d'obtenir un titre de séjour. Ici, le projet va beaucoup trop loin. En effet, même dans le cas d'un enfant biologique, on peut refuser la reconnaissance.

Je mets au défi l'officier de l'état civil, le procureur du Roi ou le juge de prouver qu'un enfant a été conçu dans le seul but d'obtenir la nationalité belge.

En plus, aucun moyen de recours n'a été prévu. C'est vraiment une critique fondamentale du projet. Il est certes possible d'intenter une procédure de recherche de paternité, mais ce n'est pas un recours en soi. L'action en recherche de paternité est une procédure différente et lourde à mettre en œuvre. Entre le refus de l'officier de l'état civil et l'éventuelle intervention d'un jugement, l'enfant est sans statut et sans protection juridique. Supprimer les voies de recours semble être à la mode dans vos "pots-pourris" réussis.

En l'espèce, ce n'est plus à la Constitution qu'il est porté atteinte mais bien à la Convention européenne des droits de l'homme, comme le remarque le Conseil d'État. (*Brouhaha*)

Pour terminer, on peut se demander pourquoi ce sont le Code civil et le Code consulaire qui sont modifiés plutôt que les lois relatives à la migration. Je me demande au passage si cela ne va pas

zal hebben voor de in het buitenland wonende Belgen.

Het werkelijke nut van die wet werd bovendien niet gestaafd met cijfergegevens. We weten daarentegen dat de rechten van het kind niet in acht genomen werden.

U begrijpt dus dat mijn fractie zich zal onthouden bij de stemming over een tekst die afbreuk doet aan de Grondwet, aan het Verdrag inzake de rechten van het kind en aan het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens!

18.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Wij steunen deze tekst. Al geruime tijd leveren we met het Parlement inspanningen om het op frauduleuze wijze verkrijgen van verblijfsrecht te beperken. Ondanks onze inspanningen moeten we vaststellen dat er nu zelfs kinderen worden ingezet om aan een verblijfsrecht te komen. Dat moeten we absoluut tegengaan. In de vorige zittingsperiode reeds hebben we hiertoe een wetgevend initiatief genomen en we zijn blij dat de regering de krachtlijnen daarvan heeft opgenomen en uitgewerkt.

Met dit ontwerp doen we niet alleen aan fraudebestrijding, we handelen ook resoluut in het belang van het kind. Elk kind heeft recht op een vader, maar een schijnerkenning staat echt vaderschap in de weg. Dat is precies wat wij met dit ontwerp willen vermijden.

In het verleden kon men ook reactief optreden, maar dat moest via artikelen inzake de openbare orde. Het is heel voordelig dat men nu proactief kan optreden. Daarbij is de rol van de ambtenaar van de burgerlijke stand zeer belangrijk. Wanneer er vermoedens van fraude zijn na een grondig onderzoek, zal men de erkenning niet toelaten. Wie vindt dat dit ten onrechte is, kan nog altijd naar de rechter om de afstammingsband desgevallend te laten vaststellen.

Er moet ook reactief kunnen worden opgetreden. De strafbaarstelling is geënt op wat werd ingevoerd voor een schijnerkenning en een schijnhuwelijk. De rechter zal de erkenning die frauduleus wordt bevonden, nietig kunnen verklaren en daarmee gaat ook het ten onrechte verkregen verblijfsrecht teniet.

Dit is een volgende stap in de aanpak van frauduleus verkregen verblijfsrechten. Wie het recht heeft om op ons grondgebied te verblijven, moet dat recht snel en efficiënt kunnen verkrijgen. Waar het

entraîner de conséquences pour les Belges vivant à l'étranger

En outre, aucune statistique n'a pu être fournie susceptible de nous faire percevoir la réelle utilité de cette loi. En revanche, nous savons que les droits de l'enfant n'ont pas été respectés.

En conclusion, vous comprendrez que mon groupe s'abstienne de voter un texte portant atteinte à la Constitution, à la Convention relative aux droits de l'enfant et à la Convention européenne des droits de l'homme!

18.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Nous soutenons ce texte. Nous fournissons depuis longtemps des efforts avec le Parlement en vue de limiter l'acquisition frauduleuse du droit de séjour. En dépit de nos efforts, force est de constater qu'aujourd'hui, l'on utilise même des enfants pour obtenir ce droit. Nous devons à tout prix combattre ce phénomène. Nous avons pris une initiative législative en ce sens au cours de la législature précédente et nous sommes ravis que le gouvernement en ait repris puis développé les lignes directrices.

Avec ce projet, nous luttons contre la fraude, mais nous agissons aussi résolument dans l'intérêt de l'enfant. Chaque enfant a droit à un père, mais les reconnaissances frauduleuses empêchent la véritable paternité. C'est précisément ce que nous voulons éviter à travers ce projet.

Par le passé, il était aussi possible d'agir de manière réactive, mais il fallait passer par les articles de loi régissant l'ordre public. Le fait que l'on puisse à présent agir de manière proactive est positif. Le rôle de l'officier de l'état civil revêt à cet égard une importance toute particulière. Lorsqu'il existe des soupçons de fraude après une enquête approfondie, la reconnaissance n'est pas autorisée. Celui qui conteste cette décision peut toujours saisir la justice pour faire constater, le cas échéant, le lien de filiation.

Il faut aussi pouvoir agir de manière réactive. L'incrimination s'inspire des dispositions instaurées dans le cas des reconnaissances de complaisance et des mariages de complaisance. Le juge peut obtenir l'annulation de la reconnaissance qu'il considère comme frauduleuse et partant, l'annulation du droit de séjour obtenu indûment.

L'étape ultérieure est la lutte contre les droits de séjour obtenus frauduleusement. Celui qui a le droit de séjourner sur notre territoire doit pouvoir obtenir ce droit avec célérité et efficacité. La procédure

vaderschap moet worden vastgesteld, moet dat ook vlot kunnen, ook wanneer er enkel een affectieve band bestaat. Bij fraude moet echter preventief en reactief worden opgetreden. Daarom steunen wij dit ontwerp. *(Applaus bij de meerderheid)*

18.04 Nahima Lanjri (CD&V): Ik bedank minister Geens en staatssecretaris Francken voor de uitvoering van het regeerakkoord. Na de strijd tegen schijnhuwelijken en schijnwettelijke samenwoning was het voor ons belangrijk andere vormen van fraude aan te pakken die enkel de bedoeling hebben een verblijfsvergunning te krijgen en waarbij slachtoffers worden gemaakt, in dit geval zelfs kinderen.

Nadat we de schijnhuwelijken hebben aangepakt, proberen mensen om via een erkenning van een al dan niet biologisch kind een verblijfsvergunning te krijgen. Een kind kan perfect worden erkend, zelfs indien het biologisch niet van de man of vrouw in kwestie is. Indien er echt een band is, moet dat kunnen. Mensen hebben uiteraard recht op gezinshereniging.

Indien de erkenning echter gebeurt puur omwille van het verkrijgen van een verblijfsdocument, maakt men van kinderen gebruiksvoorwerpen. Deze wanpraktijk wordt nu aangepakt. Er zullen meer controles zijn. De erkenning kan niet langer gewoon bij een notaris worden genoteerd. Ze zal voortaan altijd via een ambtenaar van de burgerlijke stand moeten passeren. Wie zich schuldig maakt aan een schijnerkenning, wordt ook strafrechtelijk vervolgd.

Helaas zijn de meeste partners zelf slachtoffer van zo'n schijnerkenning. Soms gaat het om een vrouw met een kind en dan biedt iemand aan om dat kind te erkennen als het zijne. Vaak zijn de vrouwen te goeder trouw, maar heeft de andere partner enkel de verblijfsvergunning voor ogen. We willen dan ook zulke misleide slachtoffers niet bestraffen. Wij willen mensen wel sensibiliseren, opdat zo weinig mogelijk vrouwen en kinderen voor een karretje van frauduleuze verblijfsverwerving worden gespannen. *(Applaus)*

18.05 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): 'erblijfsbaby's' maken is immoreel, onaanvaardbaar en illegaal. Men diende een oplossing te vinden om te voorkomen dat kinderen gebruikt worden om het

d'établissement d'une paternité doit également être facile, même lorsqu'il n'existe qu'un lien affectif. En cas de fraude, il faut toutefois agir de manière préventive et réactive. C'est pourquoi nous soutiendrons ce projet. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

18.04 Nahima Lanjri (CD&V): Je remercie le ministre, M. Geens, et le secrétaire d'État, M. Francken, pour l'exécution de l'accord de gouvernement. Après le combat contre les mariages et les cohabitations légales de complaisance, il était important pour nous de nous attaquer à d'autres formes de fraude qui visent uniquement l'obtention d'un permis de séjour et qui font des victimes, y compris en l'occurrence des enfants.

Depuis que nous nous sommes attaqués aux mariages de complaisance, certains tentent d'obtenir un permis de séjour via la reconnaissance d'un enfant présenté, à juste titre ou non, comme enfant biologique. Un enfant peut parfaitement être reconnu même s'il n'est pas l'enfant biologique de l'homme ou de la femme en question. S'il existe réellement un lien, cette reconnaissance doit être possible. Les personnes concernées ont effectivement droit au regroupement familial.

Si, par contre, la reconnaissance se fait uniquement dans le but d'obtenir un document de séjour, on réifie les enfants. Cette pratique abusive est désormais combattue. Davantage de contrôles seront organisés. Désormais, la reconnaissance ne pourra plus être actée simplement chez un notaire. Elle devra se faire à chaque fois par l'intermédiaire d'un officier de l'état civil. Quiconque se rendra coupable d'une reconnaissance de complaisance sera poursuivi au pénal.

La majorité des partenaires sont malheureusement eux-mêmes victimes d'une telle reconnaissance de complaisance. Il s'agit parfois d'une femme avec un enfant à qui un homme d'origine étrangère propose de reconnaître celui-ci. Souvent ces femmes sont de bonne foi, mais l'autre partenaire ne cherche qu'à obtenir un permis de séjour. Nous ne souhaitons pas sanctionner ces victimes abusées. En revanche, nous sommes disposés à mener des actions de sensibilisation afin de limiter autant que possible le nombre de femmes et d'enfants instrumentalisés en vue de l'obtention frauduleuse d'un titre de séjour. *(Applaudissements)*

18.05 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Faire ce qu'on appelle des "bébés-papiers" est immoral, inadmissible et illégal. Il fallait trouver une solution pour qu'il ne soit pas possible d'utiliser un enfant

verblijfsrecht te verkrijgen.

In de commissie hebben we het naar aanleiding van het zeer kritische advies van de Raad van State veel over het belang van het kind gehad. De minister van Justitie lijkt van oordeel te zijn dat het belang van het kind gevrijwaard zal worden omdat de rechtbanken hun toezicht op de evaluatie en bescherming behouden. Hij heeft zelfs gesteld dat die taak onder de bevoegdheid van de rechter en niet van de ambtenaar van de burgerlijke stand valt. Het Burgerlijk Wetboek voorziet echter in andere manieren om de afstamming vast te stellen, waaronder de erkenning. Zowel de ambtenaar van de burgerlijke stand als het parket zouden derhalve tijdens de gehele procedure moeten instaan voor het belang van het kind.

De minister heeft gezegd dat het kind in de gerechtelijke, burgerlijke en strafprocedures vertegenwoordigd zou worden. Als de ouders zich echter aanbieden bij de ambtenaar van de burgerlijke stand en het parket een onderzoek uitvoert, wordt het kind niet vertegenwoordigd. De Raad van State is van oordeel dat het ontwerp in strijd kan zijn met artikel 22*bis* van de Grondwet, volgens hetwelk het belang van het kind de eerste overweging is bij elke beslissing die het kind aangaat.

Artikel 3 van het Verdrag inzake de rechten van het kind bepaalt ook dat de hogere belangen van het kind de eerste overweging moeten vormen bij alle beslissingen die door instellingen, rechterlijke instanties, bestuurlijke autoriteiten of wetgevende lichamen worden genomen.

Artikel 7 bevestigt dat het kind recht heeft op een naam, het recht heeft een nationaliteit te verwerven en, voor zover mogelijk, het recht heeft zijn of haar ouders te kennen en door hen te worden verzorgd. Dit wetsontwerp zou de toepassing van die bindende maatregel kunnen belemmeren.

Mijn tweede opmerking betreft het evenredigheidsbeginsel. Het wetsontwerp is geënt op de procedure voor schijnhuwelijken of schijnwettelijke samenwoning. De twee situaties zijn echter moeilijk met elkaar te vergelijken, het gaat echt om een mensenleven bij de erkenning van de afstamming. De gevolgen van een procedure van zes maanden kunnen – vooral in geval van een administratieve vergissing – onherstelbaar zijn.

Tijdens de analyse van het dossier zal het kind de naam van de vader niet dragen en dat laat sporen na in de dossiers van de burgerlijke stand, wat gevolgen kan hebben voor zijn leven. Het is

pour obtenir le droit de séjour.

En commission, nous avons beaucoup parlé de l'intérêt de l'enfant suite à l'avis très critique du Conseil d'État. Le ministre de la Justice semble considérer que l'intérêt de l'enfant sera sauvegardé car les tribunaux gardent leur contrôle d'évaluation et de protection. Il a été jusqu'à affirmer que cette mission relève de la compétence du juge et pas de l'officier de l'état civil. Or le Code civil prévoit d'autres modes d'établissement de la filiation, dont les reconnaissances. Tant l'officier de l'état civil que le parquet devraient donc se porter garants de l'intérêt de l'enfant tout au long de la procédure.

Le ministre a indiqué que l'enfant serait représenté dans les procédures judiciaires, civiles et pénales. Mais lorsque les parents se présentent devant l'officier de l'état civil et qu'une enquête est menée par le parquet, l'enfant n'est pas représenté. Le Conseil d'État considère que le projet peut être contraire à l'article 22*bis* de la Constitution, selon lequel l'intérêt de l'enfant doit primer dans toute décision qui le concerne.

L'article 3 de la Convention relative aux droits de l'enfant stipule également que l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale dans toute décision des institutions, tribunaux, autorités administratives ou législatives.

L'article 7 affirme le droit de l'enfant à un nom, une nationalité et, dans la mesure du possible, à connaître ses parents et être élevé par eux. Ce projet pourrait empêcher l'exécution de cette disposition contraignante.

Concernant la proportionnalité, le projet est calqué sur la procédure du mariage ou de la cohabitation légale dite de complaisance. Or il y a une grande différence entre les deux situations, la vie d'un être humain étant en jeu pour la reconnaissance de filiation. Les conséquences de six mois de procédure peuvent être – surtout en cas d'erreur administrative – irréparables.

Pendant l'analyse du dossier, l'enfant ne portera pas le nom du père et il gardera une trace dans les dossiers de l'état civil, ce qui pourra avoir une conséquence sur sa vie. S'il est normal de punir et

normaal dat een schijnouder die de afstamming gebruikt om een verblijfsvergunning te krijgen, wordt opgespoord en gestraft, maar daar mag het kind niet de dupe van worden. Indien de afstamming wordt geweigerd, kan het contact met de ouders verbroken worden en dat kan gevolgen hebben voor de affectieve banden van het kind.

Het wetsontwerp gebruikt de woorden frauduleuze erkenning enerzijds en schijnhuwelijk en schijnwettelijke samenwoning anderzijds.

Woorden hebben een betekenis. Fraude heeft gevolgen voor elke latere aanvraag van een verblijfsvergunning op basis van de openbare orde-exception. Dit kan praktische gevolgen hebben voor het kind zelf.

Dat is zeker het geval bij verdenking van fraude. Een kind een afstamming weigeren is een ernstige bestuurshandeling. In het arrest-Menesson heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens uitspraak gedaan over een kwestie van afstamming, gesteld door het draagmoederschap dat een homoseksueel koppel had afgesloten en dat illegaal is in Frankrijk.

Die personen werden in Frankrijk strafrechtelijk veroordeeld omdat ze hadden gebruikgemaakt van draagmoederschap. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft Frankrijk echter op zijn beurt veroordeeld en verplicht de afstammingsband te erkennen van het kind dat het resultaat was van een onwettig proces, in naam van het hogere belang van het kind, dat het recht heeft om ouders te hebben.

Vreest u niet dat het Hof voor de Rechten van de Mens België zal veroordelen, omdat ons land het onmogelijk maakt de afstammingsband te erkennen van kinderen die in de toekomst weliswaar in onwettige omstandigheden worden geboren, maar wier hoger belang niet door de wet wordt erkend?

Het is logisch dat fraude gevolgen heeft voor personen die de fraude bewust hebben gepleegd, maar niet voor het onschuldige kind.

Zodra dit ontwerp wordt goedgekeurd, zullen notarissen het vaderschap niet meer mogen erkennen. Werden ze vooraf geraadpleegd?

Het gebeurt immers dat vaders die vastzitten in een gesloten centrum, die illegaal in ons land verblijven en ervoor terugdeinzen naar het gemeentebestuur te gaan om hun kind te erkennen, een beroep doen op een notaris om hun afstammingsband met het kind vast te stellen.

traquer un faux parent qui utiliserait la filiation pour obtenir un droit de séjour, l'enfant ne peut en être la victime. Si la filiation est refusée à l'enfant, le contact avec les parents peut être rompu, ce qui peut affecter les liens affectifs de l'enfant.

Le projet parle de reconnaissance frauduleuse alors que pour les mariages et les cohabitations légales, on utilise le terme "de complaisance".

Les mots ont un sens. Une fraude a un impact sur toute demande ultérieure de séjour sur base de l'exception de l'ordre public. En pratique, cela peut avoir des conséquences sur l'enfant lui-même.

C'est encore plus vrai en cas de simple suspicion de fraude. Priver un enfant d'une filiation est un acte administratif grave. Dans l'arrêt Mennesson, la Cour européenne des droits de l'homme a statué sur une question de filiation posée par une gestation pour autrui contractée par un couple homosexuel masculin, illégale en France.

La France a condamné au pénal ces personnes pour gestation pour autrui. Mais la Cour européenne des droits de l'homme a condamné la France à octroyer la filiation à l'enfant issu d'un processus illégal au nom de l'intérêt supérieur de l'enfant, qui a le droit d'avoir des parents.

Ne craignez-vous pas que la Cour européenne des droits de l'homme condamne la Belgique pour avoir empêché l'octroi de la filiation de futurs enfants nés dans des conditions illégales et dont la loi ne garantit pas l'intérêt supérieur?

Il est logique que la fraude ait des conséquences sur les personnes qui l'ont délibérément commise, non sur l'enfant innocent.

Troisièmement, dès le vote du projet de loi, il sera interdit aux notaires de procéder à une reconnaissance de paternité. Ont-ils été consultés?

En effet, des pères, détenus en centre fermé, en situation illégale et craignant de se rendre à l'administration communale pour reconnaître leur enfant, font appel à un notaire pour acter leur lien de filiation avec l'enfant.

Zal die praktijk samen met het verdwijnen van de mogelijkheid om de afstamming door een notaris te laten erkennen verdwijnen?

Avec la disparition de la possibilité de reconnaître la filiation par un notaire, cette pratique va-t-elle disparaître?

Zal u, wat de aanwijzingen van de schijnerkenning van de afstamming betreft, voorzien in een koninklijk besluit, dat meer zekerheid biedt, of in een omzendbrief van hetzelfde type als de omzendbrief in verband met de schijnhuwelijken en de schijnwettelijke samenwoning?

Pour les indices de reconnaissance frauduleuse de filiation, prévoyez-vous un arrêté royal – plus sûr – ou une circulaire du même type que celle visant les mariages et les cohabitations de complaisance?

In de toelichting bij de wet betreffende de onmiddellijke prenatale erkenning werd er aangedrongen op de noodzaak ervan, wegens de affectieve banden en de vroegtijdige vorming van de persoonlijkheid van het kind vanaf de geboorte. Dit wetsontwerp zal een prenatale erkenning moeilijk of onmogelijk maken wanneer een van de ouders een buitenlander is. Zou het parket voor Belgische en buitenlandse gemengde koppels een prenataal DNA-onderzoek in de baarmoeder, dat bijzonder intrusief en niet zonder risico's is, kunnen vragen?

L'exposé des motifs de la loi sur la reconnaissance prénatale sans délai insistait sur sa nécessité, au nom des liens affectifs et de la constitution précoce de la personnalité de l'enfant dès la naissance. Ce projet de loi-ci peut rendre difficile, voire impossible, une reconnaissance prénatale quand l'un des parents est étranger. Le parquet pourrait-il demander, pour les couples mixtes belges et étrangers, un test ADN prénatal *in utero*, particulièrement intrusif et non dépourvu de risques?

Indien de afstamming als frauduleus wordt aangemerkt, blijft ze dat voor altijd, zelfs indien er naderhand nieuwe gegevens opduiken. In het licht van de huidige rechtspraak kan er niet worden teruggekomen op een beslissing. Omvat het wetsontwerp een mechanisme dat dat wel mogelijk maakt?

Si la filiation est jugée frauduleuse, elle l'est pour toujours même si entre-temps des éléments nouveaux interviennent. La jurisprudence actuelle ne permet pas de revenir sur la décision. Le projet de loi a-t-il prévu un mécanisme qui le permettrait?

Voor de gevallen van schijnhuwelijk en schijnwettelijke samenwoning voorziet de omzendbrief van 17 september 2013 in een opschorting van de uitvoering van het bevel om het grondgebied te verlaten van bij de afgifte van het ontvangsbewijs van de eindbeslissing. Werkt u hier op dezelfde manier? Zullen de gemeenten die personen de mogelijkheid geven om in het bezit te komen van de nodige documenten om het ontvangsbewijs te kunnen krijgen?

Pour les mariages et la cohabitation légale de complaisance, la circulaire du 17 septembre 2013 prévoit une suspension de l'exécution de l'ordre de quitter le territoire, dès récépissé de la décision finale. Avez-vous travaillé par analogie ici? Les communes donneront-elles la possibilité aux personnes de se munir des documents indispensables pour obtenir l'accusé de réception?

Hoe kunnen we er zeker van zijn dat de Dienst Vreemdelingenzaken, tussen de kennisneming van de beslissing en de afgifte van de documenten, niet de opdracht geeft die personen in hun woning aan te houden? Er zijn immers gemeenten die 'hun illegalen' bij de Dienst Vreemdelingenzaken aangeven.

Quelles garanties peut-on avoir qu'entre la prise de connaissance de la décision et la remise des documents, l'Office des Étrangers ne donne l'ordre d'arrêter les personnes à leur domicile? En effet, des communes dénoncent "leurs" illégaux à l'Office.

We erkennen dat er nood is aan een wettelijke regeling. Met mijn opmerkingen roep ik op tot een ander mechanisme.

Nous reconnaissons la nécessité de légiférer. Mes remarques appellent à un autre mécanisme.

De ambtenaren van de burgerlijke stand vragen een wetgeving waarmee men frauduleuze erkenningen

Les officiers de l'état civil réclament une législation évitant ces reconnaissances frauduleuses de

van het vaderschap kan vermijden. Vermits we zelf geen oplossing kunnen aandragen en ondanks onze cruciale opmerkingen, onthouden we ons! (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

18.06 Christian Brotcorne (cdH): Het cdH onderschrijft de voorliggende tekst, die nuttig is en gelegen komt. Het is onaanvaardbaar dat onschuldige kinderen geïnstrumentaliseerd worden voor illegale doeleinden.

De ambtenaren van de burgerlijke stand zijn overigens vragende partij voor een wetgeving om deze, vaak georganiseerde, vorm van fraude te beteugelen.

Niettemin zullen we ons bij de stemming onthouden gelet op wat de Raad van State heeft gezegd in verband met het hogere belang van het kind, een fundamenteel criterium voor de Grondwet en andere supranationale rechtsteksten. De Raad van State valt over het feit dat, wanneer aan de voorwaarden van artikel 330/1 is voldaan, de erkenning van het kind nietig kan worden verklaard zonder dat het belang van het kind tegen het licht wordt gehouden.

Men verlangt toch niet het onmogelijke als men vraagt dat een erkenning, die misschien een schijnerkenning is, onderzocht wordt op fraude, maar dat men tegelijk rekening houdt met het belang van het kind.

In deze zaak is de Raad van State heel resoluut, wat ons verplicht om daar rekening mee te houden als we de lovenswaardige doelstellingen willen nastreven.

Aangezien ik in de commissie daartoe niet de kans heb gekregen, dien ik vandaag een amendement in op artikelen 9, 10 en 11 met het verzoek om van het hogere belang van het kind de eerste overweging te maken in het onderzoek naar de bijzondere omstandigheden van de zaak. Daarmee komen we tegemoet aan het advies van de Raad van State en aan de indieners van de tekst en kunnen we de tekst goedkeuren.

18.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Het is een fundamenteel recht van het kind dat zijn hogere belang de eerste overweging is bij alle beslissingen die het kind aangaan. Volgens de Raad van State wordt dit beginsel in het wetsontwerp niet in acht genomen, en druist de tekst daardoor in tegen de Grondwet en het Kinderrechtenverdrag.

Met dit wetsontwerp wil men verhinderen dat ouders

paternité. N'ayant pas nous-mêmes la solution et malgré nos remarques essentielles, nous nous abstiendrons! (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

18.06 Christian Brotcorne (cdH): Le cdH est d'accord avec le texte proposé qui est utile et vient à son heure. Instrumentaliser des enfants innocents pour poursuivre des objectifs illégaux est inadmissible.

Les officiers de l'état civil sont d'ailleurs demandeurs d'une législation pour lutter contre ces fraudes, parfois organisées.

Cependant, nous nous abstiendrons vu ce que le Conseil d'État a dit à propos de l'intérêt supérieur de l'enfant, critère fondamental pour la Constitution et d'autres textes de droit supranationaux. Le Conseil d'État reproche le fait que ce texte permette, lorsque les conditions de l'article 330/1 sont réunies, d'annuler la reconnaissance de l'enfant sans analyser l'intérêt de cet enfant.

Ce n'est pas demander l'impossible que de souhaiter que l'examen d'une reconnaissance, peut-être frauduleuse, soit fait sous l'angle de la fraude mais aussi en tenant compte de l'intérêt de l'enfant.

En cette affaire, le Conseil d'État est très ferme, ce qui nous oblige à en tenir compte si nous voulons aller vers les objectifs louables poursuivis.

N'ayant pas eu l'occasion de le faire en commission, je dépose aujourd'hui un amendement aux articles 9, 10 et 11, demandant que l'intérêt supérieur de l'enfant soit pris en compte de manière primordiale dans l'examen des circonstances particulières de la cause. Ce faisant, nous allons dans le sens de l'avis du Conseil d'État et des auteurs du texte et cela nous permettrait de le voter avec vous.

18.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Un enfant dispose d'un droit fondamental à voir son intérêt pris en considération de manière primordiale dans toutes les décisions qui le concernent. Selon le Conseil d'État, ce projet de loi ne respecte pas ce principe. Ce faisant, il va à l'encontre de la Constitution et de la Convention relative aux droits de l'enfant.

Ce projet de loi a pour objectif d'empêcher les

hun kind kunnen erkennen, in weerwil zelfs van de biologische band, als men vermoedt dat de erkenning gericht is op een verblijfsrechtelijk voordeel. Dit is strijdig met het recht van elk kind om zijn ouders te kennen en door hen te worden opgevoed, en verhindert elke mogelijke relatie tussen vader en kind, al wordt die op het moment van de erkenning niet vastgesteld.

De wet houdt geen rekening met het hogere belang van het kind bij de beslissing van de ambtenaar van de burgerlijke stand om de erkenning al dan niet op te tekenen. De wet is vaag over de gevallen waarin de erkenning kan worden geweigerd. De omstandigheden waarin de erkenning wordt toegestaan, worden aan het oordeel van de ambtenaar van de burgerlijke stand overgelaten, en daarna aan dat van de procureur of rechter. Hierdoor riskeert men rechtsmisbruik en een toename van het aantal procedures. Daarom steunen we dit wetsontwerp niet.

18.08 Olivier Maingain (DéFI): De wet moet worden aangepast om een antwoord te bieden op deze schandalige toestanden, maar ik ben niet overtuigd dat de gekozen juridische weg de meeste garanties en het juiste antwoord biedt, en dat de tekst niet zal worden gecensureerd door het Grondwettelijk Hof of juridisch aangevochten tot voor het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. De niet-erkenning door één van de ouders zal immers gevolgen hebben die ten koste gaan van de rechten van het kind.

Waarom kent men een ambtenaar van de burgerlijke stand zo een overdreven grote beoordelingsbevoegdheid toe?

Het is niet zeker dat de parketten hun criteria willen uniformeren: elk geval is anders en de rechtspraak zal niet eenvormig zijn. Lokale druk kan het verschil maken, in deze en in gene zin.

De administratieve autoriteit beschikt dus over een discretionaire, en zelfs arbitraire bevoegdheid. Die bevoegdheid zou aan het gerecht moeten worden overgelaten. Het is niet normaal dat een administratieve autoriteit kan beslissen over de juridische gevolgen van de rechten van het kind ten aanzien van zijn ouders. Men had de procedures en de sancties moeten differentiëren naargelang de band al dan niet vaststaat. Men kan nu zelfs zo ver gaan de biologische afstamming te ontkennen. Dat is een excessieve arbitraire keuze, die indruist tegen de internationale overeenkomsten, want het hoger belang van het kind heeft ook tot doel de ouders verplichtingen op te leggen. Het is niet

parents de reconnaître leur enfant, en dépit même de leur lien biologique, lorsque le but soupçonné de la reconnaissance serait un avantage en matière de séjour. Ce faisant, il entrave le droit de chaque enfant de connaître ses parents et d'être élevé par eux et rendra impossible toute relation père-enfant qui aurait pu advenir, même si elle n'est pas constatée au moment de la reconnaissance.

La loi ne prévoit pas de prendre en compte l'intérêt supérieur de l'enfant dans la décision de l'officier de l'état civil d'acter ou non la reconnaissance. Elle est vague sur les cas où la reconnaissance peut être refusée. Les circonstances qui l'autorisent sont laissées à la libre appréciation de l'officier de l'état civil, puis du procureur ou du juge. Cela risque d'amener à des abus de droit et de multiplier le nombre de procédures. Voilà pourquoi nous nous opposons à ce projet de loi.

18.08 Olivier Maingain (DéFI): Il faut faire évoluer la loi pour faire face à ce phénomène scandaleux mais je ne suis pas certain que la voie juridique choisie soit celle qui offre le plus de garanties et qu'elle soit la meilleure réponse, ni que le texte ne soit pas sujet à censure par la Cour constitutionnelle ou à des contestations juridiques, jusqu'à la Cour européenne des droits de l'homme. En effet, la non-reconnaissance de l'un des parents aura des effets au détriment des droits de l'enfant.

Pourquoi laisser ce pouvoir d'appréciation exorbitant à l'officier de l'état civil?

Il n'est pas certain que les parquets visent à uniformiser leurs critères: chaque cas sera particulier et la jurisprudence ne sera pas uniforme. Les pressions locales peuvent changer la donne, dans un sens comme dans l'autre.

Le pouvoir d'appréciation de l'autorité administrative serait donc discrétionnaire, arbitraire même. Ce pouvoir devrait revenir aux juridictions. Il n'est pas normal que l'autorité administrative puisse déterminer les conséquences juridiques des droits de l'enfant à l'égard de ses parents. On aurait dû différencier les procédures et les sanctions selon que le lien est établi ou pas: on peut aller jusqu'à nier une filiation biologique. C'est un choix arbitraire, excessif, contraire aux conventions internationales car l'intérêt supérieur de l'enfant vise aussi à imposer des obligations aux parents. On ne peut déduire que le père qui s'est livré à ce stratagème pour se donner un avantage personnel, notamment

omdat een vader een list heeft gebruikt om zichzelf een persoonlijk voordeel, onder de vorm van een verblijfsrecht, toe te kennen, dat hij geen verplichtingen heeft ten aanzien van het kind dat op die manier werd verwekt. Men ontkent dus de verplichtingen in hoofde van de vader, en men stelt hem ervan vrij.

De ware straf bestaat erin hem te verplichten verplichtingen ten aanzien van het kind na te komen, zeker als er een biologische band wordt vastgesteld.

Een voor de hand liggende oplossing is deze: in geval van twijfel bij de indiening van het verzoek tot erkenning moet men de ambtenaar van de burgerlijke stand de mogelijkheid geven de procedure op te schorten als er ernstige aanwijzingen zijn. De enige juridische weg voor de ouders die de erkenning willen verkrijgen, bestaat er dan in de gang naar de rechtbank te maken om een biologische band vast te stellen. Als die band vaststaat, kan de afstamming niet worden ontkend, anders zou men de internationale verbintenissen van België met voeten treden. De bewijslast moet met die verplichting om een gerechtelijke procedure in te stellen, bij de aanvrager worden gelegd, zodat er meer rechtszekerheid bestaat en er meer belemmeringen zijn voor personen die fraude proberen te plegen.

We kunnen het doel onderschrijven, maar de gekozen weg is onzeker en waarschijnlijk ondoeltreffend.

18.09 Minister **Koen Geens** (*Frans*): We hebben de kritiek van de Raad Van State over het belang van het kind au sérieux genomen. Er bestaan echter rechtsmiddelen om de rechten van het kind te doen gelden bij de rechter nadat de ambtenaar van de burgerlijke stand een erkenning geweigerd heeft. De persoon die het kind aangeeft, kan beroep instellen bij de familierechtbank; een derde kan zijn rechten doen gelden via een klassieke rechtsvordering bij de burgerlijke rechter en tot slot kan het kind dat zelf doen zodra het 12 jaar is.

Artikel 336 van het Burgerlijk Wetboek voorziet in de mogelijkheid voor het biologische kind om zijn recht op een uitkering voor levensonderhoud van de vader te doen gelden, inclusief van een biologische vader die een frauduleuze erkenning beoogt. Het kind kan de onderhouds- en opvoedingsplicht van zijn vader inroepen.

Het wetsontwerp erkent dus het belang van het kind.

un droit au séjour, n'a pas d'obligation envers l'enfant ainsi conçu. Or on nie les obligations à charge du père et on l'en exonère.

La vraie sanction, c'est de le contraindre à assumer des obligations vis-à-vis de l'enfant, a fortiori si le lien biologique est établi.

Une solution évidente serait, en cas de doute lors de l'introduction de la reconnaissance, de dire que l'officier d'état civil peut suspendre en cas d'indices sérieux et que la seule voie juridique s'ouvrant aux parents qui veulent obtenir la reconnaissance est de saisir les tribunaux pour faire établir le lien biologique. Si celui-ci est établi, on ne peut nier la filiation, au mépris des engagements internationaux de la Belgique. Il faut faire peser la charge de la preuve sur le demandeur par cette obligation d'introduire une procédure judiciaire, pour plus de sécurité juridique et plus de contrainte pour celui qui tente de frauder.

Nous pouvons adhérer à l'objectif mais la voie choisie est incertaine et probablement inefficace.

18.09 **Koen Geens**, ministre (*en français*): Nous avons pris au sérieux la critique du Conseil d'État au sujet de l'intérêt de l'enfant. Cependant, il y a des moyens de droit pour faire valoir les droits de l'enfant devant le juge après un refus de reconnaissance par l'officier de l'état civil. Celui qui déclare l'enfant a un droit d'appel devant le tribunal des familles; un tiers peut faire valoir ses droits par une action classique devant le juge civil; enfin, l'enfant lui-même a cette possibilité à partir de 12 ans.

L'article 336 du Code civil prévoit que l'enfant biologique peut faire valoir son droit à un entretien par le père, y compris par un père biologique qui cherche une reconnaissance frauduleuse. Il peut invoquer l'obligation d'entretien et d'éducation de son père à son égard.

Le projet reconnaît donc l'intérêt de l'enfant.

Een opmerkelijke beslissing van de rechtbank van eerste aanleg van Henegouwen, afdeling Charleroi, stelt glashelder dat de biologische afstamming voor de erkenning niet meer volstaat, omdat de vaststelling van de vaderschapsband zeer problematisch voor de ontwikkeling van het kind blijkt te zijn.

In de meeste gevallen zal de ambtenaar van de burgerlijke stand geneigd zijn om het advies van de procureur te volgen, wat een juridische waarborg kan vormen.

In principe is het de wettelijke vertegenwoordiger die het kind voor de rechter vertegenwoordigt en in geval van een belangenconflict zal een door de voorzitter van de rechtbank aangeduide voogd het kind vertegenwoordigen.

Een beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan is niet definitief, het kind kan vanaf 12 jaar zijn rechten doen gelden.

Mijn administratie en de vereniging van ambtenaren van de burgerlijke stand werken samen aan een omzendbrief. Ten slotte is de prenatale erkenning nog altijd mogelijk.

18.10 Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Net het feit dat er naast de biologische band ook een sociaal-affectieve band moet kunnen worden aangetoond, is essentieel. Er zijn immers schijnerkenningen waar er wel degelijk een biologische band is, maar waar de Belgische partner betaald werd om een kind te kunnen verwekken. Daarom is het zo belangrijk dat ook de sociaal-affectieve relatie moet worden aangetoond.

(*Frans*) Mijnheer Hellings, u vraagt me of we van plan zijn een nieuwe instructie te geven met betrekking tot de bevelen om het grondgebied te verlaten.

(*Nederlands*) Het lijkt me logisch dat, zolang er een onderzoek loopt naar een schijnerkenning, er geen repatriëring zal plaatsvinden indien er een bevel om het grondgebied te verlaten werd afgeleverd. Ik zal dat opnemen met de directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken, de heer Roosemont.

18.11 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Mijnheer de minister van Justitie, zult u een nieuwe omzendbrief of een koninklijk besluit opstellen om de aanwijzingen te definiëren?

Zal men, wat de prenatale erkenning betreft,

Une décision remarquable du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, rend très clair que la filiation biologique ne suffit plus à la reconnaissance, en constatant que l'établissement de la filiation paternelle apparaît comme fortement problématique pour l'épanouissement de l'enfant.

Dans la plupart des cas, l'officier de l'état civil sera enclin à suivre l'avis du procureur, ce qui peut être une garantie juridique.

En principe, c'est le représentant légal qui représente l'enfant devant le juge et, en cas de conflit d'intérêts, l'enfant sera représenté par un tuteur désigné par le président du tribunal.

Une décision ayant force de chose jugée n'est pas définitive, l'enfant pouvant faire valoir ses droits à partir de 12 ans.

Mon administration et l'association des fonctionnaires de l'état civil travaillent ensemble à une circulaire. Enfin, La reconnaissance prénatale est toujours possible.

18.10 **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Précisément la nécessité de démontrer un lien non seulement biologique, mais également socio-affectif est essentielle. Il arrive dans certains cas de reconnaissance frauduleuse d'un enfant qu'un lien biologique puisse être établi, mais que la partenaire belge ait été payée pour pouvoir concevoir un enfant. Il est donc très important qu'une relation socio-affective puisse être démontrée.

(*En français*) Monsieur Hellings, vous me demandez si nous avons l'intention de donner une nouvelle instruction relative aux ordres de quitter le territoire.

(*En néerlandais*) Il me semble logique que tant qu'une enquête relative à une reconnaissance de complaisance est en cours, il ne soit pas procédé à un rapatriement si un ordre de quitter le territoire a été délivré. J'aborderai cette question avec le directeur général de l'Office des Étrangers, M. Roosemont.

18.11 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Monsieur le Ministre de la Justice, allez-vous rédiger une nouvelle circulaire ou un arrêté royal pour définir les indices?

Pour la reconnaissance prénatale, procédera-t-on

werken met een intra-uteriene DNA-test? Dat is een invasieve test die gevaarlijk kan zijn voor de vrouw.

par un test ADN intra-utérin, examen médical intrusif et potentiellement dangereux pour la femme?

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2529/4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2529/4)

Het wetsontwerp telt 21 artikelen.

Le projet de loi compte 21 articles.

Ingediende amendementen:

Art. 9

- 4 - *Christian Brotcorne cs (2529/5)*

Art. 10

- 5 - *Christian Brotcorne cs (2529/5)*

Art. 11

- 6 - *Christian Brotcorne cs (2529/5)*

Amendements déposés:

Art. 9

- 4 - *Christian Brotcorne cs (2529/5)*

Art. 10

- 5 - *Christian Brotcorne cs (2529/5)*

Art. 11

- 6 - *Christian Brotcorne cs (2529/5)*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De vergadering wordt gesloten om 19.21 uur. Volgende vergadering donderdag 13 juli om 19.30 uur.

La séance est levée à 19 h 21. Prochaine séance le jeudi 13 juillet 2017 à 19 h 30.